

Congrès des libéraux

# Les jeunes sont très actifs

Page 14

CLUB VIDEO «VHS»  
**VIDEOTEL**  
(Sous-sol Hôtel  
Le Montagnais)  
**(NOUVEAUTES  
SEULEMENT)**  
de 12h00 à 24h00  
Membre: 2,00\$ (taxe incluse)  
Non-membre: 3,00\$ (taxe incluse)  
«C'EST PAYANT  
DE DESCENDRE  
AU SOUS-SOL»  
Informations:  
Tél.: 543-1521  
local: 342

# le QUOTIDIEN

Location a  
court terme



A PARTIR DE  
\$895  
PAR JOUR  
AUTOMOBILES



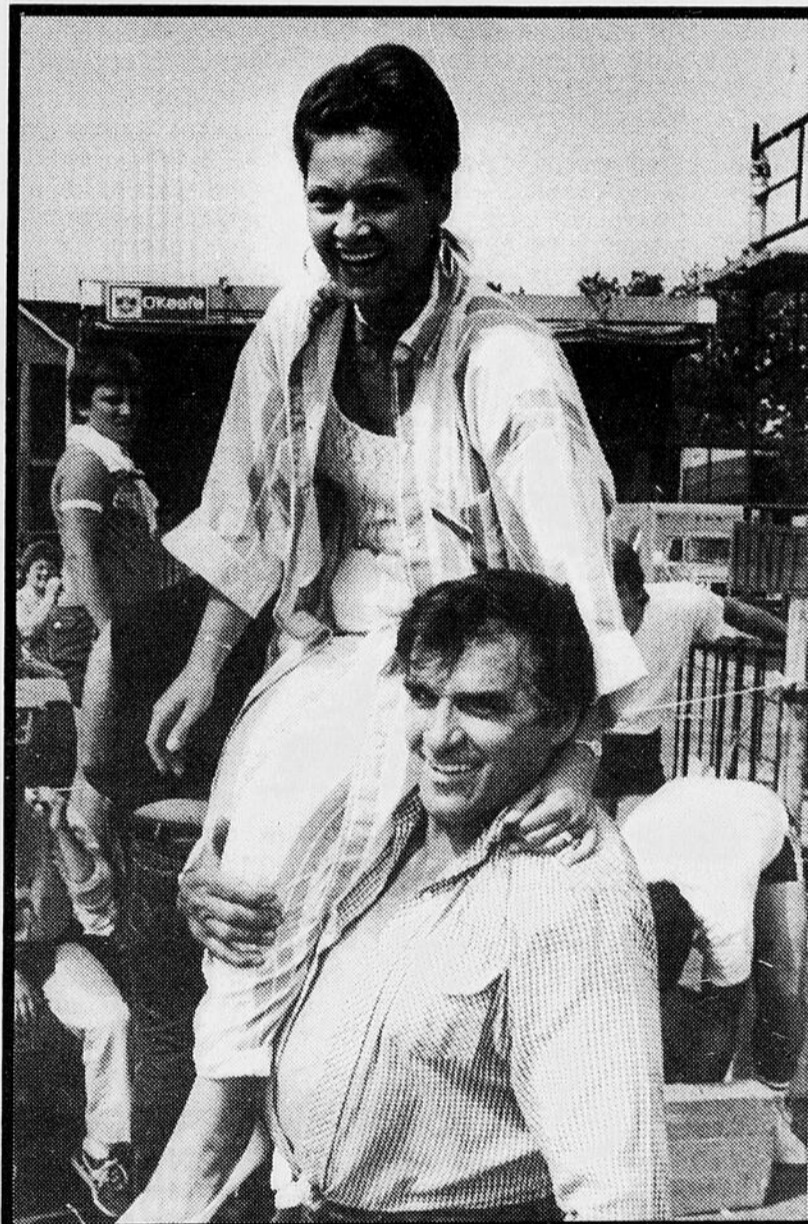
**B.F.A.**  
TEL.: 545-1053

12e année no 263

Chicoutimi, lundi 11 août 1986

45¢

40 pages



*Festival du bleuet*

## Participation accrue

Page 3



Photos Karl Tremblay

*MRC du Domaine du Roy*

## Roberval aurait joué des coudes

Page 4

*Constitution*

## Québec sera écouté par les provinces

Page 10

# Québec imiterait l'Europe

QUEBEC (PC) — Québec souhaite s'inspirer de trois pays d'Europe fort avancés en matière de réinsertion sociale des détenus pour implanter ici des solutions de rechange à l'incarcération.

Pour cette raison, le solliciteur général Gérard Latulippe visite depuis lundi dernier et jusqu'à vendredi l'Angleterre, la Suède et les Pays-Bas, trois pays qui présentent certaines similitudes avec le Québec.

Le solliciteur général étu-

diera à la fois les solutions de rechange à l'emprisonnement et la façon dont ces trois pays ont restructuré leurs forces policières. Dans les prochains mois, Québec entend lui aussi réorganiser ses 179 corps policiers et appuyer son système carcéral de mesures de transition et de réhabilitation.

"Le ministre n'est pas parti avec une idée préconçue. Il va voir là-bas ce qui se fait parce que ces pays ont une tradition plus longue que la nôtre et ont

mis sur pied des expériences intéressantes", expliquait à la Presse canadienne l'attachée de presse du solliciteur général, Mme Anne Lebel.

La Suède et les Pays-Bas, par exemple, sont les pays qui ont le taux d'incarcération le plus faible au monde; non parce que les criminels y sont moins actifs qu'ailleurs, mais parce qu'on y mise sur des mesures complémentaires à l'emprisonnement. Et il n'y a pas plus de récidive qu'ailleurs.

pour quelques semaines ou quelques jours, on restreindra ses déplacements à un certain territoire; ou encore, il sera assigné à sa résidence qui, elle, sera surveillée.

Aux Etats-Unis, par exemple, on a tenté l'expérience de faire porter un bracelet à la cheville d'une personne condamnée. L'individu est ainsi surveillé à distance, électroniquement, et ne peut quitter les limites de la ville ou de la région sans que les autorités en soient alertées.

A Québec même, on a mis sur pied pendant huit ans une expérience-pilote qui consiste à favoriser un "règlement à l'amiable" entre la victime et le coupable d'un acte criminel.

Les deux parties doivent s'entendre pour trouver une façon de dédommager la victime, tout en permettant au criminel de réparer ses torts. Dans un cas de vol par effraction, par exemple, le responsable pourra faire preuve de sa bonne foi en effectuant certains travaux chez sa victime.

L'expérience avait été concluante et il est fort possible que le procédé soit étendu à l'ensemble du Québec, indiquait l'attachée de presse du solliciteur général.

### Pas pour tous

Il faut bien insister sur un point: ces mesures complémentaires ne touchent pas tous les détenus mais seulement ceux qui sont en prison pour des offenses mineures.

Le solliciteur Latulippe soulignait récemment que 75 pour cent des personnes incarcérées dans les prisons du Québec le sont pour des peines d'une durée de moins de trois mois; 90 pour cent le sont pour des peines de moins de 10 mois.

### Dernier recours

"C'est tout le système qui est conçu différemment. La mentalité est différente. Les gens voient l'emprisonnement comme le recours ultime", explique la porte-parole du ministre Latulippe.

On emprisonne deux fois plus au Québec (80 détenus par 100,000 habitants) qu'en Suède (40 par 100,000 habitants) et près de quatre fois plus qu'aux Pays-Bas (23 personnes emprisonnées par 100,000 habitants).

La Suède, à titre d'exemple, a inscrit dès 1965 dans son Code pénal que toute sanction doit être de nature à promouvoir la réinsertion sociale de la personne condamnée. Dans les faits, les jugements des tribunaux font en sorte qu'à chaque fois que cela est possible, on privilégie une autre voie qu'une mesure privative de liberté.

### Exemples

Certaines mesures progressistes ont déjà été implantées à titre expérimental au Québec ou sont utilisées à l'occasion sans être généralisées.

Dans certains cas, plutôt que d'emprisonner quelqu'un

## Faits divers

### Noyade

NORMANDIN (SB) — Les policiers de la Sûreté du Québec ont repêché le corps inanimé d'Aline Galarneau dans les eaux de la rivière Ashuapmucuan, près de la chute à l'ours.

Selon les informations de la SQ, poste de Chicoutimi, il appert que la citoyenne de Longueuil, en banlieue de Montréal, a chuté dans la rivière vers 10h30, hier matin. Elle n'a pas été capable de remonter à la surface. Dame Galarneau était âgée de 54 ans.

### Motocyclistes tués

QUEBEC (SB) — D'autre part, la motocyclette aura causé la mort de deux citoyens du Saguenay-Lac-Saint-Jean au cours de la fin de semaine. Au cours de l'après-midi de samedi, Réjean Tremblay, du Lac-Saint-Jean, a fait une embardée sur le boulevard Laurentien à Québec, avec sa motocyclette. L'homme de 31 ans est décédé par la suite.

Et quelques heures plus tôt, soit vers 13h30, Nathalie Cormier, 18 ans de Chicoutimi, a connu le même sort, alors que le véhicule, sur lequel elle prenait place, a dérapé sur une flaque d'eau dans la réserve faunique des Laurentides.

### Drames familiaux

MONTREAL (PC) — La Sûreté du Québec note une augmentation importante des drames familiaux depuis quelques années et fait preuve de la plus grande dis-

crétion au moment de fournir des détails sur ces affaires.

"Plus nous fournissons d'explications sur ces drames, plus les désespérés peuvent être inspirés. Il n'est pas nécessaire que le public connaisse tous les détails de ces malheureuses histoires".

### Rixe au couteau

LONDRES (AP) — Des rixes au couteau ont fait deux morts et deux blessés dans la nuit de samedi à dimanche près de Londres, à l'aéroport de Gatwick, deuxième aéroport de la capitale londonienne, et au cours d'un concert pop à Knebworth, a annoncé la police.

Une femme de 24 ans a été poignardée et deux hommes ont été blessés au cours d'une rixe survenue vers 4h30 du matin dans le terminal de l'aéroport, devant 300 passagers environ.

D'après l'agence britannique intérieure Press Association, la rixe a pour origine une dispute entre serveurs d'un restaurant de restauration rapide.

### Saccage des Hooligans

AMSTERDAM (AP) — Lors d'un tournoi de football organisé aux Pays Bas, des bagarres ont éclaté entre Hooligans à la suite desquelles un bar d'Amsterdam a été saccagé, a annoncé la police hollandaise dimanche soir.

Une personne a été arrêtée à la suite de ces bagarres. La police avait aussi renvoyé, vendredi matin, 17 supporters anglais chez eux.

## Météo



Min.: 14  
Max.: 20

**Situation générale:** le beau temps d'hier ne durera malheureusement pas. En effet une dépression en provenance des grands lacs dans la région de l'Abitibi progressera vers le moyen nord lundi. Un creux au sud de cette dépression apportera des averses ou des orages d'ouest en est du Québec lundi. Le soleil effectuera tout de même des percées dans le sud ouest lundi après-midi.

Mardi l'est de la province demeurera sous l'emprise de la dépression tandis que, dans l'ouest, du temps frais et une nébulosité variable sont anticipés.

**Lac St-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve faunique des Laurentides, Charlevoix, Rivière-du-Loup:** nuageux avec averses ou orages. Minimum près de 14, maximum près de 20. Probabilité de précipitations: 80 pour cent lundi. Aperçu pour mardi: plutôt nuageux et frais.

**Beauce, Québec:** nuageux avec quelques averses ou orages cessant en après-midi. Minimum près de 16, maximum près de 22. Probabilité de précipitations: 80 pour cent lundi. Aperçu pour mardi: ciel variable et frais.

**Abitibi et Témiscamingue:** plutôt nuageux. Quelques averses, et pluie parfois forte lundi. Vents modérés. Minimum près de 14, maximum près de 18. Probabilité de précipitations: 80 pour cent. Aperçu pour mardi: ciel variable et frais.

## Marée

**CHICOUTIMI** — La marée sera basse à 02h10 (0m9) et haute à 07h30 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 14h25 (0m9) et haute à 19h55 (4m5).

**LA BAIE** — La marée sera basse à 00h55 (0m7) et haute à 07h05 (4m9). Elle sera à nouveau basse à 13h05 (0m7) et haute à 19h35 (5m0).

## Pas possible

### Antisémitisme

JOHANNESBURG (AFP) — Dès écoliers d'un collège blanc de Johannesburg qui avaient peint des croix gammées sur leur uniforme, à l'occasion d'un match de rugby contre une école juive de la même ville, ont été contraints en guise de punition de regarder un film sur l'holocauste.

Selon le directeur de l'établissement, parmi les dix membres de l'équipe de rugby, composée de garçons de moins de quinze ans, impliqués dans cette affaire, huit ont reçu des coups de canne, les deux autres ayant quitté leur collège volontairement après l'incident. En outre, avec une centaine d'autres élèves de ce collège, ils ont dû assister à une conférence prononcée par un survivant de l'holocauste subi par les Juifs pendant la seconde guerre mondiale.

La communauté juive d'Afrique du Sud est estimée à 120,000 personnes.

## Sommaire Loto

Arts	20
Bandes dessinées	21
Décès	25
Horaire télé	18
Horoscope	21
Petites annonces	22 à 26
Sports	30 à 40

Bonne chance à tous les parieurs

**La rédaction.**  
Saguenay..... 545-4474  
Lac-Saint-Jean-Est (Alma)..... 668-4506  
Lac-Saint-Jean-Ouest (Dolbeau)..... 668-4506



### Prévisions d'arrosage des pelouses

Pour tous les usagers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, il n'est pas nécessaire d'arroser vos pelouses avant 4 jours.

Une personne a besoin d'absorber un litre d'eau par jour, par contre, elle en utilise jusqu'à 300 fois plus pendant la journée.

# Le Festival du bleuet devrait s'autofinancer

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) — Le Festival du bleuet de Mistassini termine sa vingt-sixième édition avec une augmentation de 40 pour cent sur la vente de passeports et de billets.

Les chiffres approximatifs révèlent que l'organisation a vendu 4,204 passeports à \$15,00 et 813 pour enfants au coût de \$4,00 et 5,541 passes journalières. 566 billets de \$100 pour la super-bleue ont été écoulés.

Le président, Adrien Belley, prévoit que l'édition 1986 devrait s'autofinancer et même combler une partie du déficit accumulé de \$33,000.

Le président Belley qualifie l'édition 1986 de très réussie. Deux facteurs sont à l'ori-

gine de ce succès, la qualité de la programmation et le beau temps.

Les recommandations qu'il entend faire au prochain bureau de direction seront: l'abolition de la formule de préouverture, accentuer les activités de promotion du bleuet et organiser des activités à caractère populaire, notamment le souper communautaire dans les rues de Mistassini.

Par contre, il avoue que le prix de la chanson a connu moins de popularité. Selon lui, c'est un comité très exigeant qui demande d'être en opération pendant toute l'année. Le concours existe depuis maintenant six ans et il faudra réajuster la formule. L'Expo-bleue sera aussi un autre élément à réévaluer. Le coordonateur, Goedfroy

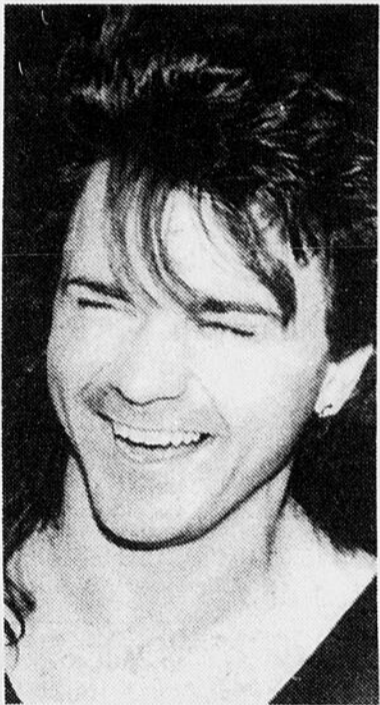
Mathieu, soutient que l'implication des organismes du milieu est primordial pour la réussite de cette activité. Il invite les associations communautaires à s'impliquer pour la prochaine édition.

Au chapitre des spectacles, le président Belley affirme que l'organisation possède la formule gagnante. La nombreuse participation du public l'a prouvé tout au long du festival. On devra s'attendre, l'an prochain, à des artistes de même calibre.

Pour le président Belley, le succès de l'édition 1986 assure le succès de la 27ième édition. Il a trouvé l'expérience très enrichissante. Sans avoir pris de décision définitive, il pourrait demander un renouvellement de mandat pour la 27ième édition.



PRIX — La gagnante du concours de portageur chez les dames, Marjolaine Bérubé.



VEDETTE — Gowan, la coqueluche du Festival du bleuet depuis deux ans.

## Rien ne bouge à Kénogami

JONQUIERE (SB) — L'arrêt de travail des mécaniciens de l'usine Abitibi-Price de Kénogami n'a pas connu de développement au cours de la fin de semaine et tout laisse croire qu'il se poursuivra encore un certain temps.

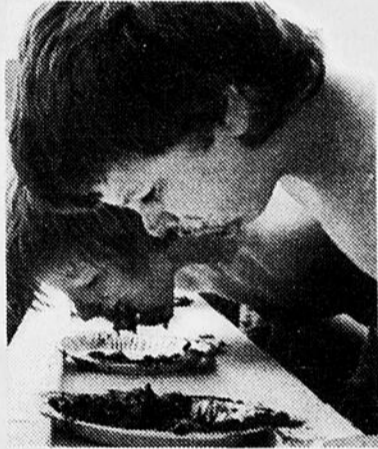
Le président du Syndicat national des travailleurs du papier de Kénogami, Roméo Duval, a expliqué que «ce matin (lundi), les travailleurs devraient encore demeurer assis et ne rien faire. Il n'y a eu aucun développement au cours de la fin de semaine et aucune rencontre entre le syndicat et la partie patronale n'a été prévue pour cette semaine».

Le conflit de travail, qui n'est pas une grève, ni un lock-out, a éclaté le 31 juillet dernier, à la suite de mal-entendus entre des sous-contractants (qui auraient dépassé leur mandat) et des travailleurs de l'usine. L'arrêt de travail ne devait durer que quelques jours en principe, le temps de régler l'affaire. Il y a maintenant 12 jours que la situation perdure.

Et rien ne laisse croire que le tout s'arrangera sous peu, puisqu'il semble que les dirigeants d'Abitibi-Price reprendront les discussions lorsque les mécaniciens seront retournés au travail.



EXPO — Les jeunes et les moins jeunes ont participé avec enthousiasme à l'Expo-Bleue. Des sourires qui en disent long. (Photos Karl Tremblay)



TARTES — Et vive les tartes aux bleuets. Sans les mains à part de ça.

### Dossier des soeurs Lévesque

## Le juge Misiani fixé le 5 septembre

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) — D'ici le 5 septembre au plus tard, le juge Francesco Misiani, d'Italie, devrait officiellement savoir s'il peut ou non venir au Canada afin de poursuivre son enquête dans le fameux dossier des soeurs Micheline et Laurence Lévesque.

Au cours des derniers jours, le député de Jonquière aux Communes, Jean-Pierre Blackburn, a confirmé avoir obtenu de nouvelles informations en

rapport avec cette affaire.

«Dans la journée de vendredi, le ministère de la Justice, à Ottawa, a reçu une photocopie de la requête officielle du juge Misiani», a d'abord indiqué Blackburn, lors d'une entrevue accordée au journal Le Quotidien, hier.

«Le gouvernement du Canada devrait obtenir d'ici 15 jours ou au plus tard à la fin du mois d'août, le document original du juge italien, qui semble, cette fois, respecté les normes, contrairement à la précédente requête. Nous

recevrons ce document par les voies diplomatiques», a laissé entendre le député de Jonquière. Celui-ci a ajouté qu'il accorde de deux à trois semaines de délais avant l'arrivée de la requête officielle, au cas où il surviendrait des difficultés.

«Par exemple, si le document arrive à l'ambassade canadienne en Italie, le lundi matin, il ne sera envoyé que le vendredi de la même semaine au Canada, car les lettres à destination du pays ne partent que cette journée. C'est donc ce qui peut expliquer le délai», de reprendre le député Blackburn.

#### Décision rapide

D'autre part, à la réception du document italien, un juge de la Cour supérieure du Canada devrait alors être saisi de la requête du juge Misiani, qui demande de venir au Canada. «Normalement, vers le 5 septembre, le juge canadien devrait répondre, dans l'affirmative ou la négative, à la requête de son homologue italien. Ainsi, le juge Misiani devrait alors savoir s'il peut se rendre au Canada en septembre, comme il l'a souhaité», de renchérir Jean-Pierre Blackburn.

Le juge Misiani, on le sait,

désire venir au pays afin d'éclaircir la situation des deux enseignantes, qui plaident leur innocence dans cette affaire de possession de drogue.

On se souviendra que les deux Jonquiéroises ont été arrêtées en janvier dernier à Rome, alors que leurs valises contenaient plus de six kilogrammes d'héroïne. Après avoir passé quelques semaines, à la prison de Rebbebia, Micheline et Laurence Lévesque ont été transférées à la maison des Pères Trinitaires à Rome, où elles demeurent depuis ce temps.

LES VRAIS SPECIALISTES DU PNEU AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

### LES PNEUS R. GUAY LTEE

2560, Dubose, Route 170, Jonquière, 548-8253



• Equilibrage électronique • Installation • Parallélisme

SANS FRAIS  
1-800-463-9136

Lundi - vendredi, 8h00 - 12h00 - 13h00 - 17h00  
Samedi, 9h00 - 12h00

LE QUOTIDIEN, lundi 11 août 1986 — 3

MRC du Domaine du Roy

## Roberval n'a pas du tout été appréciée

ROBERVAL (JG) — Roberval aurait voulu s'attirer l'appui de certaines municipalités voisines par un lobbying de mauvais goût dans cette affaire de polarisation du secteur de la MRC du Domaine du Roy.

Un conseiller de l'une des municipalités gravitant autour de Roberval l'a laissé entendre clairement au Quotidien, vendredi soir, à l'issue du vote par lequel on confirmait deux pôles majeurs dans le schéma d'aménagement. On aurait, selon notre source qui dans les circonstances préfère demeu-

rer dans l'anonymat, utilisé "le chantage verbal" afin que certaines municipalités

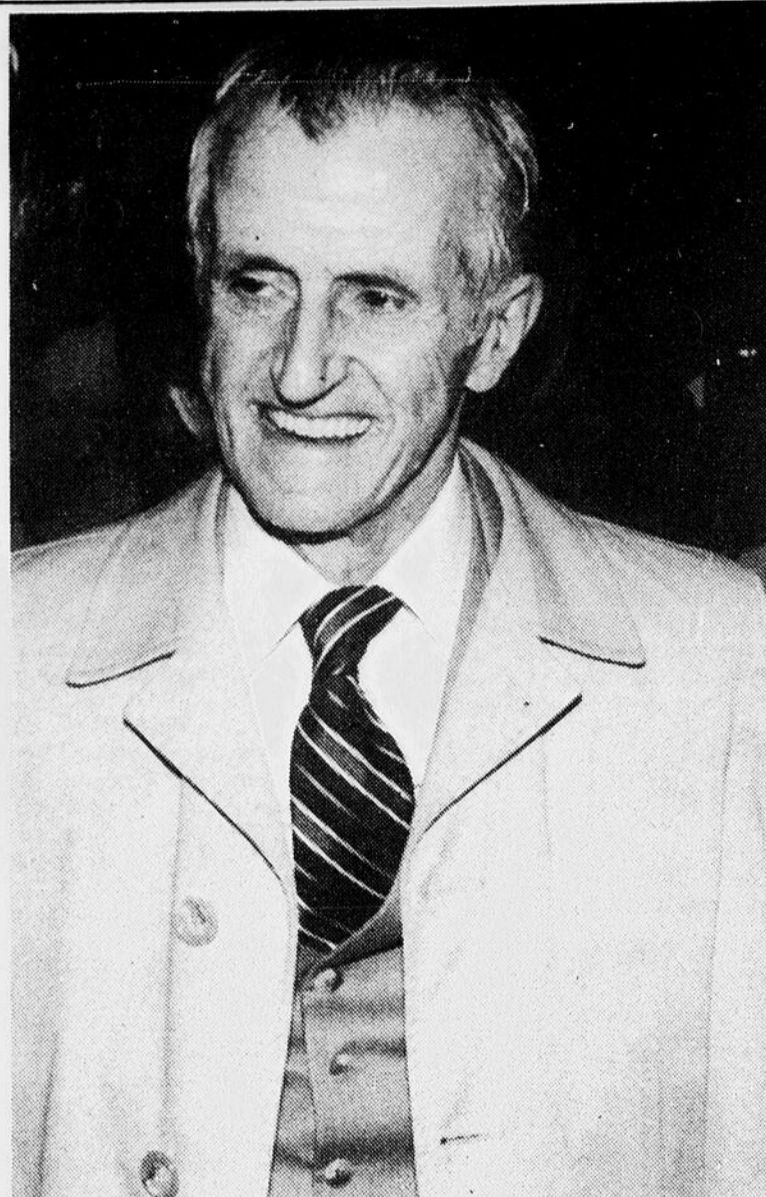


Jacques Girard

appuient la proposition de Roberval dans ce débat. Celle-ci voulait un seul centre de services gouvernementaux dans la MRC. Cette motion a été rejetée par toutes les autres municipa-

lités de la MRC. Quant à la proposition de deux pôles majeurs, Roberval a été la seule municipalité à s'opposer.

A Saint-François-de-Sales, vendredi soir dernier, la forme de pression qu'aurait effectué Roberval, dans cette affaire, était sur toutes les lèvres. Des représentants ruraux n'ont guère apprécié la façon dont Roberval s'est cherché des alliés. Plus, on ne se gênait pas pour le déplorer. Roberval, pour eux, sort isolée de ce débat de la concertation sur la polarisation.



STATU QUO — Pour le maire de Roberval, qui voulait un seul pôle dans le secteur, le statu quo a été confirmé par le vote pris à la MRC du Domaine du Roy.

## Les municipalités rurales satisfaites

ROBERVAL (JG) — Roberval et Saint-Félicien seront les deux pôles majeurs du futur plan d'aménagement de la MRC du Domaine du Roy. Cependant, les municipalités rurales ont adhéré à cette formule à condition d'être assurées d'avoir toute la possibilité de se développer en fonction de leurs particularités spécifiques.

A l'exception de la municipalité de Roberval, toutes les autres municipalités (9) ont accepté cette proposition soumise au vote par Saint-Félicien, il y a déjà un mois, au cours de la deuxième séance de concertation tenue dans ses murs. Cependant, cette séance avait dû être ajournée pour deux raisons: l'heure tardive et la confusion entourant certaines notions comme pôle, pôle majeur, pôle structurant, pôle de services, etc.

Mais ce que cette question dissimulait, c'était l'inquiétude des maires ruraux de tout perdre au profit de ces deux villes. Devant cette situation, le conseil de la MRC avait demandé à la firme de consultants impliqué dans ce dossier de préparer un document d'appoint. Il faut croire que ce document, dans lequel étaient bien expliquées toutes ces notions confuses, mais aussi proposés des scénarios d'orientations et d'objectifs, a su dissiper leurs craintes. Il aura fallu donc trois séances pour en arriver là.

C'est clairement indiqué dans la formulation de la proposition que Roberval et Saint-Félicien agiront comme pôles majeurs et "que certaines fonctions à caractère spécialisé, à rayonnement sous-régional ou correspondant à des voca-

tions ou potentialités spécifiques puissent être localisées hors des pôles majeurs".

Dans le choix des orientations et des objectifs, les municipalités rurales pourront établir clairement les grandes lignes de leur développement spécifique sans que les pôles majeurs puissent exercer une quelconque mainmise.

Cette garantie a chassé l'inquiétude des maires ruraux qui, après la séance, se sont montrés heureux de la tournure des événements. La municipalité de Roberval a vu sa position rejetter par tous les autres représentants siégeant au conseil de la MRC. Ils ont dit non à l'existence d'un seul pôle de services gouvernementaux dans la MRC. Pour plusieurs maires ruraux, cette position "était un chèque en blanc" et ils ont refusé que Roberval ou Saint-Félicien devienne automatiquement le lieu d'implantation de tous les nouveaux services gouvernementaux. Il va sans dire que les représentants de Roberval, le maire Joseph-Arthur Tremblay et France Guay, favorisaient leur fief en précisant que c'est déjà chez eux où sont concentrés en bonne partie tous les services gouvernementaux.

Pour la grande majorité des maires, reconnaître l'existence de Roberval et Saint-Félicien comme pôles majeurs de développement, c'est tenir compte de ce qui se passe dans la réalité.

En fait, la notion de pôle recoupe une signification plus globale référant à l'ensemble des composantes urbaines structurantes (commerce, services privés et

publics, institutions, industries, population, etc) qui se lient pour générer une attraction au plan régional.

## Statu quo consacré, dit le maire Tremblay

ROBERVAL (JG) — Pour le maire de Roberval, Joseph-Arthur Tremblay, consacrer l'existence de deux pôles majeurs dans la MRC du Domaine du Roy équivaut à un "statu quo".

Selon lui, le fait que Roberval et Saint-Félicien soient reconnues comme les deux pôles majeurs dans le futur schéma d'aménagement n'est pas de nature à



GAGNANT — Selon le maire de Saint-Félicien, Benoît Laprise, tout le secteur en sort gagnant.

favoriser le développement de la MRC, bien au contraire. "Advenant la possibilité d'implanter un nouveau service sur le territoire, les gouvernements vont exploiter la querelle traditionnelle entre Roberval et Saint-Félicien pour l'établir ailleurs. Nous serons encore les grands perdants," a indiqué le maire Tremblay visiblement déçu que le conseil de la MRC eut accepté la pro-

position de deux pôles majeurs.

Pour lui, c'est consacrer la pagaille et le jeu du plus fort la couverte.

Pour contrer cela, le maire Tremblay s'était fait le partisan de l'existence d'un seul centre de services gouvernementaux dans la MRC. Seule l'autre représentante de Roberval, France Guay, l'a appuyé...

## «Le secteur en sort gagnant»

— Benoît Laprise

ROBERVAL (JG) — «La municipalité régionale de comté du Domaine du Roy sort grande gagnante dans cette question de la polarisation», a précisé le maire de Saint-Félicien, Benoît Laprise, quelques minutes après que sa proposition ait été adoptée vendredi dernier à Saint-François. Dans son esprit, confirmer Roberval et Saint-Félicien comme deux pôles majeurs tout en respectant la spécifi-

citée des municipalités rurales est un gage de succès. Pour lui, comme pour le maire de Lac-Bouchette, Gaston Potvin, c'est un signe de cohésion et d'unité.

Il est conscient qu'il existera toujours entre les deux grandes villes une certaine émulation "bonne en soi". Il croit que la région profitera de la décision prise par le conseil de la MRC sur cette question.

# BIEN PEU VOUS SÉPARE D'UNE EXALTANTE EXCEL À TRACTION AVANT. (AUSSI PEU QUE 7995\$\*)



EXCEL À HAYON

Vous serez étonné(e) par l'abondance d'équipements de l'Excel et son très bas prix. La nouvelle Excel vous en donne plus pour votre argent. C'est ça, avoir le sens des valeurs!

1. Cinq pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier
2. Verrouillage de sécurité des portières arrière
3. Montre analogique
4. Moteur de 1,5 litre à arbre à cames en tête
5. Sièges arrière modulables 1/3 (modèle à hayon)
6. Étrangleur automatique et allumage électronique
7. Servofreins
8. Direction à pignon et crémaillère
9. Totalisateur kilométrique
10. Ceintures de sécurité de couleur harmonisée avec carillon avertisseur
11. Indicateur graphique avec témoins lumineux
12. Coffre à gants éclairé verrouillable

13. Éclairage du tableau de bord à rhéostat
14. Cendrier avec éclairage
15. Soufflerie antibuée aux vitres latérales avant
16. Système de chauffage à deux niveaux avec soufflerie à quatre vitesses
17. Antenne radio
18. Sièges avant à dossier inclinable avec appui-tête ajustable
19. Volant de luxe (modèle sedan)
20. Console centrale
21. Poignées de maintien pour passagers, avec crochets pour vêtements
22. Pare-soleil jumelés
23. Moulure de portières et doublure de plafond
24. Rétroviseur intérieur jour/nuit
25. Moquette intégrale
26. Point d'attache de siège d'enfant
27. Éclairage et moquette dans le compartiment à bagages
28. Toutes vitres de sécurité teintées

29. Panneau d'accès au réservoir à essence verrouillable
30. Baguettes latérales de protection
31. Rétroviseurs extérieurs télécommandés
32. Garde-boue (avant et arrière)
33. Protectors de logement des roues avant
34. Protection contre les cailloux
35. Silencieux recouvert d'aluminium
36. Allume-cigarette avec éclairage
37. Essuie-glace à balayage intermittent
38. Dégivreur de lunette arrière
39. Phares au quartz halogènes
40. Roues d'acier stylisées
41. Avertisseur sonore double
42. Batterie sans entretien
43. Boîte à fusibles à l'intérieur
44. Carillon de rappel pour clé de contact
45. Traitement anticorrosion spécial
46. Alternateur et démarreur à haut rendement

EXCEL SEDAN



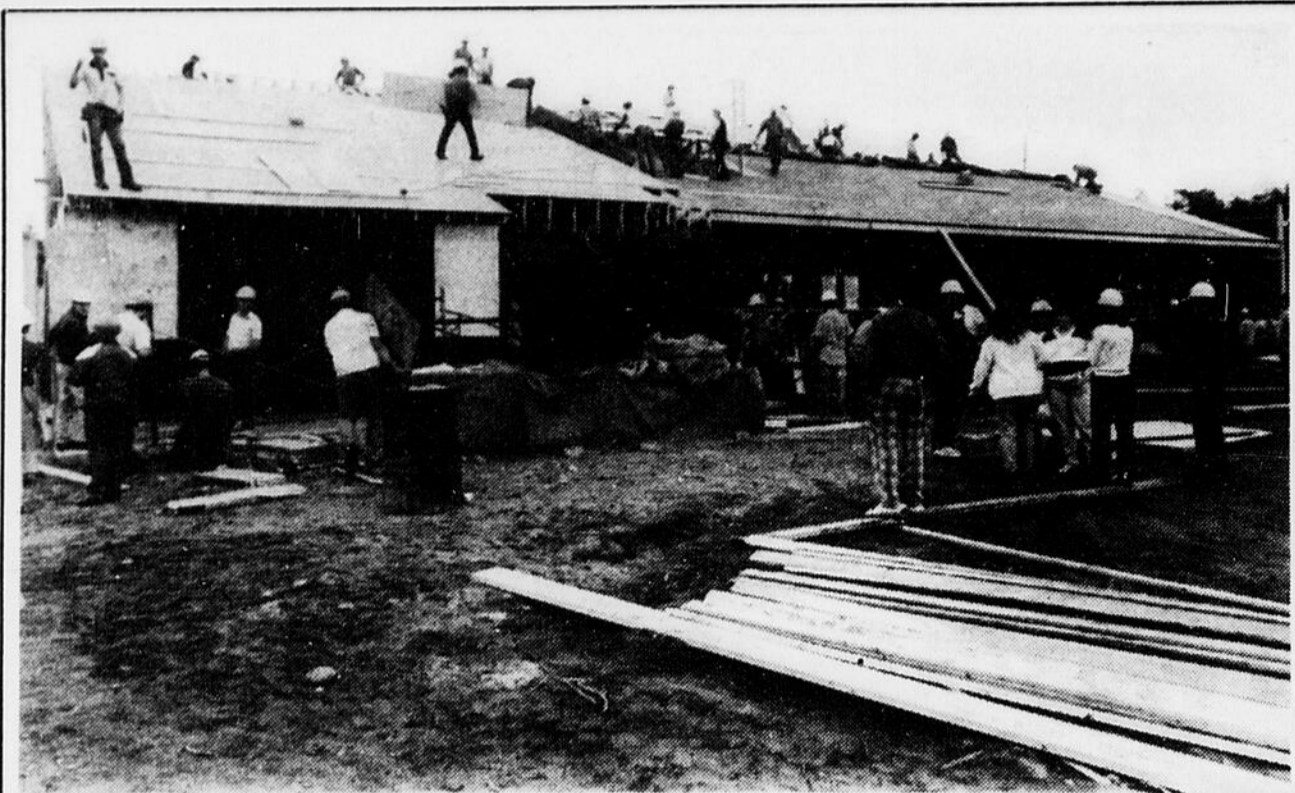
\*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, transport, préparation et immatriculation en sus

**Les Autos du Lac St-Jean Inc.**  
695, avenue du Pont Sud  
Alma 668-4581

**Les Automobiles Sud Coréennes  
du Saguenay Inc.**  
2285, boul. St-Paul  
Chicoutimi 696-1500

**La Maison Hyundai**  
62, boul. de l'Anse  
Roberval 275-5970

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir



CORVEE — Plus de 1,000 adeptes des témoins de Chicoutimi, ce qui constitue en fait, un genre de Jéhovah ont participé, en fin de semaine, à la construction d'un temple sur la Côte de la Réserve à

(Photo Réal Tremblay)

*Témoins de Jéhovah*

## Temple construit en quelques heures

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) — Au cours des dernières heures, les adeptes des témoins de Jéhovah, environ 1,000, ont construit, à Chicoutimi, la plus grosse salle de rencontre au Québec de ce mouvement.

La salle du Royaume de Chicoutimi, comme on l'appelle, a maintenant pignon sur rue sur la Côte de la Réserve et se veut certainement la plus grande de toutes les salles érigées jusqu'à maintenant au Québec.

«La salle coûtera \$200,000. Elle est construite grâce au travail bénévole de centaines de témoins de Jéhovah de tout le

Québec. Pour la réalisation, nous avons plusieurs responsables pour superviser le travail et nous comptons, en plus, sur la présence de 300 travailleurs de métier», résume dans un premier temps, Gilles Gauthier, porte-parole du groupe, qui a passé la fin de semaine à Chicoutimi.

Quant au financement du temple, Gauthier explique que les témoins de Jéhovah locaux ont réalisé un emprunt de \$100,000 dans un fonds spécial du mouvement, réservé uniquement à ces constructions, qui sont au nombre de 93 à travers le Canada. «De plus, les membres nous remettent une

contribution pour financer le reste», ajoute Gilles Gauthier.

### Participation

La collaboration de 1,000 bénévoles, au cours de la fin de semaine, explique bien l'ampleur du mouvement, puisqu'il ne compte que 300 membres à Jonquière et Chicoutimi. «Nous avons besoin de la participation de tout le monde, autant les enfants que les adultes», a renchéri le porte-parole du mouvement, en spécifiant que les témoins de Jéhovah se rendent au temple pour étudier la bible et transmettre leurs connaissances.

## Transplantation cardiaque

EDMONTON (PC) — Un homme de Calgary a subi, en fin de semaine, une transplantation cardiaque à l'hôpital universitaire de Edmonton.

M. Nick Monteferrante, âgé de 42 ans, est le deuxième citoyen de Calgary à subir une transplantation cardiaque. Il reposait dans un état sérieux mais stable, après qu'on lui ait greffé vendredi le cœur d'un donneur qui résidait en dehors la province.

En vertu de la loi provinciale sur les dons d'organe, les porte-parole hospitaliers ne devaient révéler son identité. Mais M. Dale Robinson, le premier patient de Calgary à recevoir une transplantation cardiaque, a indiqué que M. Monteferrante travaillait comme agent d'immeuble.

M. Robinson, qui célèbre aujourd'hui le premier anniversaire de sa transplantation, a confié avoir assisté Monteferrante dans ses démarches et lui avoir donné un avant-goût de ce que pouvait être une si délicate opération.

## Raid pour la paix

HULL (PC) — Une vingtaine de jeunes ont décidé «d'embrayer» pour la paix.

Composé d'autant de filles que de garçons originaires de France et du Québec, le groupe de jeunes âgés entre 18 et 27 ans forme le «Raid pour la paix», sorte de commando pacifiste et écologiste «paixdalant» sur les routes de Bretagne et du Québec depuis bientôt cinq semaines, en vue de promouvoir son idéal d'un monde paisible, libre d'armement et de pollution.

De passage à Hull pour quelques jours pour participer au Festival de la bicyclette, le Raid pour la paix a érigé une tente au parc Jacques-Cartier, en fin de semaine, où les jeunes pacifistes-cyclistes ont tout le loisir de fournir aux visiteurs de l'information et d'échanger avec la population.

## Problèmes des divorces

WINNIPEG (PC) — Lorsqu'un couple se sépare, une des pires difficultés pour les partenaires, en particulier pour le conjoint qui obtient la garde des enfants, est l'élaboration d'une nouvelle vie sexuelle.

Les premiers mois qui suivent la séparation sont les plus difficiles à passer, disent les spécialistes.

«Dans certains cas, les gens s'emploieront rapidement à faire de nouvelles conquêtes», indique M. Ray Antymis, membre du club 'Parents without Partners' (Parents sans partenaires) de Winnipeg.

«À l'opposé, beaucoup passeront à travers une période d'isolement et ne s'exposeront pas en société de peur de ne pas être accepté», explique-t-il.

## Autochtones et Bourassa

EDMONTON (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa ignorait que deux de ses ministres se soient dits prêts à négocier d'égal à égal avec les peuples autochtones ou à s'en remettre aux Nations unies pour régler leur statut.

Interrogé dimanche à Edmonton, le premier ministre Bourassa a d'abord éludé les questions des journalistes concernant la manchette du Journal de Montréal et du Journal de Québec, dans leur édition de dimanche.

## Environnement

VICTORIAVILLE (PC) — Le Bureau d'audience publique sur l'environnement (BAPE) s'opposerait à l'élargissement de la route 116 de deux à quatre voies entre Princeville et Plessisville, une distance de 10 kilomètres.

C'est à la suite d'une demande d'audience de la part de résidents qui n'étaient pas d'accord, surtout pour des raisons commerciales, que le BAPE avait tenu des audiences le printemps dernier à Princeville. Après celles-ci, un rapport a été déposé le 26 juin dernier au ministre de l'Environnement.

Selon Le Nouvelliste, le BAPE aurait recommandé au ministre de l'Environnement de ne pas permettre l'élargissement de la route en raison des inconvénients que subiront certains résidents: bruit de circulation, vibrations, puits et fosses septiques et certaines pratiques agricoles qui seront dérangées.

## Cercle des Fermières

# Congrès fort chargé tenu à Sherbrooke

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) — Les responsables des Cercles de fermières du Québec, dont une délégation de 42 personnes de la région, discuteront, au fil des prochains jours, de la violence, de la publicité en alimentation et de la programmation télévisée, dans le cadre de leur congrès provincial annuel tenu à l'Université du Québec à Sherbrooke. Les fermières, en congrès jusqu'à mercredi, se pencheront sur différentes études réalisées au cours de la dernière année et pour préparer leur plan d'action pour la

prochaine année.

«Nous amènerons des recommandations en ce qui concerne notre analyse de la publicité en alimentation et notre évaluation de la programmation télévisée. Nous en discuterons lors des assises, qui réuniront plus de 1,500 personnes», laisse entendre la relationniste du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Louise Fortin.

Il sera aussi question de la violence faite aux femmes et à la population. Les fermières discuteront sérieusement de la violence que l'on retrouve à travers de nombreuses émissions de télévision.

La grande majorité des sujets abordés lors du congrès provincial touchera, en général, toute la population du Québec. Il ne devrait y avoir aucun élément particulier en provenance de la région ou qui toucherait plus précisément le Saguenay-Lac-Saint-Jean et Chibougamau.

D'autre part, les congressistes devraient pouvoir entendre la ministre de la Santé et des Services sociaux et responsable de la politique familiale, Thérèse Lavoie-Roux, qui profitera de sa présence pour aborder les différents aspects de la santé des Québécois.

## Enfants aveugles

# La police militaire s'implique

par Stéphane Bégin

BAGOTVILLE (SB) — Mis à part quelques difficultés propres au cyclisme, les six membres de la police militaire de la base des forces armées canadiennes de Bagotville n'ont eu aucun problème à réaliser leur périple autour de la péninsule gaspésienne.

Partis il y a 10 jours, les six cyclistes amateurs sont revenus, hier, de leur randonnée, qui avait pour but d'amasser la somme de \$4,000 pour les enfants aveugles.

«Nous avons reçu, jusqu'à maintenant au delà de \$3,000 et nous devrions recevoir encore des dons dans les prochains jours. Les sommes amassées proviennent en grande partie de la base militaire de Bagotville et des gens de la Gaspésie. Pour atteindre notre objectif, nous aurons aussi besoin de la participation des gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ces derniers ne doivent pas se gêner et nous faire parvenir leurs dons à la base. Même que je pourrai me déplacer pour les dons importants», a expliqué le caporal Gérard Comeau, l'un des deux organisateurs de l'événement, qui souhaite atteindre son objectif afin de venir en aide aux enfants aveugles.

### Bon déroulement

Au cours de la randonnée en Gaspésie, les six policiers militaires de Bagotville ont parcouru au-delà de 1,500 kilomètres en dix jours. «Nous avons roulé sur une distance d'environ 100 milles à chaque jour, ce qui représentait près de 10 à 12 heures de bicyclettes. Nous n'avons connu aucune difficultés graves et ce fut un bon défi, d'autant plus que nous ne sommes pas des spécialistes du cyclisme. Pour les problèmes, nous en avons connu de petits, car nous avons noté de sept à huit crevaisons», de reprendre le caporal Comeau, qui n'a formulé aucune plainte relative aux automobilistes.

«Le périple s'est déroulé dans les temps prévus. La température a été assez clémente, sauf que nous avons eu beaucoup de vent. Mais le trajet s'est déroulé dans un climat très amical entre les six participants», de mentionner Comeau, en précisant qu'ils ont passé par les villes de Percé, Newport, Carleton, tout en revenant par Sainte-Rose du Nord.

D'autre part, les cyclistes du Saguenay ont reçu un accueil très chaleureux de la part des Gaspésiens, auxquels ils ont pu passer leur message; un message qu'ils



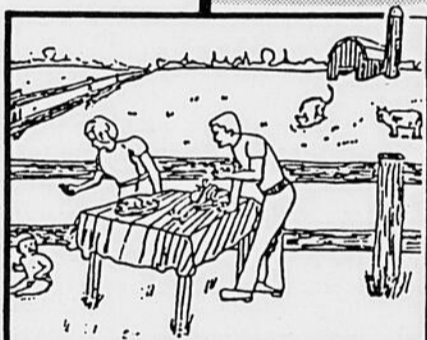
RANDONNEE (SB) — Laurent Vaillancourt, Gérard Comeau, Gilbert Bélanger, Manuel Thi-beault, Mario Soulard et Philippe Martin, de la police militaire de la base de Bagotville, ont parcouru plus de 1,500 kilomètres (péninsule gaspésienne) dans le but d'amasser des fonds pour venir en aide aux enfants aveugles. L'excursion fut un succès.

(Photo Réal Tremblay)

espèrent donner aux gens et responsables d'entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Si cette année, ce fut le tour

de la Gaspésie, rien ne dit qu'à l'été 1987, les militaires n'effectueront pas le tour du Saguenay-Lac-Saint-Jean

pour aider les enfants aveugles, une cause que défendent depuis longtemps les militaires.



## Exposition agricole et commerciale du Lac-St-Jean

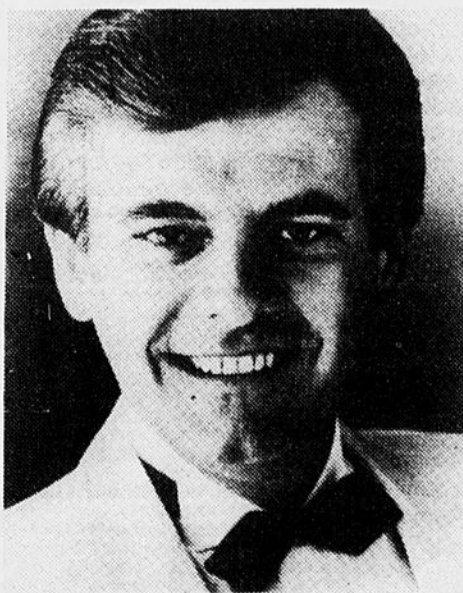
au Centre récréatif de St-Félicien  
THEME: L'agriculture, une question de survie

du 12 au 17  
août 1986

INC

### MARDI, LE 12 AOUT 1986 JOURNEE DE LA VILLE-HOTESSE «DOLBEAU»

- 18h00 Ouverture des kiosques et exhibits agricoles
- 20h00 Ouverture officielle avec la ville-hôtesse «Dolbeau»
- 21h00 Spectacle de la troupe de danse «TELLAB 15» d'Alma
- 21h30 SUPER SPECTACLE DE PIERRE LALONDE



- 23h00 Fermeture des kiosques
- 23h00 Danse dans la grande tente avec la DISCO MOBILE R.G.
- \*\*N.B.\*\* Ouverture de la grande tente jusqu'à 3h00 du matin

### MERCREDI, LE 13 AOUT 1986 JOURNEE DE L'AGE D'OR (Parrainée par la Fondation Chanoine-Lavoie) ET JOURNEE DES JEUNES ELEVEURS

- 9h00 Inscriptions des Jeunes Eleveurs
- 10h00 Début des jugements
- 12h00 Ouverture des kiosques au public et exhibits agricoles
- 12h00 Dîner de l'Age d'Or
- 13h00 Animation avec Guy Tay
- 13h30 BINGO dans la grande tente

### 14h30 SPECTACLE DE JOCELYNE TREMBLAY & SES MUSICIENS

- 15h30 Concours amateurs et participation à diverses activités
- 17h00 Souper de l'Age d'Or dans la grande tente et activité. Spectacle pour les gens de l'Age d'Or

- 18h00 Service de cocktail au lait
- 19h00 SPECTACLE DE TALENTS AMATEURS
- 21h30 SUPER SPECTACLE DE MARTINE ST-CLAIR



- 23h00 Fermeture des kiosques
- 23h00 Danse dans la grande tente avec la DISCO MOBILE R.G.
- \*\*N.B.\*\* 19h00: OUVERTURE DU SALON BLACK JACK jusqu'à 2h00
- Ouverture de la grande tente jusqu'à 3h00 du matin



## Québec réclame plus de liberté d'action

LE STATUT JURIDIQUE du Québec lui permet d'entreprendre une réforme constitutionnelle profonde dans la légalité puisque d'une part, l'AANB l'autorise de modifier sa propre Constitution et que d'autre part, comme partenaire co-fondateur du Canada, le gouvernement du Québec a une voix égale pour provoquer la modernisation de la Constitution canadienne.



Charles-J. Gauvin

Mais l'une, la nouvelle Constitution du Québec, ne pourrait pas se réaliser sans l'autre, la Constitution canadienne profondément remaniée.

Donc, à ce moment-ci, alors que le Canada est menacé de dislocation et que l'impasse constitutionnelle subsiste en présence d'un mouvement séparatiste au Québec, seul le Québec peut prendre l'initiative, seul il peut parler et doit agir.

Les Québécois doivent convaincre leurs partenaires qu'ils ont un intérêt commun à nous laisser suivre, nous les Québécois, la voie que nous avons choisie en même temps qu'eux, les Canadiens, dans chacune des autres provinces, consentiront à cheminer en notre compagnie tout en réglant les problèmes et les différences qui les opposent avec le gouvernement central.

Il faut, en d'autres mots, prendre l'attitude positive de fusionner par-dessus les frontières provinciales, en même temps qu'on séparera les attributions politiques.

Dans leur dialogue, les Québécois et les autres provinciaux doivent contribuer à établir un sain climat psychologique en éliminant les menaces. Les Québécois doivent effacer de leur esprit la crainte futile des représailles de la majorité anglo-saxonne, et celle-ci la panique que provoque le projet d'indépendance d'une faction québécoise.

Le Québec à qui appartient l'initiative doit poser à l'égard du reste du Canada un geste conciliant qui serait le ferment d'une nouvelle unité canadienne, un gage d'amitié entre partenaires égaux, consentant à partager certaines juridictions où ils ont des intérêts communs.

Dans un esprit de réforme nécessaire et urgente, il faut chercher ce qui peut lier le Québec et les autres provinces de telle sorte que toutes puissent coexister et progresser sans se nuire, mais plutôt en additionnant leurs ressources.

Les Québécois ne songent pas à renoncer aux droits et privilèges que leurs ancêtres leur ont acquis jadis en explorant et en colonisant tant les provinces de l'Est que de l'Ouest et en participant depuis un siècle à la gestion des richesses et à l'administration de ce vaste pays, pas plus qu'ils ne songent à renier, à répudier et à abandonner à leur sort un million trois cent mille francophones vivant dans les autres provinces.

Les Québécois exigent donc une réforme profonde de la Constitution canadienne de telle sorte qu'ils puissent rentrer en possession de tous les pouvoirs usurpés par Ottawa et rétablir leur plein contrôle politique sur leur territoire national, tel qu'il existait en 1867 et selon les exigences d'un Etat moderne dans une Fédération renouvelée.

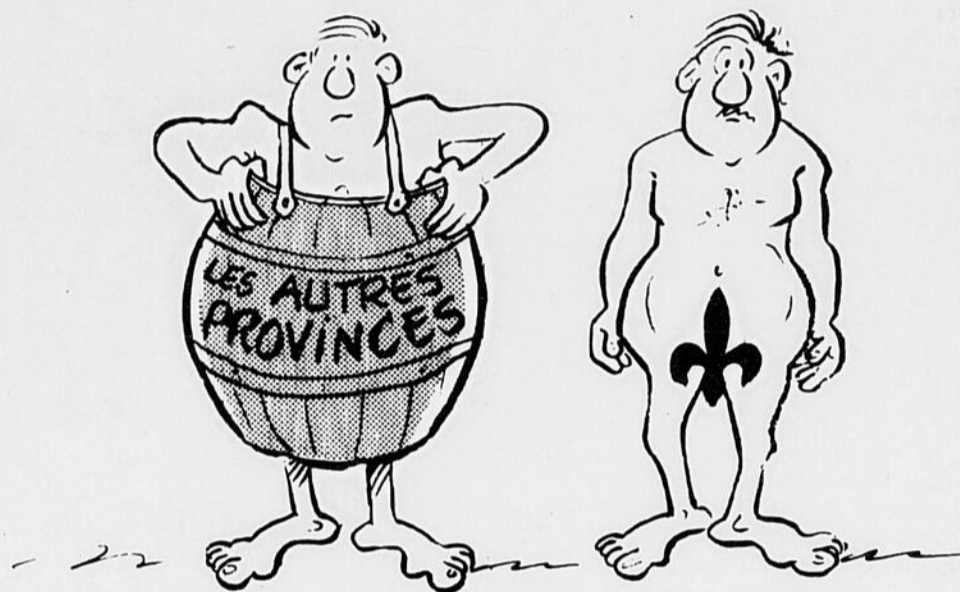
Tout parti politique qui aspire à exercer le Pouvoir au Québec devra à l'avenir tenir compte du but social que poursuit la nation québécoise. Or, il est évident qu'un large secteur de la population aspire à une forme d'autodétermination et son vouloir collectif en ce sens est réel pour un grand nombre.

Le Parti libéral de M. Robert Bourassa sera-t-il capable de concilier les diverses tendances exprimées au sein de la nation. Aura-t-il assez de sagesse pour réclamer une plus large liberté d'action pour le Québec et comprendra-t-il la nécessité absolue de réclamer aux autres partenaires canadiens un nouveau modus vivendi?

L'Etat du Québec doit jouir d'une plus grande liberté d'action pour réaliser toutes ses espérances. C'est là l'aboutissement normal d'un peuple qui aspire à un meilleur avenir, aspiration que le Canada actuel devra satisfaire et non pas réprimer brutalement comme le gouvernement Trudeau l'a fait.

Pour tous les Québécois, cette soif de liberté dans ses actions est l'image créatrice de l'avenir, c'est une anticipation qui finalement créera cet avenir meilleur dans un nouveau Canada.

LES FAILLITES AFFECTENT PLUS LE QUÉBEC...



Le Nouvelliste, 24 juillet 1986.

## Votre opinion

### Les oublis seront corrigés l'an prochain

Mme Christine Laforge, journaliste *Le Quotidien*,

Permettez-moi de répondre au commentaire que vous signez dans l'édition du samedi 14 juin 1986 du journal *Le Quotidien* concernant la brochure *Allez voir* comme c'est beau.

Les «oubliés» tel que vous les nommez dans votre article ne se retrouvent pas dans la brochure. Et il y a une raison à cela sinon une excuse.

Dans le cas des théâtres d'été de Saint-Félicien, d'Hébertville et de Saint-Gédéon, l'information n'était pas disponible au moment de la cueillette des renseignements faite en mars 1986.

Le musée du Fjord, lui, n'a pas été listé parce qu'il est fermé pour l'été à cause des rénovations qui y sont entreprises conjointement par le ministère des Affaires culturelles et la municipalité de La

Baie au coût de 1 547 000\$.

Le musée de la Croix, pour sa part, n'a pas répondu à notre demande d'information.

Pour ce qui est du Musée amérindien de Pointe-Bleue, il s'agit bien dans ce cas d'un oubli, pour lequel nous nous excusons sincèrement. De plus, je vous souligne que nous ne relevons dans notre brochure que les festivals et manifestations essentiellement culturels.

Ceci dit, je suis d'accord

avec vous que cette brochure est fort utile pour les visiteurs de votre région et d'ailleurs au Québec. Nous reprendrons donc toute l'opération l'an prochain en portant une attention toute particulière aux activités et événements culturels du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Claire Denis, responsable de la brochure, *Allez voir* comme c'est beau, direction des communications, ministère des Affaires culturelles.

### Bons soins à Jonquière

Je voudrais offrir mes remerciements à tout le personnel du département Saint-Joseph de l'Hôpital de Jonquière. Mon mari a été hospitalisé du 17 mai au 11 juin, jour de son décès. Je les remercie tous pour leur dévouement et les bons soins que mon époux a reçus de la part de chacun et chacun. Sans oublier un merci particulier à son cardiologue, le

Dr André Houde, qui le suivait depuis quelques années. Aussi un merci du fond du cœur à l'infirmier Gaétan Trépanier qui l'a veillé pendant plusieurs nuits avec un dévouement sans borne.

De la part de son épouse et de tous ses enfants.  
Mme Reinne-A. Dubois, 2871, Ste-Emilie, Jonquière.

# le QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Édité et imprimé par:  
Imprimerie Le Progrès du Saguenay  
Division groupe UNIMEDIA INC.  
1051, boul. Talbot — Chicoutimi  
G7H 5C1 — Tél.: 545-4474

Dépôt légal  
Bibliothèque nationale du Québec  
Courrier de la  
deuxième classe (no 32131)  
Abonnement ABC  
Audition 2e semestre  
32,271 abonnés

Éditeur: Jean-Guy Faucher  
Président-directeur général: Gaston Vachon  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Directeur de la rédaction: Bertrand Genest  
Directeur de l'information: Carol Néron  
Editorialiste en chef: Bertrand Tremblay  
Chef des nouvelles: Andrée Rainville  
Responsable de la section des arts et de la famille: Christiane Laforge  
Responsable de la section des sports: Pierre Felice  
Directeur des ventes: Claude Gagnon  
Directeur de la circulation: Jean-Louis Lavoie  
Directeur de la distribution: Jean Béland  
Représentant publicité nationale: Robert Blasonette  
Tél.: Mtl: 844-5005

## La triste épopée de Québecair est terminée

L'épopée de Québecair est terminée. Avec la vente de ce transporteur aérien à Nordair-Métro se ferme un formidable gouffre financier par où s'échappaient, bon an mal an, des dizaines de millions de dollars venant directement des goussets des contribuables québécois, lesquels par ailleurs ne profitent pas de ce service dans une très large proportion. Bien sûr que cette transaction financière ne fait pas que des heureux. Peu s'en faut! Les réactions qui retiennent mon attention et me font sourire sont celles qui ont trait au français dans l'air et au rôle de l'Etat dans l'économie.

Un certain pourcentage des nationalistes québécois ont cru, un temps, qu'ils pouvaient conjurer tous les sorts et infléchir l'histoire dans leur sens en inventant des formules chocs et en émaillant le décor de centaines de millions de dollars. Le français dans l'air est un bel exemple de ce phénomène pour le moins singulier. C'est en effet au nom d'un principe que le gouvernement d'avant le 2 décembre dernier s'est porté acquéreur de Québecair. Il fallait, entendait-on à l'époque de même encore aujourd'hui, qu'il y ait du français dans l'air et que le Québec joue dans les ligues majeures. Sornettes monumentales s'il en fut. Utopie totale.

Le français dans l'air ne se peut tout simplement pas, qu'on le veuille ou non. La langue de l'air, c'est l'anglais... même pour les pilotes de la prestigieuse compagnie

Air-France et de sa cousine belge Sabéna. Pour l'instant, c'est ainsi et il était bien illusoire de penser que la souffreteuse compagnie Québecair pourrait y changer quelque chose, et cela même au-dessus du sol québécois. Quant à l'argument voulant que le Québec «joue dans les ligues majeures» dans le domaine de l'aviation, c'est un rêve de luxe qu'on n'a pas la capacité de se payer. Faut tout de même être un peu réalistes!

Voilà qui m'amène à parler quelque peu du rôle du gouvernement dans l'économie. J'ai toujours été un partisan de la formule qui veut que le meilleur gouvernement soit celui qui est le plus absent, le plus discret. Sauf exception de force majeure, le gouvernement de quelque état que ce soit n'a pas à intervenir dans l'économie, autrement que pour en écrire les règles du jeu. C'est là ma conviction profonde. A toutes les fois qu'il a voulu aller à l'encontre de cette loi, ce fut toujours une catastrophe économique. Les exemples ne manquent pas. Québecair est un des plus récents. Sous d'autres cieux, en France par exemple, on n'a pas fait mieux. Ainsi, en 1981, le gouvernement socialiste a nationalisé les banques. Six ans plus tard, les banques passées sous contrôle étatique commencent à manquer de souffle, elles si prospères auparavant.

La raison profonde d'un tel état de chose, c'est qu'en affaires pour que cela fonctionne, il faut être impliqué, corps et âme. Un fonction-



naire est rarement impliqué de cette manière, veut pas. Un fonctionnaire, à Québecair ou au Crédit lyonnais, travaille de 9 à 5. Point. Et il pense à sa retraite... Ce n'est pas la recette miracle pour réussir dans le monde commercial, bien sûr.

Les gouvernements ont une

mission sociale à remplir. C'est déjà beaucoup. Trop peut-être... L'avenir va nous convaincre de cet énoncé. Ils n'ont pas à se mettre le nez dans le commerce, de quel ordre qu'il fusse.

C'est pourquoi la privatisation de Québecair s'imposait et que d'autres s'imposeront.

Si certains mouvements d'exception allaient de soi il y a 20 ans, maintenant la situation a bien changé et il est l'heure de passer le témoin à quelqu'un d'autre. Nous revenons à la normale.

Ghislain Bouchard  
625, Sacré-Coeur  
St-Félicien, QC

## Il faut éviter de généraliser

Claude Côté  
Journal «Le Quotidien»

Suite au reportage paru le 5 août 1986 en page 3 et intitulé «Un chauffeur de taxi agresse une cliente». Cette information était déjà suffisante pour rendre les gens (spécialement les femmes) méfiants et craintifs envers tous ceux qui gagnent leur vie comme chauffeur de taxi. Pourquoi as-tu senti le besoin d'ajouter ce commentaire personnel au début. Commentaire qui incite les gens (toujours les femmes en particulier) à se méfier des chauffeurs de taxi. Etait-ce pour rendre service aux clients (et surtout les clientes) ou pour rendre «service» à «ceux» qui exercent ce métier? Pourquoi ne t'es-tu pas contenté de rapporter les faits TELS QUELS et laisser à chacun des lecteurs le soin d'interpréter l'information selon son jugement.

Toutes les informations touchant les VOLS, les MEURTRES et les AGRESSIONS etc, sont justement une des causes contribuant à faire augmenter la criminalité et la violence partout dans le monde, parce que de «telles» informations alimentent et sèment la peur. Et on le sait la

PEUR rend AGRESSIF et engendre la VIOLENCE. Le chien qui est CRAINT devient méchant. Les êtres humains réagissent de la même manière puisqu'ils sont du règne animal. Dès qu'on a peur de quelqu'un, cette personne devient automatiquement agressive. Et cette peur n'a nullement besoin d'être exprimée en parole, car comme pour le chien, elle se transmet par les ondes qui se dégagent de nous et qui n'ont aucunement besoin du langage verbal.

Je ne minimise pas le geste que cet homme (qui est toujours un être humain) a posé. C'est un geste regrettable et malheureux autant pour lui que pour cette jeune fille avec qui je sympathise profondément, ayant été moi-même violée il y a 21 ans. Je m'abstiendrai de mentionner à quel milieu cet homme appartenait... Les dommages causés par un tel geste sont toujours regrettables mais «ils» sont CENTUPLES par l'INFORMATION.

Une information comme celle de ce matin, laisse supposer que «tous» les chauffeurs de taxi pourraient être des agresseurs possibles? Nous savons tous et tu sais

combien les hommes généralisent toujours. C'est toujours FAUX de généraliser car il n'y a que des cas particuliers. Des «agresseurs possibles» il peut y en avoir (et cela est) dans tous les secteurs de la société, dans toutes les professions et tous les milieux et à tous les niveaux: les ouvriers, les vendeurs, les professeurs, les médecins, les religieux, les écrivains, les mécaniciens, les membres du clergé, les avocats, les politiciens et pour finir les journalistes. Le bon et le mauvais se retrouvent en chacun de nous.

Il n'y a pas les bons et les mauvais d'un côté (comme certain le croient parce qu'eux «ils» se croient parmi les bons bien sûr) ça n'existe pas cette chose. Il n'y a AUCUN milieu de la société qui serait MEILLEUR ou PIRE, il n'y a AUCUNE exception, AUCUNE.

Tous ceux qui exercent la profession de journaliste pourraient s'ils le voulaient faire «tant» de bien de par le monde en allant dans le sens contraire. C'est une profession que j'aimerais exercer.

Madeleine Duchaine  
1701, Bagot  
Ville de La Baie

## Luttons pour sauver l'art théâtral

Evidemment, on ne peut passer sous silence le côté mémorable de cette journée mémorablement touchante et qui concerne directement le merveilleux monde du théâtre. Aujourd'hui est le prétexte tout avoué pour une conscience en prise de cet art dans notre société. On est de plus en plus en droit de porter des réflexions profondes sur l'impact du théâtre dans nos moeurs et coutumes actuelles (il rage un peu).

En effet, la télévision, les satellites, les ordinateurs ainsi que l'affolement récent de la libido des vidéos vont-ils basculer en l'air l'idée même de la représentation théâtrale, (il prend un ton tragique) de sa chaleur humaine et de sa spontanéité; bref, le théâtre va-t-il survivre? (il élève la voix)

Je dis oui mesdames, mesdemoiselles, messieurs, oui! Le théâtre est plus vivant que jamais. Son essor au fil des temps n'a fait que prouver la valeur appréciable de sa légendaire ténacité. Le théâtre est riche (il prend un

ton dérisoire) bien que dans un certain sens il rapporte souvent bien peu à ceux qui le font vivre.

Mais cela fait partie de la tradition et c'est pour cela que nous l'aimons et c'est pour cela aussi qu'il y a encore des gens qui paient pour assister à son évolution. (il prend une attitude de penseur) To be or not to be, la question est là et le chômage aussi.

Mais le théâtre n'a-t-il pas ceci d'unique: il permet le jeu, mesdames, mesdemoiselles, messieurs, oui, le jeu. (il est joyeux) Et ne dit-on pas que jouer est une thérapie en soi.

Et qui sait comment cette vision est de plus en plus probante dans notre monde un peu fou. Oui... luttons pour sauvegarder cet art d'expression qu'est le théâtre. (expéditif) Gardons sa pureté et sa prestance et surtout, gardons ses vérités originales, pour ne pas dire originelles... Merci...

Yvan Giguère  
Arvida

Début de conférence des premiers ministres

# Bourassa se déclare satisfait



CONFERENCE — Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, s'est déclaré satisfait de la manière dont les débats se sont

amorcés sur le libre-échange lors du début de la conférence des premiers ministres.

(Laserphoto PC)

*Demandes du Québec*

## Les provinces écouteront

EDMONTON (PC) — Il semble que le Québec sera écouté d'une oreille favorable par les autres provinces canadiennes, du moins lorsqu'il s'agira de discuter de la reprise des pourparlers constitutionnels.

L'ouverture que manifestent les neuf autres premiers ministres provinciaux ne porte toutefois que sur le principe de discuter des conditions d'adhésion du Québec à la Loi constitutionnelle de 1982. Aucune province ne s'est encore officiel-

lement prononcée sur le contenu des revendications du Québec.

Les premiers ministres des dix provinces du Canada sont arrivés tour à tour dimanche à Edmonton, pour la 27e conférence annuelle des chefs de gouvernements provinciaux, qui se tient jusqu'à mardi soir à Edmonton.

Ce dimanche ensoleillé a commencé par un brunch servi à la résidence privée du premier ministre albertain, M. Don Getty, l'hôte de la conférence. A leur arrivée, certains premiers mi-

nistres ont accepté de livrer leurs impressions à la veille des discussions, qui devaient avoir lieu lundi et mardi.

Le premier ministre Getty, quant à lui, a rencontré la presse dans le jardin de sa résidence privée avant d'accueillir ses invités. Un groupe de 49 manifestants défilait d'ailleurs devant sa maison sous surveillance policière.

**Premiers ministres ouverts**

Le premier ministre Getty

souhaite tenir "de sérieuses discussions" avec Robert Bourassa sur la question constitutionnelle.

"Je veux d'abord écouter ce qu'il a à dire", a-t-il répondu au journaliste qui lui demandait s'il approuvait les revendications québécoises.

Lorsqu'on lui a demandé, s'il acceptait d'accorder au Québec un droit de veto, comme M. Bourassa le demande, M. Getty a refusé d'aller plus avant.

"Je ne veux pas spéculer sur ce que M. Bourassa va demander. Pour le moment, ma position se rapproche du "wait and see". Oui, je suis prêt à négocier", a-t-il répété aux reporters.

Ses homologues du Manitoba Howard Pawley et de la Colombie-Britannique, Bill Vander Zalm ont tenu un semblable discours, se montrant ouverts à l'idée de reprendre les discussions, mais refusant systématiquement d'aborder maintenant le contenu des revendications du Québec.

M. Pawley s'est dit "toujours prêt à discuter de tous les problèmes". Il souhaite aussi "écouter ce que le Québec a à dire" sur le plan constitutionnel.

Toutefois, ses priorités sont différentes de celles du Québec. Le nouveau premier ministre de Colombie-Britannique, M. Vander Zalm s'est aussi dit "prêt à négocier", mais a refusé de se prononcer sur la controverse requête du Québec concernant un droit de veto régional.

siers", a précisé le ministre du Commerce extérieur.

Les provinces doivent donc traiter d'abord des barrières qui nuisent au commerce interprovincial avant de songer à s'entendre avec le géant américain sur la libéralisation du commerce bilatéral.

"Il faut trouver des moyens d'améliorer la circulation des personnes, des biens et des services au Canada d'abord", a-t-il insisté.

De son côté, le conseiller spécial du gouvernement du Québec sur la question de la libéralisation des échanges, M. Jake Warren, a évoqué dimanche la possibilité de conclure plusieurs accords sectoriels avec les Etats-Unis plutôt qu'un seul accord global.

"Peut-on faire un grand accord global avec les Etats-Unis? Ca reste à voir", s'est-il interrogé devant les journalistes.

M. Warren insiste sur le fait que chaque province tient à un dossier en particulier, qui pour elle est une priorité, ce qui complique la négociation d'un accord global. Il se pourrait donc que pour accélérer les pourparlers, on en vienne plutôt à signer plusieurs ententes sur certains champs d'activités précis.

**Long et complexe**

Les négociations doivent être multilatérales avant d'être bilatérales. "Ca va être long et très complexe", promet de son côté le ministre MacDonald.

Si les provinces veulent parvenir à un accord avec les Etats-Unis — et elles y ont un grand intérêt — croit-il, elles devront se serrer les coudes pour présenter un front uni face au vent de protectionnisme américain.

C'est ce qu'elles tenteront de faire, lundi, lorsqu'elles aborderont le sujet du libre-échange.

"Il faudra aussi mettre de l'ordre dans notre propre boîte. Les Américains sont conscients que nous avons des politiques d'achat préférentiel. Il faudra apporter des changements là aussi", a prévenu M. MacDonald.

**Pas le moment**

De son côté, le premier ministre du Manitoba Howard Pawley a jugé que la conférence des premiers ministres n'était pas un forum bien indiqué pour discuter du libre-échange.

"De toute évidence, ce n'est pas le moment de discuter de libre-échange ici", a-t-il répliqué aux journalistes.

M. Pawley préfère aborder les thèmes des disparités régionales et des accords fiscaux avec Ottawa, qu'il estime plus urgents que la libéralisation des échanges commerciaux avec les Etats-Unis.

*La péréquation*

## L'espoir du Québec

EDMONTON (PC) — S'il n'obtient pas d'Ottawa la totalité de ce qui lui est dû en matière de paiements de transfert pour la santé et l'éducation, Québec espère au moins recevoir davantage en paiements de péréquation.

C'est la thèse qu'a défendue, dimanche, le ministre des Finances, Gérard D. Lévesque, lors d'un entretien avec quelques journalistes.

C'est aussi cette position que le premier ministre Robert Bourassa et lui-même entendent présenter aujourd'hui aux neuf autres premiers ministres, afin d'obtenir leur appui.

Le thème des finances et celui du commerce sont les deux sujets à l'ordre du jour, lundi, à l'ouverture de la 27e conférence annuelle des premiers ministres des pro-

vinces à Edmonton.

**Pas le seul**

M. Lévesque s'est dit convaincu que Québec n'est pas la seule province — même si c'est celle qui est la plus pénalisée — à souffrir du sous-financement des programmes de santé et d'éducation.

Récemment, afin de tenter d'assainir sa situation financière, Ottawa a réduit ses versements aux provinces. Québec a été la province la plus touchée par la réduction des paiements de transfert en santé et en éducation.

D'ici 1991-92, d'après une évaluation citée par M. Gérard D. Lévesque, les provinces seront privées de \$8 milliards. A lui seul, le Québec recevra \$2 milliards de

moins qu'escompté.

"Le Québec n'a pas les moyens de se passer de \$2 milliards, surtout au moment où nous coupons nos dépenses partout, où nous faisons des efforts sérieux pour nous priver", a-t-il prévenu.

Pour 1985-86, Québec est privé de \$66 millions. Il ne reçoit du fédéral que \$110 millions, alors qu'il comptait sur \$176 millions pour financer partiellement ses dépenses en matière de santé et d'éducation post-secondaire.

Ottawa avait d'abord promis aux provinces qu'en 1985-86, elles recevraient des versements qui ne seraient pas inférieurs à 95 pour cent de ce qu'elles avaient reçu en 1984-85.

Le plus grand spectacle du meuble présenté  
sur la plus grande scène en province

**Quasar**  
**LE LEADER LIQUIDE PLUS DE \$1 MILLION DE MEUBLES MATELAS, TV ACCESSOIRES ELECTRIQUES**  
MAINTENANT EN COURS

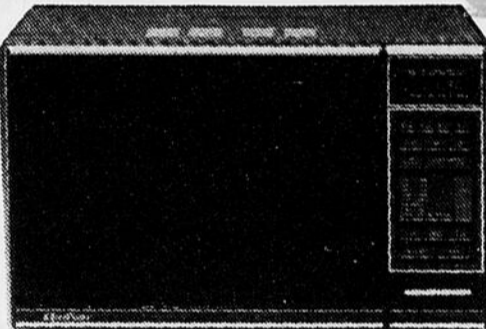
MICRO-ONDES  
**Quasar**  
Lifestyle  
YMQ-5556  
.04 pi. cu.



- Puissance 500 watts
- Minuterie de 99 minutes-99 secondes
- Touche électronique
- Décongélateur
- Nécessaire pour attacher sous l'armoire en option
- Couleur amande

**\$259**

MICRO-ONDES  
**Quasar**  
Lifestyle  
YMQ-6675  
PRIX SPECTACULAIRE:



- Capacité: 1 pi. cu.
- 6 niveaux d'énergie (60 à 600 watts)
- Décongélation lb par lb
- Cuisson automatique par température
- Horloge digitale
- Cadran électrique
- Sonde thermométrique

Rég.: \$599  
GARANTIE DE 2 ANS SUR PIÈCES ET MAIN-D'ŒUVRE ET 5 ANS SUR TUBE MAGNETRON.  
10% COMPTANT LE RESTE PAYABLE LE 15 OCTOBRE SANS INTERET

**\$469**

TELE COULEUR PORTATIVE  
modèle YWP2132XW  
12 po.



**Quasar**

MODELE  
20 POUCES YTT5958YW  
PRIX SPECTACULAIRE  
**\$559**

- Télécommande électronique COMPU-MATIC à 19 fonctions
- Système DYNACOLOR PLUS
- Lampe-écran DYNABRITE à haut contraste
- Bloc d'accord câblecompatible pouvant capter jusqu'à 114 canaux
- Syntonisateur COMPU-SEARCH sur panneau de commande
- Balayage programmable
- Interrupteur auto-retard
- Syntonisation rapide
- Antennes VHF et UHF
- Riche ébénisterie au fini bois véritable

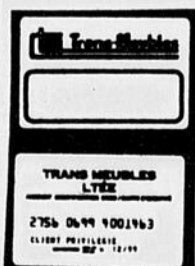
VIDEO-CASSETTE  
VHS  
**Quasar**



PRIX SPECTACULAIRE:  
**\$599**

- Image HQ (haute qualité)
- Télécommande sans fil à 20 fonctions
- Bloc d'accord électronique câblecompatible
- Horloge numérique
- Minuterie programmable: 4 émissions/14 jours
- Interrupteur télé sur la télécommande
- Télécommande du volume télé dans les 2 sens
- Fonction auto-enregistrement différé
- Repérage dans les deux sens
- Lecture à vitesse doublée
- Arrêt sur image exempt de bruit en mode ultra-longue durée
- Ralenti à vitesse variable en mode ultra-longue durée

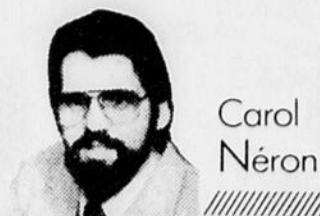
10% COMPTANT — LA BALANCE PAYABLE LE 1er JANVIER 1987 SANS INTERET.



**Trans-Meubles**

Ltée

3297, boul. du Royaume, Jonquière — 695-2181,



Carol  
Néron



## Chansons en fête

Le Festival de la patate de Saint-Ambroise, dont la présidente est France Vachon, propose un concours de la chanson destinée aux amateurs. L'événement prendra place dans le cadre de compétitions qui se tiendront du 23 au 26 août prochain.

Les participants se diviseront en deux catégories: les 10-15 ans et les 16 ans et plus.

On peut obtenir plus d'information en composant le 672-4880 ou le 672-2562.

## Le Nipigon à Chicoutimi

Un navire de la marine canadienne, le Nipigon, sera à Chicoutimi, le 15 août prochain.

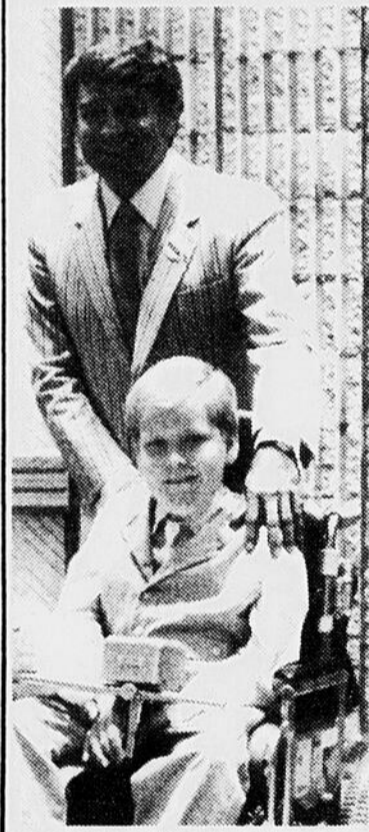
La présence de ce bâtiment de guerre sera l'occasion, pour le commandement maritime, de recevoir des délégations locales, dans le cadre d'un cocktail qui aura lieu à 16h30, sur le navire même.

## Téléthon de la dystrophie musculaire

Le téléthon annuel de l'Association québécoise de dystrophie musculaire aura lieu le 31 août sur tout le réseau de télévision de Radio-Québec.

Animé encore cette année par Michel Louvain, cet événement télévisuel d'importance au service d'une noble cause, sera également l'occasion de voir à l'oeuvre, du côté américain, Jerry Lewis.

Au Québec, Michel Louvain sera accompagné de deux jeunes victimes de la dystrophie musculaire, Patrick Rousse (notre photo) et Lise Poulain, tous deux âgés respectivement de 10 et 6 ans.



## Un groupe qui promet

«Messiah Force», un groupe originaire de la région, s'est produit récemment à la Place Nikitoutagan de Jonquière. On dit déjà beaucoup de bien de cet ensemble rock se spécialisant dans le «heavy metal». Lors de son passage à Jonquière, «Messiah Force» a soulevé l'enthousiasme des spectateurs.



## Des fourrures pour le Roi

La Direction régionale du ministère des Affaires culturelles, en collaboration avec la municipalité des Desbiens, vient de publier une synthèse historique sur le thème «Des fourrures pour le Roi au poste de Métabetchouan». On peut se procurer cette brique volumineuse en s'adressant à la Direction régionale du ministère des Affaires culturelles. La vignette ci-haut orne la page frontispice de la synthèse et origine des Archives publiques du pays.



## Vue unique sur le Saguenay

Les fonctionnaires qui déménageront d'ici quelques mois dans la future Maison de la justice, à Chicoutimi, pourront s'offrir cette vue unique du Saguenay. Si l'ensemble ne paie guère de mine ces temps-ci, le paysage devrait considéra-

blement s'améliorer au cours des prochaines années, dès que les différents paliers de gouvernement se seront entendus relativement au développement du site de l'ancien port.

## Critiques à l'endroit de Bell

Des contribuables de Chicoutimi s'interrogent sur la question de savoir s'il est opportun d'apposer une couche d'asphalte sur une artère donnée... pour voir arriver, quelques semaines plus tard, un bataillon de machinerie lourde et gloutonne qui n'a de cesse de charcuter et de dévorer la couche de bitume.

Exemple, la rue Bégin où, dans le secteur compris entre le boulevard Université et le Chemin Saint-Thomas, des travaux d'excavation commandés par la compagnie Bell sont à l'origine du massacre d'une couche flambant neuve d'asphalte.

Ce n'est pas la première fois que l'on procéderait à l'envers, à Chicoutimi. Souvenez-vous de l'arrivée du gaz naturel, de la réfection des routes qui a suivi, puis des travaux d'assainissement des eaux qui a obligé le département municipal de la voirie à reprendre des travaux.

Pendant, dans le cas de Bell, ce ne serait pas la première fois que cette compagnie arriverait en retard, imposant même à la ville un rythme de travaux que celle-ci n'approuverait pas. C'est un fonctionnaire de Chicoutimi qui s'exprime de la sorte. Evidemment, notre informateur requiert l'anonymat.

## Nouveau sentier

Les habitués de la marche en montagne qui ont adopté Anse Saint-Jean comme lieu de prédilection pour pratiquer leur sport préféré seront certainement heureux d'apprendre qu'un programme subventionné a permis, au cours des dernières semaines, l'aménagement d'un sentier pédestre menant à la chute que l'on aperçoit de la route du village.

Le sentier permettra également d'accéder au sommet de la montagne Blanche, puisqu'il rejoint la piste existant déjà.

Il y a longtemps que les amateurs d'excursion pédestre demandaient l'aménagement d'un sentier facilitant l'accès à la chute.

Par ailleurs, on peut toujours accéder à l'Anse Saint-Jean, via la montagne Blanche, en empruntant le sentier de Cap Trinité, qui débute non loin du pavillon d'interprétation situé au pied du cap du même nom, à Rivière-Eternité. Une excursion pour amateurs avertis puisqu'il faut compter... deux jours de marche avant d'arriver à destination. Mais quelle expérience formidable!

# Expérience unique pour des jeunes de la région

CHICOUTIMI (DC) — Yannick Mathieu n'a rien d'une vedette et ne prétend pas l'être. Ce qui le met en évidence, c'est sa participation à une expédition en voilier, réalisée sous les auspices de Cap-Espoir. Avec sept autres jeunes de Chicoutimi, il s'est rendu de New Bedford jusqu'à Gaspé, à bord du Loyalist-2,000.

Si la personnalité de Yannick est évoquée ici, c'est parce qu'elle a changé, à la suite de cette expérience de vie. Après environ deux semaines sur le bateau, il est devenu plus calme, plus respectueux des autres. Du moins c'est ce que soutient Camil Maurier, un des responsables du projet.

«Il est plus mature, depuis son retour. Plus responsable, aussi. C'est un peu comme pour ses camarades, qui ont fait le même voyage. Ils sont revenus avec une attitude légèrement différente», fait remarquer Maurier, qui est éducateur à l'Institut Saint-Georges.

A cause de son travail il connaissait plusieurs participants, puisque la moitié provenaient de l'institut et se trouvaient catalogués parmi les délinquants ou les mésadaptés sociaux. Quant aux

autres, dont Yannick, ils venaient de toutes les sphères de la société. L'âge variait de 15 à 18 ans et le groupe était mixte, avec quatre filles et quatre gars.

## Plus tolérants

Après deux mois de lavage d'autos et de vente de chocolat et de chandails, les huit jeunes sont partis avec deux éducateurs, en direction de New York. C'était le 4 juillet et comme leur bateau n'était pas là, ils ont visité la ville pendant quatre jours, avant de se rendre à New Bedford pour prendre le large.

«Dès le départ, il a fallu s'ajuster à la vie en mer. Sur un voilier, on ne peut pas se laisser aller comme à l'école. Si quelqu'un nous tombe sur les nerfs, il faut prendre son mal en patience. Les conflits ne durent pas longtemps», affirme Yannick Mathieu.

Avec l'aide de trois marins, lui et ses camarades se sont chargés de toutes les tâches, comme l'entretien, les manœuvres et la cuisine. Les jeunes formaient déjà un groupe homogène, puisqu'ils avaient passé une fin de semaine à se connaître, avant le voyage. Dès le départ, les relations ont été harmonieuses.

«Nous nous sommes arrêtés à Boston après une journée, puis nous avons repris la mer en direction d'Halifax. Après ça, entre le détroit de Canso et la Gaspésie, nous avons vécu nos pires moments. Il a fait tempête pendant trois jours et la moitié du groupe a été malade», raconte le jeune chicoutimien.

A Gaspé, il a fallu trois autres journées pour réparer le voilier, qui avait subi quelques avaries dans le golfe du Saint-Laurent.

«Tout le monde a aimé son expérience, mais la tempête nous a donné un rude coup. Même si mon rêve a toujours été de faire de la voile, j'étais content de retourner chez moi», explique Yannick, qui souligne le travail des éducateurs Pierre Girard et Sylvie Gilbert, pendant le voyage, de même que de Reine Morin et Lise Gallant, responsables régionales de Cap-Espoir.



SATISFAITS — Collaborateur et participant à une expédition en voilier, dans le cadre de Cap-Espoir, Camil Maurier et Yannick Mathieu sont satisfaits de la façon dont le tout s'est déroulé, du 4 au 26 juillet.

(Photo Steeve Tremblay)

une saison  
Électrisante

ÉTÉ 86

## LUNDI, 11 AOÛT

Une visite guidée de la Pulperie, une histoire à découvrir.

12h15: Coup de Soleil CJPM-TV  
Invité surprise

20h30: Lundis Crépuscules  
Jocelyne Tremblay  
Adm.: \$3.00 12 ans et moins \$2.00

Demain: Bibabeloud, CKRS-59, à 21h00.

Avec Nuance, adm.: \$5.00  
Les Gars, vite réservez!



LA PULPERIE  
DE CHICOUTIMI  
543-2729



Commission de  
Formation  
Professionnelle  
de la Main-d'Oeuvre  
région Saguenay-Lac-St-Jean

## Cours à plein temps

avec allocations de formation

### Création et expansion d'une entreprise

ENDROIT: Collège de Jonquière  
DUREE: 31 semaines  
DEBUT: 15 septembre 1986

#### EXIGENCES:

1. Avoir un projet de création, d'expansion ou de relève d'une entreprise.
2. Présenter par écrit, une description sommaire du projet.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 20 août 1986

#### INFORMATION ET INSCRIPTION:

Centre d'Emploi Canada  
de votre localité

Ce cours est organisé par la Commission de formation professionnelle en collaboration avec les Centres d'Emploi Canada et le Service d'Education aux Adultes du Collège de Jonquière.

# Douze cents militants participent

RIGAUD (PC) — Douze cents militants ont participé en fin de semaine au congrès de la Commission jeunesse du Parti libéral du Québec, a annoncé le président de la commission Pietro Perrino dans son discours de clôture.

De ce nombre, 175 étaient âgés de plus de 25 ans et n'étaient donc que des observateurs. Pour 40 pour cent d'entre eux, c'était le premier congrès politique. Pour fonctionner avec un tel nombre de congressistes, l'organisation a dû mettre sur pied par moins de 24 ateliers de travail. M. Perrino a admis qu'il était lui-même agréablement surpris.

Un système élaboré de transport par autobus avait été mis sur pied pour les militants des régions éloignées. Le transport coûtait \$5 à chaque militant, quelle que soit la distance à parcourir.

Le congrès a été un magnifique succès, a déclaré le président du PLQ Robert Benoit, qui s'est adressé hier aux militants lors de la séance de clôture. Il a souligné le mérite de certains congressistes qui devaient faire 17 heures en autobus pour retourner chez eux. C'est trois fois le temps que ça prend pour aller à Paris, a-t-il noté.

"Les députés et les leaders de l'an 2000 sont ici dans cette

salle," a déclaré M Benoit qui a été longuement applaudi quand il a cité aux congressistes un passage du nouveau livre "L'acceptation globale" qui dit:

"Si la génération d'en dessous ne donne pas de coups de pied au cul de la génération d'au dessus, il y a des coups de pied qui se perdent."

Au cours de sa dernière séance, le congrès a adopté une quinzaine de propositions présentées par des sections régionales.

Les militants ont notamment demandé au gouvernement d'établir d'ici la fin de son mandat une stratégie sur les pluies acides, commune

tant avec le gouvernement fédéral qu'avec les autres provinces.

Les jeunes libéraux demandent au gouvernement d'engager "au plus vite le processus de déréglementation dans l'industrie de la construction, en particulier au niveau du permis de travail, pour faciliter l'accès au marché de la construction aux jeunes".

Le congrès a dénoncé l'utilisation des clauses "orphelin" dans les conventions collectives et a demandé au gouvernement de recenser et d'identifier les contrats de travail qui en contiennent tout en cherchant des moyens de faire disparaître ces clauses.

La clause "orphelin" permet de ne pas payer au taux de la convention collective les employés engagés en cours de contrat ou après une certaine date.

Le recours à ce genre de clause qui touche en grande

partie les jeunes, est en train de se répandre au Québec, disait la proposition.

Le Conseil des représentants de la Commission jeunesse a reçu le mandat d'établir un projet de réformes des structures de la commission qui sera soumis au prochain congrès-jeune qui se tiendra en 1987.

Les jeunes libéraux se sont aussi attaqués au problème de l'exode des jeunes qui ne veulent plus retourner dans les régions éloignées après être allés faire des études dans les grandes villes. Pour combattre l'exode des jeunes, il demande au gouvernement de mettre sur pied un programme visant à inciter les jeunes des régions éloignées à poursuivre leurs études dans des domaines pour lesquels des débouchés existent dans leurs régions.

## Natalité

# Les jeunes s'inquiètent

RIGAUD (PC) — Le problème du vieillissement de la population québécoise, une conséquence de la natalité, a été longuement débattu en fin de semaine au congrès des Jeunes libéraux.

C'était l'un des trois grands thèmes du congrès, les deux autres étant les amendements à apporter au système parlementaire pour l'ajuster aux besoins de l'heure et les changements dont a besoin l'enseignement supérieur.

Les Jeunes libéraux demandent au gouvernement de se doter d'une politique démographique qui aurait pour but de stabiliser la population du Québec. Ils invitent le gouvernement à éliminer un certain nombre d'obstacles qui compliquent l'existence des couples. Ils ont ainsi été amenés à recommander un élargissement des heures d'ouverture des commerces et l'adoption plus répandue des heures flexibles.

Les Jeunes libéraux demandent au gouvernement de faire en sorte que la fiscalité et les programmes sociaux ré-

flètent le coût du non-remplacement des générations.

Ils ne croient pas que les allocations familiales constituent une incitation suffisante pour pousser les couples à avoir des enfants. "Ce n'est pas en donnant \$50 par mois à une femme qu'on va régler le problème. Si on fait en sorte que ceux qui n'ont pas d'enfant, ça leur coûte plus cher au niveau fiscal, faites-vous en pas, un bon nombre d'entre eux vont décider d'avoir des enfants", a dit un militant.

Ils demandent donc au gouvernement d'accroître, par un crédit d'impôt, l'écart fiscal entre les couples ayant des enfants et ceux qui n'en ont pas. Les parents, disent les Jeunes libéraux, devraient continuer à jouir d'un certain avantage financier réduit, même après que les enfants aient atteint la majorité.

"La fiscalité est l'instrument le plus puissant qu'on a et il faut s'en servir à ce niveau", a déclaré un militant.

Un militant opposé à cette

proposition a douté que le recours à l'impôt soit la façon idéale de pousser les gens à avoir des enfants.

Un autre a affirmé que dans 90 pour cent des cas, les raisons pour lesquelles des couples n'ont pas d'enfants n'ont rien à voir avec leurs finances.

Les Jeunes libéraux demandent aussi au gouvernement d'instaurer une nouvelle formule de financement du régime des rentes du Québec prévoyant des cotisations plus élevées pour les personnes qui n'ont pas d'enfants.

## Résultats

Tirage du 09-08-86



5 8 14 21 33 34

no complémentaire 10

	GAGNANTS	LOTS
Prochain tirage:	6/6 2	942 364,70\$
Mercredi, 13 août 1986	5/6 + 10	71 200,90\$
	5/6 355	1 533,70\$
Gros lot (approx.):	4/6 19 026	55,00\$
1 400 000,00\$	3/6 327 515	10,00\$
	Ventes totales: 16 585 417,00\$	

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## Confiez vos affaires aux experts-comptables C.G.A.



La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec

445, boul. St-Laurent, bureau 450, Montréal (Québec), H2Y 2Y7. Tél. (514) 861-1823

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS DU CANADA

### Jean-Yves Bélanger, c.g.a.

31, Racine, suite 120, C.P. 1203, Chicoutimi, G7H 5G7

TEL.: 545-7353

### Claude Lacroix, f.c.g.a.

SYNDIC DE FAILLITES

72, Jacques-Cartier ouest, 2ième étage, Chicoutimi. Tél.: 549-1717

### Réal Gervais, c.g.a. Gervais, Bolduc, Gagnon

CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

393 est, rue Racine, C.P. 507  
Suite 510, Chicoutimi, G7H 5C8  
Tél.: 545-4595

### Lapointe, Paquet, c.g.a.

Gabriel Lapointe, C.G.A.  
Gérard Paquet, C.G.A.

100 est, Racine, suite 200, Chicoutimi, G7H 1S1  
Tél.: 696-4646

### Harvey & Dubé, associés, c.g.a.

Alain Harvey, c.g.a.  
Gabriel Dubé, c.g.a.

Hélène Lafresnaye, c.g.a.

1997, rue Davis, C.P. 1338 (Arvida) Jonquière, QC  
G7S 4H9 - Tél.: (418) 548-3196  
Succ.: 85, rue Simard - 672-2630

### Tremblay & associés, c.g.a.

Louis Tremblay, C.G.A.  
Jean-Paul Tremblay, C.G.A.

530, Collard, Alma, G8B1N3  
Téls: 668-8600 668-3388

C.G.A.: UN RÔLE À JOUER

**la cagnotte  
D'ARGENT**

**DU LUNDI AU VENDREDI  
5 FOIS PAR JOUR**

**AIDE-MEMOIRE**

8h05 \$ \_\_\_\_\_  
9h05 \$ \_\_\_\_\_  
10h05 \$ \_\_\_\_\_  
11h05 \$ \_\_\_\_\_  
16h05 \$ \_\_\_\_\_

**Du 23 juin au 29 août 1986 \$3,000**

**ÉCOUTEZ  
CJMT 142**

Rentrée parlementaire à Ottawa

# Le climat semble de plus en plus orageux

OTTAWA (PC) — Immédiatement après l'assermentation des membres de son cabinet renouvelé à la fin du mois de juin, le premier ministre Brian Mulroney s'est échappé et a clairement parlé d'un nouveau programme législatif.

Au cours d'une entrevue accordée à La Presse Canadienne et après une première réunion du Cabinet, le nouveau ministre d'Etat à la Jeunesse, M. Jean Charest, quelques jours après son assermentation, laissait tomber accidentellement, pour ensuite atténuer ses propos, qu'un prochain programme législatif tiendrait davantage compte des problèmes des jeunes.

Depuis le début des vacances estivales et à la veille du caucus des conservateurs du Québec à Saint-Georges-de-Beauce (23 et 24 août) et de la réunion de l'important Comité ministériel de la Planification et des priorités qui suivra la réunion québécoise à Saint-Jean de Terre-Neuve (du 25 au 27 juillet), pas un seul des ministres, députés et personnages politiques plus ou moins influents rencontrés

par hasard dans la Capitale fédérale, ont été en mesure de nier vigoureusement que le premier ministre Mulroney ne profiterait pas de la rentrée pour modifier ses objectifs politiques afin d'amorcer la deuxième partie décisive de son premier mandat sur un bon pied.

## Une formalité

Le scénario le plus sérieusement envisagé serait de procéder à la rentrée tel que prévu le 8 septembre, de siéger pendant quelques jours et de proroger ensuite la première session de la 33e Législature jusqu'à la lecture d'un nouveau discours du trône quelque part en octobre ou au début du mois de novembre.

Surtout que les principaux collaborateurs du premier ministre ont commencé à se préoccuper sérieusement de la perte de popularité constante et durable des conservateurs dans l'opinion publique canadienne.

Le chef du gouvernement et ses collègues peuvent bien se gargariser constamment des indices encourageants et de

l'amélioration de la situation économique au pays, de la baisse du chômage, de la diminution des taux d'inflation et d'intérêt, de l'augmentation des investissements et de la satisfaction des dirigeants d'entreprises et du monde des affaires, il n'en demeure pas moins que les libéraux sont toujours au premier rang dans la faveur populaire au pays.

Le ministre des Finances, Michael Wilson, qui a, dans son premier budget de mai 1985, tenté de réduire l'indexation des pensions de vieillesse de trois pour cent, doit certainement savoir que son gouvernement devra reconquérir la confiance des gens de l'âge d'or.

Le premier ministre doit lui aussi savoir que d'autres couches moins favorisées de la société canadienne s'attendent à ce que son gouvernement réaffirme avec plus de clarté et de conviction son attachement au principe de l'universalité des programmes sociaux, son opposition à la surfacturation dans les programmes de soins médicaux et son intention de maintenir le programme des allocations familiales entre autres.



CHATS A FOUETTER — Le premier ministre Brian Mulroney aura de nombreux chats à fouetter à la rentrée parlementaire pour redonner à son parti l'image qu'il devait avoir.

## Cours télévisé



### Relations du travail dans l'industrie de la construction et autres secteurs connexes

Les Commissions de formation professionnelle du Québec confirment aux travailleurs par le présent journal, que le cours télévisé, intitulé **Relations du travail dans l'industrie de la construction et autres secteurs connexes**, sera à nouveau dispensé à l'automne 1986, le samedi matin de 9h00 à midi en direct, et sera repris en différé le jeudi soir de 21h00 à minuit, et ce, de septembre '86 à avril '87. Ce cours sera accessible à tous à la grandeur du territoire de la province de Québec.

Cette année, le cours est à nouveau offert gratuitement et sera diffusé par satellite partout sur le territoire du Québec. De cette façon, que vous soyez à Chicoutimi, Gaspé, Rimouski, Québec ou Montréal, le travailleur inscrit pourra suivre le cours et participer activement sans avoir à se déplacer de sa résidence. En effet, l'émission est diffusée en direct et l'étudiant pourra sans frais parler et discuter avec le professeur et ses invités comme c'est le cas en classe, et ce, grâce au téléphone.

#### Qui peut s'inscrire?

Ce cours est accessible aux représentants et délégués syndicaux, aux permanents, au personnel de bureau, aux agents d'information et à tous les travailleurs de la construction ainsi que des autres secteurs connexes.

#### Que contient ce cours?

- l'histoire du mouvement syndical
- la loi des relations du travail
- les problèmes des cartes de classification
- le commissariat du travail
- le commissaire du placement
- les délégués et les représentants syndicaux
- le maraudage
- les avantages sociaux
- les conditions de travail (décret)
- les accréditations syndicales
- les négociations de conventions collectives
- le code de sécurité des travaux de construction
- la loi sur la santé et sécurité au travail
- la loi sur les accidents de travail et les maladies professionnelles
- la loi sur les normes du travail
- l'assurance-chômage

#### Attestation

Ce cours est attesté par les Commissions de formation professionnelle du Québec ainsi que par la Télé-Université. Les étudiants qui réussiront avec succès les examens, se verront remettre à la fin du cours des attestations officielles de ces organismes.

#### Quand et où s'inscrire

La période d'inscription sera du 4 au 15 août 1986. N'attendez pas à la dernière minute, inscrivez-vous le plus tôt possible.

### Bureau: Région du Saguenay-Lac-St-Jean

293, rue Morin, suite 109, à Chicoutimi  
de 9h00 à 17h00

Responsable: Jean-Yves Fillon - Tél.: (418) 543-0701  
de 18h00 à 21h00

Responsable: Chantal Fillon - Tél.: (418) 543-0701

## Soirée Gala 11ième anniversaire Camelots de l'année au SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

VENDREDI LE 22 AOUT  
18h30 AU  
ROUSSILLON SAGUENAY  
En nomination cette année pour  
les cinq bourses d'études de \$250

Peut-être un futur gagnant



BERNARD TREMBLAY  
CHICOUTIMI

Joël Lavole, Falardeau  
Luc Tremblay, Chicoutimi  
Pascal Caron, Chicoutimi  
Gilles Tremblay, Ville de La Baie  
Daisy Marcell, Mistassini  
Stéphane Coulombe, Jonquière  
Stéphane Lessard, Jonquière  
Mario Bouchard, Shipshaw  
Linda Plourde, St-Félicien  
Gaétan Bouchard, Rivière-Eternité  
Jean Bouchard, Chambord  
Patrice Langlais, Roberval

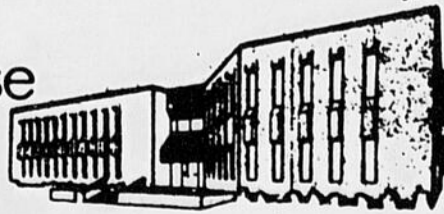
Benoît Deschesnes, Alma  
Rémi Girard, Chicoutimi  
Patrice Bélanger, Jonquière  
Stéphane Lessard, Jonquière  
Eric Tremblay, Ville de La Baie  
Jasmin Harvey, Jonquière  
Daniel Côté, Chicoutimi-Nord  
Yanick Gilbert, Alma  
Marc Pellicelli, Roberval  
Dave Lalancette, Dolbeau  
Bernard Tremblay, Chicoutimi

Avec la participation de la  
Fed. Caisses Populaires Desjardins

Une invitation de:

La Maison de la Presse

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi



Editeur des journaux:

le QUOTIDIEN  
progrès-dimanche

La violence éclate au Liban

# L'aviation israélienne attaque

BEYROUTH (AP) — Une nouvelle flambée de violence a embrasé hier le Liban, où l'aviation israélienne a bombardé les alentours de camps palestiniens près de Saïda, au Sud-Liban, tandis que des affrontements faisaient rage à Beyrouth-Est entre factions rivales du camp chrétien.

D'après la police, l'attaque israélienne, conduite dimanche vers 15h30 locales (12h30 GMT) par quatre avions et cinq hélicoptères de combat, a fait au moins six blessés parmi les civils.

Les immeubles visés sont situés à la lisière des camps de Ain Helwe et de Miye-Miye, au sud-est de la capitale du sud-Liban, sur la côte.

Selon le commandement militaire israélien, les pilotes ont atteint leurs cibles et sont retournés sains et saufs à leur base et les objectifs abritaient des bureaux et des bases appartenant au Fatah, d'une part, et à la faction dissidente et pro-syrienne du Fatah dirigée par Abou Moussa, d'autre part.

Il n'y a apparemment pas eu de blessés chez les combattants palestiniens.

Les ambulances et les voitures de pompiers, toutes sirènes hurlantes, se sont ruées sur les lieux du raid aérien israélien, le sixième depuis le début de l'année au Liban.

Par ailleurs, d'après la police de Saïda, trois vedettes israéliennes patrouillaient au large des côtes libanaises, durant le raid aérien, qui a duré sept minutes.

A Beyrouth-Est, de violents affrontements opposent depuis dimanche à l'aube des factions rivales du camp chrétien.

Selon certaines informations, une révolte est en préparation pour renverser le commandement anti-syrien des Forces Libanaises.

De sources bien informées, Samir Geagea, commandant des FL, a fui Beyrouth-Est pour gagner son bastion de Byblos, à 19 kilomètres au nord de Beyrouth. La plupart des forces des FL y sont cantonnées.

De mêmes sources, Maroun Machalani, commandant des FL dans les quartiers de Fourn-El-Choubbak et Badaro, à Beyrouth-Est, a pris la tête des rebelles, équipés de mitrailleuses lourdes et de roquettes lance-grenade.

Ces rebelles ont pris le contrôle du quartier résidentiel d'Achrafieh. Ils semblent qu'ils se regroupent en vue d'un assaut contre le QG des FL, dans le port de Beyrouth. Ils comptent ensuite déposer Geagea et son commandement exécutif, composé de 10 hommes.

D'après la police, les combats, à Beyrouth-Est, ont débuté quand des miliciens de Samir Geagea ont attaqué des refuges d'autres miliciens chrétiens, partisans d'Elie Hokeïba, ancien commandant des Forces Libanaises.

On ne savait pas en fin de journée si les affrontements ont fait des victimes. D'après un policier, "personne n'a mis le nez dehors" en raison de la violence des combats à la mitrailleuse et à la roquette.



BLESSE — Des brancardiers transportent un blessé qui est tombé sous les attaques de l'aviation israélienne au sud du Liban.

(Laserphoto AP)

## Bombardements

# Onze civils sont tués

BAGDAD (AFP) — Onze civils ont été tués et 27 autres blessés à Bassorah (sud de l'Irak) dans le pilonnage de la ville, samedi soir et dimanche matin, par l'artillerie à longue portée iranienne, indique le communiqué de l'état-major irakien, publié dans la soirée à Bagdad.

Trois enfants figurent parmi les morts et onze autres parmi les blessés, ajoute le communiqué en affirmant que les dirigeants iraniens devront payer cher le prix du sang versé.

C'est la deuxième journée consécutive, selon Bagdad, que Bassorah est bombardée par l'artillerie iranienne. Samedi, le communiqué de l'état-major irakien avait indiqué que six civils, dont quatre enfants, avaient été tués lors

d'un pilonnage similaire des quartiers résidentiels de la ville.

Selon Bagdad, Bassorah, la capitale méridionale irakienne, avait été bombardée pendant huit jours consécutifs, entre le 28 juillet et le 4 août derniers, par l'artillerie iranienne. Une dizaine de civils avaient été tués et une cinquantaine d'autres blessés par ces tirs.

De source officielle irakienne, on indique que la re-

prise des pilonnages de zones civiles en Irak par l'artillerie iranienne depuis deux se-

maines a fait, à ce jour, 121 morts et 360 blessés parmi la population civile.

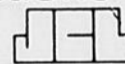


**Des fleurs sur la neige**  
Le témoignage stupéfiant d'une enfant brutalisée pendant seize ans.  
Une histoire authentique

380 pages - 15 \$

éditions

EN VENTE DANS  
TOUTES LES LIBRAIRIES



**AUBIN BÉDARD & ASSOCIÉS**  
AVOCATS

Gérald Aubin, L.L.B. CR.  
Gérard Filiou, L.L.B.  
Alain Côté, L.L.B.  
Doris Thibault, L.L.B.  
Daniel Gagnon, L.L.B.

Marc-André Bédard, L.L.B.  
Eric Brisson, L.L.B.  
Daniel Côté, L.L.B.  
Richard Potras, L.L.B.

98 Racine est,  
Chicoutimi, Q.C. G7H 1R2  
TEL.: (418) 543-0786

1262, 6e Avenue,  
Ville de La Baie, G7B 1R4  
TEL.: (418) 544-6845

Donnez généreusement  
à la Fondation  
canadienne du rein.

**LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE DE CHICOUTIMI INC.**  
offrent pour la deuxième fois à Chicoutimi les  
**SAMEDI MATINS LINGUISTIQUES EN ANGLAIS POUR ADOLESCENT(ES) DE 20 A 17 ANS**

- Du 13 septembre au 15 novembre 1986
- Diverses activités socio-culturelles en salle de cours (maximum de 7 par groupe selon l'âge et le niveau).
- La durée de cette session est de 25 heures.
- Toute activité se fait en anglais.
- L'apprentissage de l'anglais oral dans une atmosphère détendue où l'on prend plaisir.
- Des moniteurs jeunes, dynamiques et qualifiés

**COUT: \$99<sup>00</sup>/25 heures**

**POUR INSCRIPTIONS ET INFORMATIONS: 543-3727**

Permis de Culture Personnelle no: 109523

PS: N'oubliez pas que les cours pour adultes débuteront le 8 septembre 86... Inscrivez-vous.

**13<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

**NORDAIR METRO**

**AMERICAN EXPRESS**

**Voyages Tourisme**

**sports experts. Woolco**

**place du royaume**

**GAGNANTS DU TIRAGE EFFECTUE SAMEDI LE 9 AOUT**

**MME LISE ROBERT**

**LONGUEUIL**  
**TABLEAU VALEUR**

**\$90<sup>00</sup>**

**BOUTIQUE L'IDEE**

**MME JULES LAROUCHE** **GAGNANTE DE**  
**CHICOUTIMI** **\$1300<sup>00</sup>**

## Protestation

# Maltret pose son avion sur les Champs-Élysées

PARIS (AFP) — Un instructeur aéronautique français de 50 ans, Albert Maltret, ancien pilote de chasse, a posé hier matin son avion de tourisme sur les Champs-Élysées, à Paris, pour protester contre une récente incarcération au Maroc, injustifiée selon lui.

La célèbre avenue parisienne avait été fermée à la circulation pour quelques heures, pour les besoins du tournage d'un film sur la candidature de Paris aux JO de 1992 et M. Maltret en a profité

pour poser impeccablement son monomoteur devant les cinéastes éberlués.

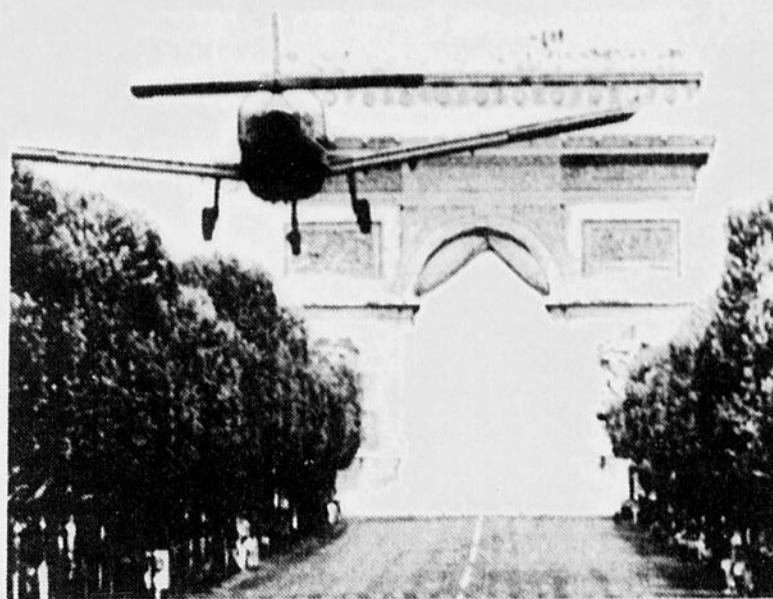
"On m'a mis en prison au Maroc alors que je n'avais rien fait et je voulais protester", a déclaré le pilote aux policiers qui lui demandaient les raisons de cet atterrissage spectaculaire.

M. Maltret a été interpellé et conduit dans les locaux de la police de l'air et des frontières (PAF) pour y être interrogé et vraisemblablement inculpé, avant d'être remis en

liberté.

Ce n'est pas la première fois que les Champs-Élysées sont le théâtre d'acrobaties aériennes: La dernière en date remonte à octobre 1981, lorsque M. Alain Marchand, un pilote confirmé de 47 ans, était passé sous la voûte de l'Arc de Triomphe pour attirer l'attention sur le sort de l'aviation légère en France.

Comme ce dernier, Albert Maltret risque de gros ennuis, et notamment le retrait de sa licence de pilote.



ATTERRISSAGE — Pour protester contre une certaine arrestation faite au Maroc, le pilote Albert Maltret a posé son avion sur les Champs-Élysées.

(Laserphoto AP)

# Calendrier culturel

SEMAINE DU 11 AU 18 AOUT 1986



## Expositions

### YANE TREMBLAY

Jusqu'à la fin d'août  
Lieu: Restaurant Le Bordelais

### JUSQU'AU 15 AOUT LAUREAT MAROIS

Lieu: Centre d'art de Baie-St-Paul, Charlevoix, 4, boul. Fafard, Baie-St-Paul

### JUSQU'AU 17 AOUT

Peintures sur soie de RAYMONDE SERVANT  
Lieu: Couloir Expo du Centre socioculturel, Chicoutimi

### JUSQU'AU 17 AOUT GERMAIN GIRARD PAYSAGISTE

Huiles sur toile  
Lieu: Restaurant-bar La Fondue  
Heures du restaurant  
Inf.: 544-7629

### JUSQU'AU 5 SEPTEMBRE CENT PEINTRES RENDENT HOMMAGE A MARIA CHAPDELAINÉ

Lieu: Musée Louis-Hémon à Péribonka  
Collection: M. Clément Portin  
Vous pourrez admirer les oeuvres originales ayant servi à réaliser le volume: cent peintres rendent hommage à Maria Chapdelaine

### JUSQU'AU 21 SEPTEMBRE UNE CULTURE A DECOUVRIR LES MONTAGNAIS AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Endroit: Musée du Saguenay-Lac-St-Jean, 534, Jacques-Cartier est, Chicoutimi

### JUSQU'AU 7 SEPTEMBRE HELGA SCHLITZER

Oeuvres de papier issues de la mythologie mexicaine  
Vernissage le 4 septembre à 17h00  
Lieu: Salle Expo-Art d'Espace Virtuel du Centre socioculturel, Chicoutimi

### JUSQU'AU 15 OCTOBRE JOCELYN BELLEY

Artiste-peintre, originaire du Saguenay  
Lieu: Restaurant Gosselin, Jonquières

### JUSQU'À LA FIN D'AOUT THERÈSE FOURNIER

De Jonquières.  
Expose ses aquarelles (scènes de l'Anse-St-Jean, paysages, personnages)  
Lieu: Caisse Populaire de l'Anse-St-Jean

### JUSQU'À LA FIN DE SEPTEMBRE JEAN-YVES BERGERON (huile)

Peintre autodidacte  
Lieu: Restaurant Tante Cécile Rue Racine, Chicoutimi  
Heures du restaurant

## Spectacles

### 11 AOUT LUNDIS CREPUSCULES JOCELYNE TREMBLAY (interprète)

Lieu: La Pulperie  
Heure: 20h30

### 12 AOUT BIBALELOUA

Avec l'équipe de CKRS-Radio  
Lieu: La Pulperie Chicoutimi

### 15 ET 16 AOUT RAOUL DUGUAY

Lieu: Auberge Ile-du-Repos, Ste-Monique-de-Honfleur  
Heure: 22h00  
Admission: \$3

### 16 AOUT GRANDE SOIRÉE VIENNOISE AVEC L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

Lieu: Centre sportif de Métabetchouan  
Heure: 20h00  
Admission: \$25  
Réservations: 349-2085

### JUSQU'AU 17 AOUT PIERRE ROCHETTE,

auteur, compositeur, interprète  
L'Après-Théâtre  
Heure: 22h30  
Lieu: La Pulperie, Chicoutimi  
Spectacle gratuit.

## Théâtre

### 12 AOUT THEATRE ESSO (jeune public)

LE RETOUR DE VICTOR  
Lieu: La Pulperie, Chicoutimi  
Heure: 14h00  
Admission: \$1 enfants; \$2 adultes.

### 12 AOUT LA PETITE BOUGRAISSE avec France Labonté

Lieu: sous la tente de Place Nikitoutagan  
Heure: 20h30  
Admission: \$4 adultes, \$3 étudiants et \$1 enfants

### JUSQU'AU 16 AOUT LA PETITE BOUGRESSE

Du mercredi au samedi incl.  
Théâtre Virovent  
Lieu: Chalet du Mont-Bélu, 27483, boul. de la Grande-Baie  
Heure: 21h00

### JUSQU'AU 16 AOUT

Le Théâtre d'été L'Arc-en-Ciel présente «Ben voyons donc ma tante» au Ski-Ranch de St-Gédéon  
Du mercredi au samedi

### JUSQU'AU 24 AOUT LES GARS

Lieu: La Pulperie, Chicoutimi  
Heure: 20h00, du mercredi au dimanche  
Admission: \$10  
Prix de groupe disponible  
Inf.: 543-2729

### JUSQU'AU 30 AOUT

Le Mic-Mac de Roberval présente Stand By 5 Minutes  
Du mercredi au samedi  
Heure: 21h00  
Lieu: Chalet du Mont-Plaisant de Roberval

### FAUT DIVORCER

Lieu: Théâtre d'été du Mont-Lac-Vert, centre de ski Hébertville  
Du mercredi au dimanche  
Admission: \$10  
Réservations: 344-1870

### UNE AMIE D'ENFANCE

Du mardi au samedi  
Lieu: Mont Jacob, Jonquières  
Heure: 20h30

## Activités diverses

### 16 AOUT SI ON FAISAIT LA PAIX

Heure: 20h30  
Lieu: sous la tente de Place Nikitoutagan  
Admission: \$2 adultes, \$1 enfants

### 16 AOUT FÊTE CHAMPÊTRE ETHNOCULTURELLE

Le Regroupement ethnoculturel du Saguenay-Lac-St-Jean invite à une journée champêtre, ses membres, leurs familles et amis, les personnes intéressées au regroupement ethnoculturel.  
Rallye culturel de la Pulperie, animation folklorique (danse, musique, poèmes), jeux de création et contes partagés pour les enfants.  
Lieu: La Pulperie, Chicoutimi  
Heure: 10h00 à 16h00  
On apporte son dîner. Beau temps, mauvais temps l'activité a lieu  
Inf.: 549-3386 ou 543-6983

### 17 AOUT CONFÉRENCE RAOUL DUGUAY

(conférence sur les techniques d'écriture)  
Lieu: Auberge Ile-du-Repos, Ste-Monique-de-Honfleur  
Heure: 21h00

## Cinéma

### PLACE DU ROYAUME CINÉMA I:

«Police Academy no 3»: soir à 19h45, dim. mat. à 13h45  
«Cobra»: soir à 21h20, dim. mat. à 15h20



### CINÉMA II:

«Le fil de Beverly Hills»: soir à 19h15, dim. mat. à 13h15  
«Top Gun»: soir à 21h10, dim. mat. à 15h10

### CINÉMA III:

«Les noces en folie»: soir à 19h15, dim. mat. à 13h15  
«Echanges brûlants»: soir à 20h40, dim. mat. à 14h40  
«Minouche l'insocable»: soir à 22h00, dim. mat. à 16h00

## Calendrier culturel

Progrès-Dimanche  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi  
G7H 5C1

Un service gratuit pour la diffusion des activités culturelles. Expédiez par écrit vos communiqués au plus tard une (1) semaine avant la parution, à l'adresse suivante:

Informations à inscrire dans vos communiqués:

- 1) Le jour et la date de l'activité.
- 2) Le genre d'activité (cinéma, spectacle, théâtre, vernissage, lancement, conférence, etc...).
- 3) Le titre de la production.
- 4) Le nom des artistes, auteurs, acteurs, etc...
- 5) Le lieu, l'heure, la municipalité.
- 6) L'admission.

# Votre horaire télé

CKRS (RC) Jonquière  
CJPM (TVA) Chicoutimi  
CBFT (RC) Montréal  
CBJET (RC) Montréal

WVNY (ABC) Burlington  
WTVS (PBS) Detroit  
WJBK (CBS) Detroit  
RQ Radio-Québec

CFER (TVA) Rimouski  
CFCF (CTV) Montréal  
TVO Télé-Ontario  
TVFQ (Télé française)

SE Super Ecran  
FC First Choice

LUNDI  
11 AOÛT  
5h00

CFCF — HART TO HART (1h.)  
WTVS — FRIENDS OF MAN  
SE — DÉFENSE D'AIMER

5h30

WPTZ — GREAT SPACE COASTER  
WTVS — FOREST RANGERS  
WVNY — JIM AND TAMMY (1h.)  
TSN — PBA BOWLING (R) De Windsor, Ontario, le Molson Golden Bowling Challenge. (1h.30)

6h00

CFCF — ROMPER ROOM  
WJBK — CBS EARLY MORNING NEWS Anim.: Forrest Sawyer et Faith Daniels. (1h.)

WPTZ — MORNING STRETCH  
WTVS — SIX GUN HEROES (1h.)  
FC — BIG MAMA THORNTON

6h30

CFCF — CANADA A.M. Anim.: Bill Luxton et Linda Feige. (2h.30)  
WPTZ — NBC NEWS AT SUNRISE  
WVNY — THE JIMMY SWAGGART SHOW

7h00

WJBK — CBS MORNING NEWS Anim.: Forrest Sawyer. Coanim.: Maria Shriver. (2h.)

WPTZ — THE TODAY SHOW (2h.)  
WTVS — TO LIFE! YOGA WITH PRISCILLA PATRICK

WVNY — GOOD MORNING AMERICA Anim.: David Hartman. (2h.)  
FC — INSPECTOR GADGET  
SE — MINI-FÉE  
TSN — SPORTSDESK

7h15

WTVS — A.M. WEATHER

7h30

WTVS — PROFILES OF NATURE  
FC — FAERIE TALE THEATRE  
SE — LES MAÎTRES DE L'UNIVERS  
TSN — BODIES IN MOTION (Pd)

8h00

WTVS — NIGHTLY BUSINESS REPORT  
SE — SHE-RA, PRINCESSE DE LA PUISSANCE  
TSN — AUSTRALIAN RULES FOOTBALL (R) (1h.)

8h30

WTVS — READING RAINBOW  
FC — ARABIAN ADVENTURE  
SE — LE CHOIX D'UN PEUPLE

9h00

CFCF — GOOD MORNING WORKOUT  
WJBK — HOUR MAGAZINE Anim.: Gary Collins. Coanim.: Bonnie Strauss. (1h.)

WPTZ — P I L DONAHUE (1h.)  
WTVS — TODAY'S SPECIAL  
WVNY — 100 HUNTLEY STREET Avec David MKAINSE. (1h.)  
TSN — SPEEDWEEK (R)

9h30

CFCF — JACK POT Anim.: Mike Darrow.  
TVFQ — CROQUE-VACANCES  
WTVS — POLKA DOT DOOR  
TSN — THE WAY IT WAS (R)

9h41

CBJET — CBC 6 GOOD MORNING / THOUGHT FOR TODAY

10h00

CBJET — FRED PENNER'S PLACE  
CFCF — THE NEW YOU Anim.: Karen Baldwin.  
TVFQ — LE VILLAGE DANS LES NUAGES  
WJBK — THE NEW \$25,000 PYRAMID Anim.: Dick Clark.  
WPTZ — FAMILY TIES  
WTVS — SESAME STREET (1h.)  
WVNY — BEWITCHED  
TSN — VOLVO INTERNATIONAL TENNIS TOURNAMENT (R) De Stratton Mountain, au Vermont, la finale masculine. (2h.)

10h15

CBJET — FRIENDLY GIANT

10h17

TVFQ — LE CLUB DES PUCES

10h30

CBJET — MR. DRESSUP  
CFCF — DEFINITION Anim.: Jim Perry.  
TVFQ — SALUT LES PETITS LOUPS  
WJBK — PERFECT MATCH Anim.: Bob Goen.  
WPTZ — SALE OF THE CENTURY

10h30

WVNY — LOVE CONNECTION  
WTVS — G.I. JOE  
SE — INSPECTEUR GADGET

10h30

WVNY — I DREAM OF JEANNIE  
FC — SEASONS IN THE SUN  
SE — NIGHT MAGIC

10h35

CFER — LE REVEIL

10h44

TVFQ — INTERMÈDE LE MAS-TROU.

10h50

CFER — LA CITÉ DU PÈRE

10h55

CBFT — HORAIRES

11h00

CKRS - CBFT — TAPÉ-TAMBOUR Avec Lucie Saint-Cyr (Cocouli) et Antoine Durand (Ripinson).  
CBJET — SESAME STREET (1h.)  
CFCF — BRIAN GAZZARD  
CFER — LES CHAMPIGNOLES Avec Pierrette Boucher et Denis Larocque.  
TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES  
WJBK — THE PRICE IS RIGHT Anim.: Bob Barker. (1h.)  
WPTZ — WHEEL OF FORTUNE Anim.: Pat Sajak et Vanna White.  
WTVS — MISTER ROGERS' NEIGHBORHOOD  
WVNY — LIFESTYLES OF THE RICH AND FAMOUS

11h10

CJPM — HORAIRES CJPM

11h15

CKRS - CBFT — LES FABLES D'EUROPE

11h20

CJPM — LA CITÉ DU PÈRE  
TVFQ — ATOUT PIC

11h30

CKRS — HEIDI  
CFCF — 20 MINUTE WORKOUT  
CJPM — BABILLARD Anim.: Mariette Lévesque.  
CFER — LES SAELLIPOPETTES Avec Claude Steben.  
CBFT — WOODY LE PIC  
TVFQ — AUJOURD'HUI LA VIE EN CE TEMPS-LÀ, J'ÉTAIS DANS MON ADOLESCENCE. (1h.)  
WPTZ — SCRABBLE Anim.: Chuck Woolery.  
WTVS — POLKA DOT DOOR  
WVNY — LOVE AMERICAN STYLE

11h45

CJPM — AÉROFORME Avec Brigitte Thibault et la participation de Linda Sylvain.  
FC — INTERNATIONAL HOUSE

12h00

CKRS - CBFT — PREMIÈRE ÉDITION  
CBJET — MIDDAY Anim.: Valerie Pringle et Peter Downie. (1h.)  
CFCF — PIZZAZZ Anim.: Gudy Foster, Louise Balin et Jim Henshaw.  
CJPM — LE SIX VOUS INFORME  
TVO — BUCKSTOPPERS  
CFER — LE MONDE  
WJBK — THE NEWS  
WPTZ — SUPER PASSWORD  
WTVS — READING RAINBOW  
WVNY — RYAN'S HOPE  
SE — LE GRAND SAM  
TSN — SPORTSDESK

12h05

CKRS — NOUVELLES RÉGIONALES

12h10

CBFT — FARIBOLES  
WJBK — ACROSS THE FENCE

12h15

CJPM - CFER — L'ÉTÉSHOW Anim.: Jacques Auger et Claude Blanchard. (1h.) Reprise de vendredi, 18h30

12h30

CKRS - CBFT — AVIS DE RECHERCHE Inv.: Michel Chartrand. REPRISE  
CFCF — PULSE 12:30  
TVO — PINS AND NEEDLES  
TVFQ — LES NOUVEAUX JEUX DE 20 HEURES Inv.: Michel Fugain.  
WJBK — THE YOUNG & THE RESTLESS (1h.)  
WPTZ — SEARCH FOR TOMORROW  
WTVS — JOY OF PAINTING  
WVNY — LOVING  
TSN — BODIES IN MOTION (R)

13h00

CKRS - CBFT — REFLETS D'UN PAYS De Trois-Rivières. LE FESTIVAL DE FOLKLORE DE DRUMMOND-

13h05

VILLE. Après cinq années d'existence, ce festival a atteint un calibre international. — LA SPÉLÉOLOGIE. Des spéléologues nous entraînent dans un lieu souterrain de St-Casimir et nous donnent les rudiments de cette pratique. (1h.)  
CBJET - WVNY — ALL MY CHILDREN (1h.)  
CFCF — LIFETIME Peter Feniak discute avec trois personnes qui exercent un métier très dangereux. Entrevue avec Helen Gurley Brown. (1h.)  
TVO — TALKING FILM  
TVFQ — EFFRACTION (1h.)  
WPTZ — DAYS OF OUR LIVES (1h.)  
WTVS — WE'RE COOKING NOW  
FC — BIG MAMA THORNTON  
TSN — INSIDE NASCAR (R)

13h15

CJPM - CFER — MATINÉE D'ÉTÉ Anim.: Louise-Josée Mondoux. Chroniques: chirurgie esthétique avec Dr Louise Duranceau, prof en vacances avec Jacques Laurin, Y des femmes avec Marie Gibeau et fruits et légumes avec Normand Vanier. (1h.)

13h30

TVO — TOURISM IS YOUR BUSINESS  
WJBK — AS THE WORLD TURNS (1h.)  
WTVS — TODAY'S SPECIAL  
TSN — PLAYER'S INTERNATIONAL TENNIS CHAMPIONSHIP De Toronto, simple messieurs (1ère ronde). (2h. appr.) EN DIRECT

14h00

CKRS — CINÉMA LA VIE PRIVÉE DE SHERLOCK HOLMES. (2h.)  
CBJET — TRAPPER JOHN M.D. (1h.)  
CFCF - WPTZ — ANOTHER WORLD (1h.)  
TVO — WITNESS TO YESTERDAY  
CBFT — CINÉMA LES ROIS DU SOLEIL. (2h.)  
TVFQ — AUTO-MOTO Sous ré-serves.  
WTVS — SESAME STREET (1h.)  
WVNY — ONE LIFE TO LIVE (1h.)  
FC — PERSECUTION

14h15

CJPM - CFER — CINÉ-QUIZ ESPIONNAGE DANS LES ÎLES. (1h.45)

14h30

TVO — THE ONTARIENS  
TVFQ — ITINÉRAIRES PORTUGAIS LISBONNE INTIME.  
WJBK — CAPITOL  
SE — BLANCHE ET MARIE

15h00

CBJET — CORONATION STREET  
CFCF — GENERAL HOSPITAL (1h.)  
TVO — REALITIES  
TVFQ — INTERMÈDE L'HOMME ET L'AVENIR DU ROBOT.  
WJBK — GUIDING LIGHT (1h.)  
WPTZ — TOM & JERRY (1h.)  
WTVS — MISTER ROGERS' NEIGHBORHOOD  
WVNY — HE-MAN

15h30

CBJET — CANADIAN REFLECTIONS  
TVO — OPTIONS  
TVFQ — RADIO-FRANCE-INTERNATIONALE (1h.)  
WTVS — THE BEACHCOMBERS  
WVNY — SCOOBY DOO  
TSN — PBA BOWLING (R) De Windsor, Ontario, le Molson Golden Bowling Challenge. (1h.30)

16h00

CKRS - CBFT — FRAGGLE ROCK  
CBJET — THE FACTS OF LIFE  
CFCF — MUSIC VISION  
CJPM — LES CHAMPIGNOLES Avec Pierrette Boucher et Denis Larocque.  
TVO — VILLAGES ET VISAGES  
CFER — AU-DELÀ DES LARMES (1h.)  
WJBK — DYNASTY (1h.)  
WPTZ — PINK PANTHER  
WTVS — SIX GUN HEROES (1h.)  
WVNY — TRANSFORMERS  
FC — THE GRASS IS GREENER

16h30

CKRS - CBFT — LES SCHTROUMPFS  
CBJET — THE ELEPHANT SHOW  
CFCF — TAKE A BREAK WITH MATTHEW COPE  
CJPM — LES SATELLIPOPETTES Avec Claude Steben.  
TVO — KIDSWORLD  
TVFQ — CROQUE-VACANCES Inv.: Marc Lavoie.  
WPTZ — LOVE CONNECTION  
WVNY — G.I. JOE  
SE — INSPECTEUR GADGET

16h30

CKRS — WHEEL OF FORTUNE Anim.: Pat Sajak et Vanna White.

17h00

CKRS — CINÉMA DE 17 HEURES FESTIVAL COLUMBO: ADORABLE MAIS DANGEREUSE. (1h.) Suite à 18h18  
CBJET — VIDEO HITS Avec Samantha Taylor.  
CFCF — THE PRICE IS RIGHT Anim.: Bob Barker. (1h.)  
CJPM — COUP DE SOLEIL Anim.: Gilles Tremblay et Lison Hovington. (1h.)  
TVO — SESAME STREET (1h.)  
CFER — LES TÊTES BRÛLÉES LE FRUIT DÉFENDU avec Robert Conrad, Denise DuBarry et Jeb Adams. — Un jeune pilote et une infirmière joignent les rangs de l'escadron dirigé par Pappy Boyington. (1h.) REPRISE  
CBFT — WINNETOU, LE MESCALERO LA FLEUR DE LA PRAIRIE (4e de 7). Winnetou et Tashunko sont les invités de Dent de Loup, chef cheyenne. Les hommes se préparent à la chasse car un troupeau de bisons a été signalé. (1h.)  
TVFQ — LE VILLAGE DANS LES NUAGES  
WJBK — BENSON  
WPTZ — JEOPARDY Anim.: Alex Trebec.  
WTVS — LIVING WILD (1h.)  
WVNY — DIFF'RENT STROKES  
TSN — AUSTRALIAN RULES FOOTBALL (R) (1h.)

17h30

CBJET — THREE'S COMPANY  
R.-Q. - CIVV — LE CORPS HUMAIN L'ÉLIMINATION.  
TVFQ — LE JOURNAL  
WJBK — PEOPLE'S COURT  
WPTZ — THE NEW NEWLYWED GAME Anim.: Bob Eubank.  
WVNY — NEWS CENTER 22  
SE — LE CHOIX D'UN PEUPLE

18h00

CKRS - CBFT — CE SOIR  
CBJET — NEWSWATCH (1h.)  
CFCF — PULSE (1h.)  
CJPM — LE SIX VOUS INFORME  
TVO — POLKA DOT DOOR  
CFER — LE MONDE  
R.-Q. - CIVV — D'AUTRES CHAMPS, D'AUTRES JARDINS UNE QUESTION DE QUALITÉ.  
TVFQ — SALUT LES PETITS LOUPS  
WJBK — THE NEWS (1h.)  
WPTZ — NIGHTLY NEWS ON 5  
WTVS — THE MACNEIL/LEHRER NEWS HOUR (1h.)  
WVNY — DIFF'RENT STROKES  
FC — FAERIE TALE THEATRE  
TSN — INTERNATIONAL CRICKET (Pd) De Londres.

18h05

CKRS — LES NOUVELLES RÉGIONALES

18h14

TVFQ — NOUVELLES DU MONDE - LE Puits D'Égypte Avec Joëlle Bruyas et Marc Bernann. — Un couple s'égaré dans le désert à la veille de l'an nouveau. C'est la fin d'un amour et le début d'une autre histoire.

18h18

CKRS — CINÉMA DE 17 HEURES FESTIVAL COLUMBO: ADORABLE MAIS DANGEREUSE. Suite.

18h23

CBFT — LES NOUVELLES DU SPORT

18h26

CBFT — LA MÉTÉO

18h30

CJPM - CFER — L'ÉTÉSHOW Anim.: Jacques Auger et Claude Blanchard. — Des entrevues, des chansons et de l'humour. (1h.) En reprise mardi à 12h15  
TVO — FABLES OF THE GREEN FOREST  
CBFT — RENCONTRES Inv.: Michel Tournier, romancier (dern. de 2). Avec Marcel Brisebois. REPRISE  
R.-Q. - CIVV — LES RACONTAGES DE LOUIS CARON LES MOYENS D'EXPRESSION. Grâce à Raoul Duguay et Félix Leclerc, un hommage à Mgr Tessier, A. Gerin Lajoie et à d'autres personnages qui ont dépeint la région du Centre de Québec.  
TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES  
WPTZ — NBC NIGHTLY NEWS  
WVNY — ABC WORLD NEWS TONIGHT  
TSN — JIMMY WILLIAMS AND THE BLUE JAYS (Pd)

19h00

CKRS — VIVRE À TROIS

20h15

TVFQ — LES NOUVEAUX JEUX DE 20 HEURES Inv.: Lionnel Cazan.

20h30

CBJET — THE SECRET DIARY OF ADRIAN MOLE - AGED 13 3/4 Le service national de santé communie avec le père d'Adrian pour le prévenir de la date d'entrée de son fils qui doit subir une amygdalectomie.  
CJPM - CFER — ARNOLD ET WILLIE QUELLE SANTÉ avec Conrad Bain, Gary Coleman et Todd Bridges. — Aux yeux des enfants, monsieur Drummond fait beaucoup trop d'efforts pour être membre d'un club de santé très sélect.  
FC — BREAKING ALL THE RULES

20h40

TVFQ — EFFRACTION Inv.: Yves Simon.

21h00

CKRS - CBFT — BONHEUR D'OCCASION (1ère de 3). — Florentine Lacasse (Mireille Deyglun), l'ainée d'une famille de huit enfants, vit pauvrement dans un quartier populaire de Montréal à la fin des années 30. Employée au comptoir-restaurant d'un bazar, elle s'éprend d'un client (Pierre Chagnon) dont la seule ambition est de sortir de ce milieu. (1h.) REPRISE  
CBJET - WJBK — KATE AND ALLIE Avec Susan Saint James et Jane Curtin. — Kate apprend que son père a l'intention de se remarier. REPRISE  
CFCF — CTV MONDAY NIGHT MOVIE THE PIRATE MOVIE. (2h.)  
CJPM — CINÉMA DU LUNDI LE JOUR DU COBRA. (2h.)  
TVO — BERNINI (1598-1680) Regard sur la vie et l'oeuvre du sculpteur Bernini. (1h.10)  
CFER — CINÉMA DU LUNDI LES DOIGTS DU DIABLE. (2h.)  
R.-Q. - CIVV — CINÉMANIA MA BLONDE, ENTENDS-TU DANS LA VILLE... (1h.31)  
WTVS — AMERICAN PLAYHOUSE NOON WINE. (1h.30) En reprise à 02h00

21h30

CBJET - WJBK — NEWHART Avec Bob Newhart et Mary Frann. — Le carnaval aurait-il lieu? La neige n'est pas au rendez-vous. REPRISE  
SE — TRAIN D'ENFER

21h35

TVFQ — INTERMÈDE EAST AFRICAN SAFARI.

22h00

CKRS - CBFT — LE TÉLÉJOURNAL  
CBJET — THE NATIONAL  
WJBK — CAGNEY AND LACEY Avec Sharon Gless et Tyne Daly. (1h.)  
WPTZ — PHIL DONAHUE EXAMINES THE HUMAN ANIMAL (1ère de 5). Anim.: Phil Donahue. Première d'une série de cinq émissions sur le comportement humain. (1h.) Suite mardi, 22h00  
FC — CAL

22h05

TVFQ — FR3 ST-ÉTIENNE: COLLOQUE SUR L'IMAGINAIRE NUMÉRIQUE Document extrait de l'exposition IMAGES DU FUTUR, présentée au Vieux Port de Montréal, du 12 juin au 8 septembre. (1h.)

22h10

TVO — IT'S HARD TO GET IT HERE Les problèmes rencontrés par quelques Indiens qui choisissent de quitter leur réserve pour vivre à la ville.

22h21

CKRS - CBFT — LE POINT

22h25

CBJET — THE JOURNAL

22h30

WTVS — THE BERLIN WALL: 25 YEARS LATER Vivre derrière le mur de Berlin. En reprise à 03h30 au WTVS

22h31

R.-Q. - CIVV — STATION SOLEIL (1h.) Reprise de 20h00.

22h36

CKRS - CBFT — LA MÉTÉO

22h40

CKRS - CBFT — LES NOUVELLES DU SPORT

22h50

CKRS - CBFT — CINÉMA NOUS N'IRONS PLUS AU BOIS. (1h.45)

23h00

CBJET — NEWSWATCH  
CFCF — CTV NATIONAL NEWS

**CJPM - CFER** — LES NOUVELLES TVA  
**TVO** — OPTIONS THE NEW WORLD OF BIOTECHNOLOGY. Anim.: John Saywell. Inv.: Dr Ron Pearlman, microbiologiste à l'université de York et Dr Bill Cochrane, président des Laboratoires Connaught. Discussion sur la génétique.  
**TVFQ** — LE PETIT BOUVARD ILLUSTRÉ Des journalistes-acteurs traitent de l'actualité avec humour et insolence.  
**WJBK** — THE NEWS  
**WPTZ** — NIGHTLY NEWS ON 5  
**WTVS** — ALIVE FROM OFF CENTER  
**WVNY** — NEWS CENTER 22  
**SE** — LES GUERRIERS DES ÉTOILES  
**TSN** — SPORTSDESK

23h15  
**TVFQ** — LE JOURNAL  
 23h21  
**CFCF** — PULSE  
 23h30  
**CBJET** — MAUDE  
**CJPM** — LE SIX VOUS INFORME  
**TVO** — TALKING FILM THE MAKING OF A MUSICAL. Comment se fait une comédie musicale.  
**CFER** — LE MONDE RÉGIONAL  
**WJBK** — MAGNUM P.I. MURDER 101 (1h.10)  
**WPTZ** — THE TONIGHT SHOW Anim.: Johnny Carson. Inv.: Sylvester Stallone, A. Whitney Brown et Horacio Gutierrez, musicien. (1h.) REPRISE  
**WTVS** — GOTTA DANCE, GOTTA SING (1h.) En reprise à 04h00  
**WVNY** — ABC NEWS NIGHTLINE  
**TSN** — JIMMY WILLIAMS AND THE BLUE JAYS (R)

23h35  
**CJPM - CFER** — LES SPORTS  
 23h45  
**TVFQ** — RADIO-FRANCE-INTERNATIONALE  
 23h50  
**CJPM - CFER** — LA COULEUR DU TEMPS  
 00h00  
**CBJET** — MINDER (1h.)  
**CFCF** — WORLD WRESTLING FEDERATION (1h.)  
**CJPM** — CINÉMA DE FIN DE SOIRÉE INSECTES DE FEU. (2h.15)  
**CFER** — VIDÉO STAR (1h.) REPRISE  
**WVNY** — 100 HUNTLEY STREET (1h.)  
**FC** — PERSECUTION  
**TSN** — PROFESSIONAL SURFING (R) D'Oahu, Hawaï, les Billabong Pro Championships.

00h30  
**WPTZ** — LATE NIGHT WITH DAVID LETTERMAN (1h.)  
**WTVS** — WILD, WILD WORLD OF ANIMALS  
**TSN** — AUSTRALIAN RUGBY LEAGUE (Pd) (1h.)  
 00h40  
**WJBK** — THE CBS LATE NIGHT MOVIE YOU CAN'T TAKE IT WITH YOU. (1h.20)

01h00  
**CFCF** — CINÉMA 12 CANNONBALL RUN. (2h.)  
**WTVS** — NATIONAL AUDUBON SOCIETY SPECIAL (1h.) Reprise de 20h00  
**SE** — BLANCHE ET MARIE  
 01h30  
**FC** — FRIGHT NIGHT  
**TSN** — INTERNATIONAL CRICKET (R) De Londres.

02h00  
**WTVS** — AMERICAN PLAYHOUSE (1h.30) Reprise de 21h00  
**TSN** — SPORTSDESK  
 02h30  
**TSN** — PLAYER'S INTERNATIONAL TENNIS CHAMPIONSHIP (R) Du National Tennis Centre de Toronto. Simple messieurs (1ère ronde). (3h.30 appr.)  
 03h00  
**CFCF** — SECOND FEATURE THE GLASS WEBB. (1h.30)  
**SE** — NIGHT MAGIC  
 03h30  
**WTVS** — THE BERLIN WALL: 25 YEARS LATER Reprise de 22h30  
**FC** — BREAKING ALL THE RULES  
 04h00  
**WTVS** — GOTTA DANCE, GOTTA SING (1h.) Reprise de 23h30

04h30  
**CFCF** — SOLID GOLD Anim.: Dionne Warwick. Inv.: Billy Ocean, Little Richard, Michael McDonald, James Ingram, El DeBarge, Kenny Loggins, Kool and the Gang, Luther Vandross, Janet Jackson et Smokey Robinson. (1h.)

## Affrontements à Beyrouth

# La tension s'installe

BEYROUTH (AFP) — Les combats qui ont opposé hier depuis l'aube des fractions rivales de la milice chrétienne des Forces Libanaises (FL) à Beyrouth-est et au nord de la capitale, ont cédé la place en début de soirée à une vive tension.

Des habitants contactés par téléphone dans divers quartiers, ont affirmé que des tirs et des explosions isolées étaient toujours entendus par intermittence en début de soirée.

Une faible circulation était signalée dans la zone de Dora-Quarantaine, qui a connu de

violents affrontements, ont-ils indiqué.

Selon la Voix du Liban (radio phalangiste), les élèves qui étaient bloqués dans les centres d'examen du baccalauréat commençaient en début de soirée à regagner leurs foyers. Les examens doivent reprendre lundi.

De source proche des FL, on indique que le chef de cette milice, Samir Geagea, présent dans son fief de Jbeil (37 km au nord de Beyrouth) lorsque les accrochages ont éclaté, avait mobilisé ses hommes et bloqué la route littorale à

hauteur de Bouar (27 km au nord de Beyrouth), croyant à un soulèvement. La route littorale a ensuite été rouverte à la circulation.

Des contacts, menés par le parti Kataeb (phalangiste), sont en cours pour circonscrire ces incidents qui, déclenchés par un différend individuel, ont dégénéré en violents accrochages, a-t-on indiqué de même source.

Aucun bilan des combats n'était disponible dimanche en début de soirée.

Les combats ont opposé les partisans de M. Geagea aux hommes de M. Maroun Ma-

chaalani, responsable militaire des FL pour le vieux quartier chrétien d'Achrafieh, à Beyrouth-Est.

M. Machaalani, dont le nom est apparu dans les enquêtes sur les massacres des camps palestiniens de Sabra et Chatila, en 1982, est connu comme un militant radical, dans la ligne de Bechir Gemayel, fondateur des FL assassiné après son élection à la présidence de la République. Il avait combattu aux côtés de M. Geagea lorsque ce dernier a renversé M. Elie Hobeika, alors à la tête des FL, en janvier dernier.

## CINE-TELE

LUNDI  
 11 AOÛT  
 14h00

**CKRS** — LA VIE PRIVÉE DE SHERLOCK HOLMES (4) (The Private Life of Sherlock Holmes) G.-B. 1970. Comédie policière de B. Wilder avec Robert Stephens, Colin Blakely et Genevieve Page. — Le célèbre détective privé est mêlé à une affaire d'espionnage où il n'a pas le beau rôle. — Gentille démythification du mythe de Sherlock Holmes. Mise en scène souple et détendue. Ton humoristique. Jeu approprié des comédiens. (2h.)  
**CBFT** — LES ROIS DU SOLEIL (5) (Kings of the Sun), É.-U. 1963. Aventures de J. Lee Thompson avec Yul Brynner, George Chakiris et Shirley Ann Field. — Chassés de leur territoire par des envahisseurs, les Mayas débarquent sur une terre nouvelle. — Traitement superficiel du sujet. Mise en scène spectaculaire. Interprétation inégale. —A. (2h.)

14h15

**CJPM - CFER** — ESPIONNAGE DANS LES ÎLES (6) (Come Spy with Me), É.-U. 1967. Aventures de M. Stone avec Troy Donahue, Andrea Dromm et Albert Dekker. — Chargée d'enquêter sur la mort de deux agents secrets, une espionne se joint à un groupe de plongée sous-marine. — Effets gratuits. Intrigue farfelue. Réalisation quelconque. Interprétation artificielle. (1h.45)  
**CKRS** — FESTIVAL COLUMBO: ADORABLE MAIS DANGEREUSE (5) (Lovely but Lethal), É.-U. 1974. Drame policier de J. Swarc avec Peter Falk, Vera Miles et Vincent Price. — La présidente d'une compagnie de produits de beauté commet un meurtre pour s'emparer de la formule d'un cosmétique révolutionnaire. — Épisode de la série Columbo. Intrigue artificielle mais assez bien menée. Mise en scène adéquate. Interprètes de talent. Film tourné pour la télévision. (1h.) Suite à 18h18

17h00

**WPTZ** — FAMILY SECRETS (2h.)  
 21h00  
**CFCF** — THE PIRATE MOVIE (6) Aust. 1982. Comédie musicale de K. Annakin avec Kristy McNichol, Christopher Atkins et Ted Hamilton. — Pour gagner la main de la fille du gouverneur, un jeune homme élevé par des pirates cherche à s'emparer de leur trésor. — Adaptation libre d'une opérette de Gilbert et Sullivan. Chorégraphie brouillonne. Mise en scène indifférente. Cabotinage des interprètes. —A. (2h.)  
**CJPM** — LE JOUR DU COBRA (5) It. 1980. Drame policier de E. G. Castellani avec Franco Nero, Sybil Danning et William Berger. — Un détective privé de San Francisco est chargé de retracer à Gènes un trafiquant de drogue notoire. — Récit conventionnel mené avec une certaine vigueur. Quelques passages d'action pas mal troussés. Effets emphatiques. Interprétation souple de F. Nero. (2h.)  
**CFER** — LES DOIGTS DU DIABLE (6) Mex. 1979. Drame fantastique de A. Zacharias avec Samantha Eggar, Stuart Whitman et Roy Jenson. — En explorant une mine d'argent réputée maudite, un couple découvre les

20h00

restes d'une main mystérieuse qui reprend vie. — Intrigue anecdotique. Effets grossiers et répétitifs. Assemblage de poncifs. Interprètes peu convaincants. (2h.)

00h00

**R.-Q. - CIVV** — MA BLONDE, ENTENDS-TU DANS LA VILLE... (4) Fr. 1980. Chronique de R. Gilson avec Francine Caron, Jacques Zanetti et Joséphine Hensen. — À Lille en 1936, une ouvrière de filature s'éprend d'un mineur d'origine italienne, militant au parti communiste. — Vision idyllique de l'époque du Front populaire. Tableau d'ensemble assez juste. Mise en scène souple. Interprétation convaincante. (1h.31)  
**WTVS** — NOON WINE (3) É.-U. 1984. Drame de mœurs de M. Fields avec Fred Ward, Lise Hilboldt et Stellan Skarsgård. — Un fermier du Texas s'attire des ennuis en engageant un étranger taciturne. — Scénario tiré d'une nouvelle de Katherine Anne Porter. Drame étrange aux allures de tragédie. Mise en scène soignée. Personnages bien campés. Interprétation juste. Film tourné pour la télévision. —A. (1h.30)

00h40

**CKRS - CBFT** — NOUS N'IRONS PLUS AU BOIS (5) Fr. 1968. Drame de guerre de G. Dumoulin avec Marie-France Pisier, Siegfried Rauch et Richard Leduc. — Un officier et des soldats allemands se livrent à un groupe de résistants et s'offrent à les aider. — Thème intéressant. Traitement inégal. Belles images. Interprétation plutôt neutre. (1h.45)  
**CJPM** — INSECTES DE FEU (5) (Bug), É.-U. 1975. Drame d'horreur de J. Swarc avec Bradford Dillman, Joanna Miles et Richard Gilliland. — À la suite d'un tremblement de terre, un professeur de biologie découvre de curieux insectes dotés de propriétés incendiaires. — Idée intéressante insuffisamment exploitée. Réalisation technique assez habile. Personnages mal définis. Interprétation forcée. (2h.15)  
 01h00  
**CFCF** — CANNONBALL RUN (6) É.-U. 1981. Comédie de H. Needham avec Burt Reynolds, Dom De Luise et Farrah Fawcett. — Les tribulations des concurrents dans une course d'autos illégale à travers les États-Unis. — Récit cahotique. Plaisanteries faciles. Interprétation routinière. (2h.)  
 03h00  
**CFCF** — THE GLASS WEB (5) É.-U. 1954. Drame policier de J. Arnold avec Edward G. Robinson, John Forsythe et Marcia Henderson. — Un programme de télévision sert à la solution d'un assassinat mystérieux. — Suspense assez bien conduit. Mise en scène de métier. Interprétation consciencieuse. (1h.30)

## Combats au Liban

# Un cessez-le-feu serait profitable

BEIROUTH (AP) — Par un communiqué, le Parti Chrétien Phalangiste a appelé à un cessez-le-feu pour mettre fin aux combats qui ont fait au moins 20 blessés ces derniers jours, apprenait-on de bonne source dimanche.

Le Parti phalangiste s'est associé aux rebelles conduits par Maroun Mashalani, Commandant des Forces liba-

naises de la zone est de Beyrouth, contre un autre Commandant des forces libanaises à la solde de la Lybie, Samir Geagea.

Les rebelles auraient pris le contrôle de deux stations radio chrétiennes et de la chaîne de télévision des Forces armées dans le port de Jounieh à vingt km au nord de Beyrouth.



téléSag

### LUNDI, 11 AOÛT

18h00	Mode prestige et destination voyage
13h30	L'Hôpital de Chicoutimi et son rôle régional
14h00	Québec Actualités
15h00	Réseau ROCCO
19h00	La santé entre vos mains
19h30	Les enfants mal-aimés: «La famille d'accueil»
20h00	Espace virtuel
20h30	Centre socioculturel/Musée du Saguenay REPRISE A 22h00

### MARDI, 12 AOÛT

18h00	Mode prestige et destination voyage
13h30	Vivre sa surdité
14h00	Mode prestige et destination voyage
15h00	Réseau ROCCO
19h00	L'Hôpital de Chicoutimi et son rôle régional
19h30	Conseil municipal de Chicoutimi ou Jonquièr REPRISE A 22h00

### MERCREDI, 13 AOÛT

13h00	Conseil municipal de Chicoutimi ou Jonquièr
18h00	Mode prestige et destination voyage
20h00	Choeur Polyphonique
21h00	Les enfants mal-aimés REPRISE A 23h00

# «Le livre de Zob» est un bouillonnement amusant et fou

«Le livre de Zob», roman de Jean-Gabriel Zufferey. Editions Presse de la Renaissance. 210 pages.

Un livre savoureux, très drôle, à ne pas prendre au sérieux tout en se disant qu'il y a, dans ces mots, un bouillonnement vivant, amusant et fou.

«Le livre de Zob» est un livre rare qui pousse à réagir, à s'esclaffer tant et si bien que les témoins, jaloux, viennent se pencher sur votre épaule pour partager

les révélations qui nous sont faites.

Un certain soir, un homme



Christiane Laforge

rêve à la tendresse. Il vient de faire l'amour à son épouse légitime et aimerait qu'elle soit moins pressée de passer à la douche, qu'elle pose sa tête contre sa poitrine et pro-

longe un moment d'intimité avec un geste tendre. Et pendant qu'il fait ce rêve, il entend une voix qui dit: «Plus jamais celle-là».

Il cherche d'où vient cette voix qui répète la même phrase avec un ton chaque fois plus impérieux. L'in vraisemblable devient vraisemblable. C'est la voix de Zob. Zob, cet organe mâle qui finira par se prendre pour dieu et qui va imposer sa loi au pauvre hère auquel il est attaché.

Il y a des pages délirantes, des pages érotiques, une ironie douce-amère qui finale-

ment remet en question les rapports entre hommes et femmes. Jean-Gabriel Zufferey n'épargne ni l'homme, ni la femme, mais parvient, à sa façon pleine d'humour, à défendre plus de spontanéité, plus de gratuité dans la sexualité. Et dans l'abondance des conquêtes de Zob, pointe finalement ce même regret du début: la tendresse.

Le livre ne se résume pas. Le récit est progressif et en même temps chaque passage se suffit à lui-même comme une succession d'anecdotes sans lien direct. L'écriture

est entraînant, le ton vif et incisif. Les jeux de mots foisonnent: «patauds logiques», «sans me le laisser le temps de ne rien dire».

«Mais oui grenouille, je suis Dieu. Je suis le Début qui inflige la Fin. Je suis l'Alpha qui prescrit l'Oméga. Je suis la Vie qui commande la Mort. Je suis le Commencement de tout. Je suis le Phallus. Je suis le Lingam. Je suis l'Épée. Je suis le Soc. Je suis Dieu, et parmi les dieux, celui dont on a le plus répandu l'image.» (p.109)

Un livre des plus amusants!

## Festival des films du monde

# Michel Tremblay membre du jury

MONTREAL (PC) — Le dramaturge québécois Michel Tremblay fait partie de l'équipe des sept personnes qui composent le jury du 10ème Festival des films du monde, a-t-on appris vendredi.

Le cinéaste français Claude Miller, qui a récemment réalisé "l'Effrontée", sera le président du jury.

Deux autres cinéastes européens participeront au jury: il s'agit du réalisateur espagnol José Luis Garci (El Crack) et du Yougoslave Srdjan Karanovic (Mi-figue, mi-raisin).

Le jury comprend également la journaliste américaine Sheila Benson, du Los Angeles Times, l'une des critiques les plus en vue dans le monde du cinéma.

De plus, le directeur du Festival du film de Berlin, Moritz de Halden, a consenti à devenir membre du jury, de même que l'ex-directrice du Festival d'Edimbourg, la britannique Lynda Miles, qui a produit notamment "Defense of the Realm".

Les sept jurés seront appelés à remettre le grand



Michel Tremblay

prix des Amériques au meilleur long métrage en Compétition officielle et un prix aux meilleurs interprètes masculin et féminin. Ils pourront également décerner, à leur discrétion, des prix spéciaux du jury et le Grand Prix de Montréal au meilleur court métrage.

## Au Nouveau-Brunswick

# «Le Matin» est lancé

MONCTON (PC) — Un nouveau journal francophone est lancé aujourd'hui au Nouveau-Brunswick après quatre ans de débats.

Il s'agit du quotidien "Le Matin", le successeur du journal "L'Évangéline" qui a cessé de paraître le 27 septembre 1982 après 33 ans d'existence.

"Le Matin", de format tabloïd, sera publié du lundi au vendredi. Il sera vendu \$0.50 la copie et sera diffusé à 30,000 exemplaires.

Le quotidien aura une trentaine de pages dont la majorité contiendront de l'information provinciale. Il compte une vingtaine de journalistes à son emploi.

### LOCAL COMMERCIAL A LOUER

Occupation immédiate, superficie 3,000 pi. car., disponible immédiatement, système de climatisation.

Présentement occupé par Ellefsen.

POUR INFORMATIONS:  
Les Immeubles Laflamme Ltée  
549-2255

Situé au 337, rue Racine, présentement occupé par Ellefsen et situé près de la future Maison de la Justice.

"Le Matin" a son siège social à Moncton et des bureaux régionaux à Edmunston, Bathurst et Shippagan. Les gouvernements provincial et fédéral ont versé des contri-

butions respectives de \$2 et \$4 millions qui ont été placées dans un fonds de fiducie pour aider le nouveau journal à faire face à un éventuel déficit d'opération.

POINT DE VUE

AVEC DENIS LEVESQUE

DE RETOUR  
LE LUNDI, 11 AOÛT  
DE MIDI A 13h30  
696-1420



CJMT/142

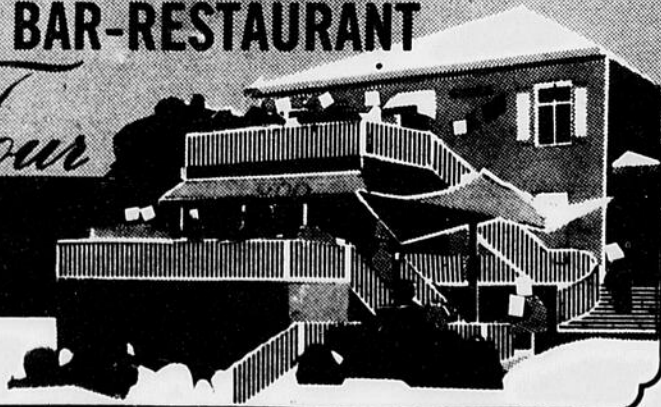
BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS  
UN GRAND BAR-RESTAURANT

VIENS FAIRE

La Tour

NOUVEAU MENU

RESERVATION:  
543-1534



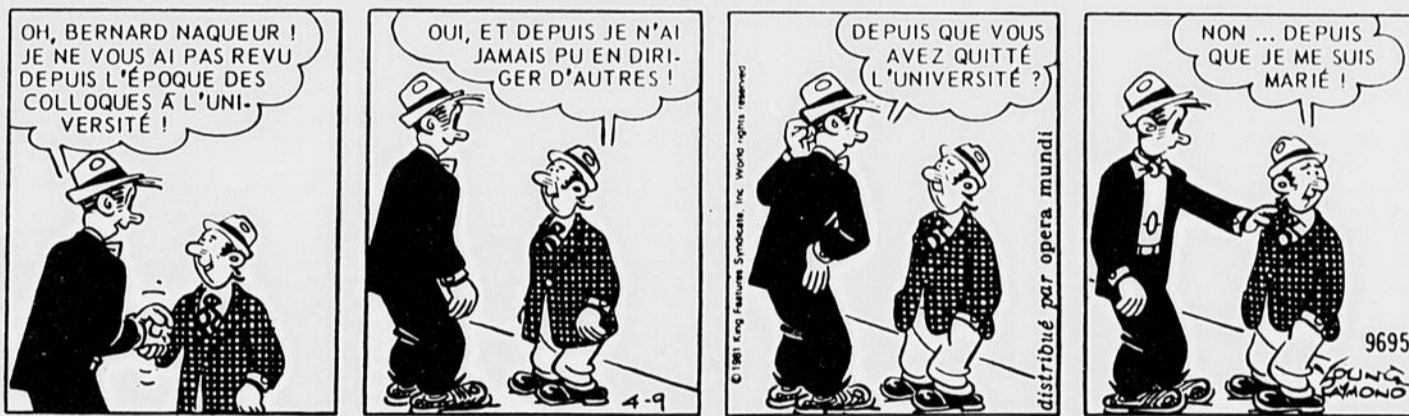
## L'AGENT CORRIGAN



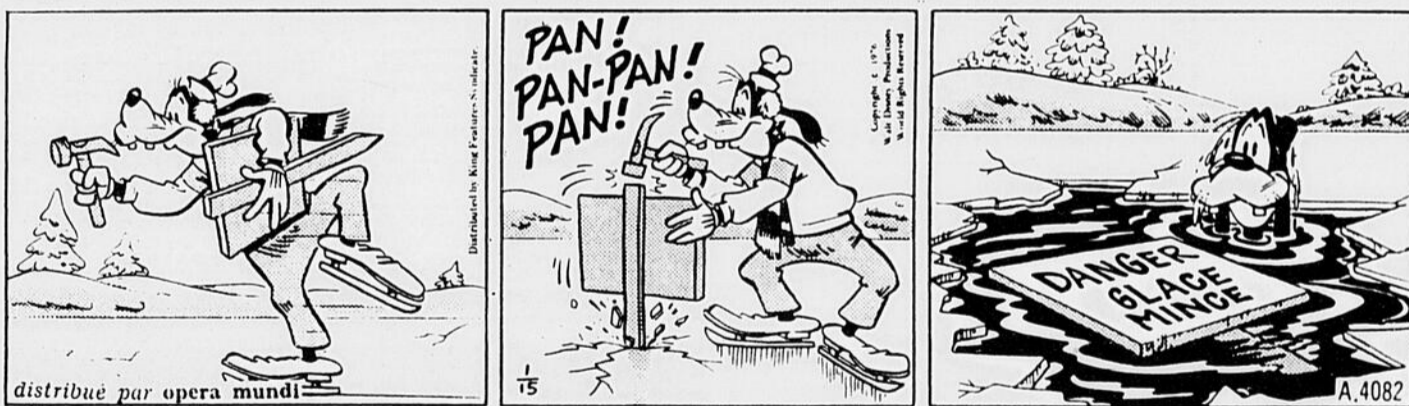
## DONALD



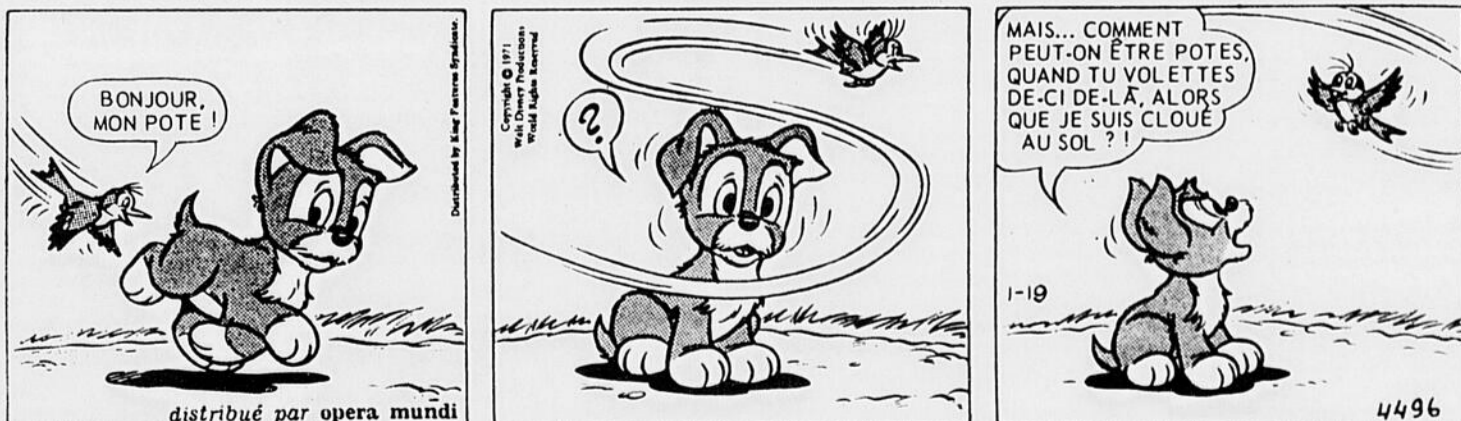
## BLONDINETTE



## SOURIS MIQUETTE



## SCAMP



## Horoscope...

### Horoscope du lundi 11 août 1986

Le trigone Soleil-Uranus vous incitera à remettre en question vos choix et votre action fondamentale. Vous serez disposé à reconsidérer beaucoup de choses dans votre existence et vous exercerez votre esprit pratique à bon escient. Chance avec 8 et 26.

**ANNIVERSAIRES:** Les événements tournent à votre désavantage mais ce n'est pas une raison pour relâcher vos efforts, au contraire, obstinez-vous.

**NAISSANCES:** Les enfants nés ce jour seront scrupuleux, affectueux et attentionnés. Ils manqueront un peu de confiance en eux et devront être encouragés.

**BELIER (21 mars - 20 avril) Profession:** Examinez les situations qui vous pèsent avec plus de sens critique et vous trouverez une solution à vos ennuis. **Affection:** Ne manquez à vos promesses et à vos engagements. **Santé:** Pratiquez un sport.

**TAUREAU (21 avril - 20 mai) Profession:** Faites en sorte de secouer les volontés capricieuses de votre entourage pour parvenir à vos buts dans les délais que vous vous êtes fixés. **Affection:** Faites quelques concessions. **Santé:** Bon tonus.

**GÉMEAUX (21 mai - 21 juin) Profession:** Vos projets se concrétisent, mais vous serez tenté de prendre plus d'engagements que vous n'en pouvez tenir. **Affection:** Tentez de renouveler le climat de votre couple. **Santé:** Évitez le surmenage.

**CANCER (22 juin - 22 juil.) Profession:** Essayez de vous mettre en valeur, de faire apprécier vos qualités, vous êtes dans un bon jour pour obtenir une promotion. **Affection:** Votre vie privée devient plus sereine. **Santé:** Stimulez votre organisme.

**LION (23 juil. - 22 août) Profession:** Vos projets risquent de piétiner mais évitez les décisions hâtives ou brusquées, restez diplomate. **Affection:** Montrez-vous plus serein dans votre vie privée. **Santé:** Prudence au volant.

**VIERGE (23 août - 22 sept.) Profession:** Réfléchissez bien avant d'engager de fortes dépenses, prendre des risques n'est peut-être pas la meilleure politique. **Affection:** Vos sautes d'humeur indisposent votre partenaire. **Santé:** Écartez les boissons frelatées.

**BALANCE (23 sept. - 22 oct.) Profession:** Vous serez entreprenant et énergique, tout vous semblera plus facile aujourd'hui surtout si vous savez rester calme. **Affection:** Vous retrouverez de vieilles connaissances. **Santé:** Ne faites pas d'excès de table.

**SCORPION (23 oct. - 21 nov.) Profession:** Certaines entreprises comportant de nouvelles responsabilités exigeront de vous application et persévérance. **Affection:** Acceptez les invitations, vous ferez des rencontres intéressantes. **Santé:** Bon tonus.

**SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.) Profession:** Montrez votre ambition plutôt que votre amour-propre et vous parviendrez à réaliser quelque chose de concret. **Affection:** Ne remettez pas en question l'équilibre de votre couple. **Santé:** Purifiez votre organisme.

**CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.) Profession:** Cette journée promet d'apporter des conclusions satisfaisantes aux problèmes qui vous préoccupaient. **Affection:** Votre cœur sera comblé par diverses marques de sympathie. **Santé:** Attention au foie.

**VERSEAU (20 janv. - 18 fév.) Profession:** Soyez prudent pour les décisions touchant à votre carrière, évitez surtout les enthousiasmes prématurés. **Affection:** Certains conflits s'apaiseront si vous dominez votre susceptibilité. **Santé:** Bonne.

**POISSONS (19 fév. - 20 mars) Profession:** Chassez vos craintes et suivez votre intuition plutôt que les conseils que vous donnent des personnes mal avisées. **Affection:** Ne reculez pas le moment d'une explication. **Santé:** Alimentez-vous sainement.

# Petites annonces

## POUR NOUS REJOINDRE

SECTEUR  
SAGUENAY

545-4474

ALMA  
ET LES  
ENVIRONS

668-4506

ST-FELICIEN  
ET LES  
ENVIRONS

679-3832

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

## TARIFS PETITES ANNONCES

Tarif en vigueur à partir du 1er janvier 1986  
Une insertion de 10 mots ou moins

ANNONCES CLASSEES	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
1 jour	\$4.25	\$5.15
2 jours	\$4.75	—
3 jours	\$5.50	—
4 jours	\$6.50	—
5 jours	\$7.50	—
6 jours	\$8.50	—
Chaque mot additionnel	\$0.25	\$0.25
Annonce en lettres majuscules	\$1.75	\$1.75

NO DE DEPARTEMENT	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
Courrier expédié aux frais de l'annonceur	\$35.00	\$35.00

AVIS	QUOTIDIEN		PROGRES-DIMANCHE	
	Avec photo	Sans photo	Avec photo	Sans photo
Décès	\$35.00	\$30.00	\$35.00	\$30.00
Remerciements	\$35.00	\$30.00	\$35.00	\$30.00
Service anniversaire	\$35.00	\$30.00	\$35.00	\$30.00

POEMES OU PENSEE EN SUPPLEMENT	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
	\$5.00	\$5.00

PRIERES AU SAINTS	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
	\$20.00	\$20.00

### QUOTIDIEN

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de la parution.

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée le vendredi entre 8h30 et 13h30.

### PROGRES-DIMANCHE

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30 le jeudi précédant la parution.

## INDEX DES RUBRIQUES

### HABITATIONS

- A partager (1)
- A vendre ou à louer (2)
- Bâtisses commerciales (3)
- Bloc appartements (4)
- Chalets à vendre (5)
- Chalets à louer (6)
- Chambres à louer (7)
- Commerces à vendre (8)
- Commerces à louer (9)
- Condominiums à vendre (10)
- Condominiums à louer (11)
- Ferme à vendre (12)
- Garages à vendre (13)
- Garages à louer (14)
- Locaux à louer (15)
- Logements à louer (16)
- Maisons à vendre (17)
- Maisons à louer (18)
- Maisons mobiles à vendre (19)
- Maisons mobiles à louer (20)
- Terrains à vendre (21)
- Terrains à louer (22)

### VEHICULES

- Autos à vendre (30)
- Avions à vendre (31)
- Bateaux à vendre (32)
- Camions à vendre (33)
- Machinerie (34)
- Motos à vendre (35)
- Motoneiges à vendre (36)
- Pièces et accessoires (37)

### Remorques

- Roulottes à vendre (38)
- Roulottes à louer (39)
- Souffleuses à vendre (41)
- Tracteurs à vendre (42)
- Véhicules divers (43)

### EMPLOI-ENSEIGNEMENT

- Enseignement - Cours (50)
- Occasion d'affaires (51)
- Offres de services (52)
- Personnel demandé (53)

### DIVERS

- A donner (60)
- A vendre ou à échanger (61)
- Ameublement (62)
- Animaux à vendre (63)
- Bois de chauffage (64)
- Camping (65)
- Coïn du bébé (66)
- Demandé (67)
- Divers (68)
- Équipement de bureau (69)
- Équipement commerce et rest (70)
- Musiques (71)
- et accessoires (71)
- Ordinateurs et jeux (72)
- Perdu et retrouvé (73)
- Photos et vidéo (74)
- Poèles à bois (75)
- Sport, chasse et pêche (76)
- Vacances, voyages (77)
- Vêtements (78)

## CARTES DE CREDIT ACCEPTEES: VISA et MASTER CARD

IL SUFFIT DE DONNER LE NUMERO ET LA DATE D'EXPIRATION DE VOTRE CARTE

## AVIS A NOS ANNONCEURS

PROGRES-DIMANCHE OU LE QUOTIDIEN ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal, dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

### DE PLUS:

Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: «Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant», ainsi que la charte des droits et libertés de la personne qui stipule que:

10- Toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge sauf dans la mesure prévue par la loi, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier à ce handicap.

11- Nul ne doit harceler une personne en raison de l'un des motifs visés dans l'article 10.

12- Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination ni donner une autorisation à cet effet.

Il y a discrimination lorsqu'une telle distinction, exclusion ou préférence a pour effet de détruire ou de compromettre ce droit.

10-1 Nul ne doit harceler une personne en raison de l'un des motifs visés dans l'article 10.

11 Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination ni donner une autorisation à cet effet.

\* Toutes les annonces classées sont payables à l'avance.

La Direction

## QUOTIDIEN

DU  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

## TARIF D'ABONNEMENT

LIVRAISON  
PAR PORTEUR:  
\$2.50 par semaine

Rtes motorisées \$3.00  
Dans les dépôts:  
\$0.45 la copie

PAR LA POSTE:  
Saguenay-Lac-St-Jean:

3 mois \$ 45.00  
6 mois \$ 80.00  
1 an \$175.00

Autres régions  
du Canada:  
6 mois \$ 87.50  
1 an \$175.00

Pays étrangers:  
6 mois \$100.00  
1 an \$200.00

Autorise comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire. No d'enregistrement 3213.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

## A partager (01)

PETIT APPARTEMENT à partager avec personne, fiable, sérieuse, propre, tél.:542-4416.

## A vendre ou à louer (02)

POMPANO-BEACH: CONDO, près de la mer, piscine chauffée, tél.:543-9328.

## Bâtisses commerciales (03)

### LOCAL A LOUER

Futur site commercial à louer, disponible jusqu'à 6,000 pi. car., situé sur le boulevard Talbot. Pour informations:

543-4994 ou 545-8233

## AVIS IMPORTANT

Nous avisons tous nos clients qui auront à se servir d'un numéro de département pour leur publicité dans les annonces classées ou carrières et professions qu'ils devront faire parvenir un accusé de réception à tous(tes) les candidats(es) qui auront postulé un emploi et ce, dans les quinze jours suivant la fermeture du poste.

A défaut de se conformer à cette directive, nous nous réservons le droit de divulguer l'identité de l'annonceur.

Ceci est devenu obligatoire dû aux très grands nombres de plaintes provenant des postulants(es)

LA DIRECTION

JONQUIERE: bâtisse industrielle ou commerciale, 60'x82', 4,900 pi.car. de plancher, 64,000 pi.car. de terrain. Tél.:545-9331, 549-6673, après 17h00.

## Blocs appartements (04)

CHICOUTIMI: 301 rue Jacques-Cartier est, bloc, construction neuve, abritant 4 logements et un bureau de professionnel, revenu annuel de \$28,400.00, à voir, tél.: jour: 543-2185, soir:543-9399.

JONQUIERE: directement du propriétaire, 2 ou 4 logements, près cégep, style condo, deux étages. Agents s'abstenir. Prix à discuter. Tél.:548-1839, 542-5915.

## Chalets à vendre (05)

A VENDRE OU A LOUER, chalet chasse et pêche, 12x12, 1 1/2 étage, tout équipé, Rivière Serpents (Passes), inf.:542-3759.

DEUX CHALETS jumelés pour chasse et pêche, avec mezzanine, bois rond 26x40, meublés, chaloupe, pédalo, moteur, etc... Situés sur la Zac Brébeuf, à 9 milles de St-Félix d'Otis. Acheteurs sérieux seulement. Tél.:545-7021, après 17h00 sur semaine.

DEUX CHALETS jumelés pour chasse et pêche, avec mezzanine, bois rond 26x40, meublés, chaloupe, pédalo, moteur, etc... Situés sur la Zac Brébeuf, à 9 milles de St-Félix d'Otis. Acheteurs sérieux seulement. Tél.:545-7021, après 17h00 sur semaine.

CHALET, très bonne condition, grand terrain, 4 1/2 meublé, eau courante, long rivière Chicoutimi, spécial:\$10,000.00, tél.:545-0648.

LAC DES CEDRES: chalet d'été, remise, abri sur l'eau, grand terrain, électricité, poêle à bois, \$10,500.00 négociable, tél.:548-3525.

LAC MUNGER (Falardeau): chalet, très bon état, avec pédalo, eau chaude, douche, tél.:549-1352.

ST-DAVID: lac des Copains, style canadien, construction récente, habitable à l'année, tél.:696-0053.

2 chalets situés au Grand Lac Labonté, St-Ambroise, grand terrain, belle plage, inf.:542-5877, 542-8913.

5 MILLES DE FALARDEAU: 20x24, meublé, électricité, grand terrain, baignade, \$12,000.00 négociable. Tél.:545-9113, 544-6445.

## Chalets à louer (06)

CAMPING LA FLORIDA: chalet meublé, disponible immédiatement. Tél.:542-8268.

CHALET à louer, libre 9 août, Pointe-du-Lac, St-Gédéon. Tél.:345-8407.

CHALETS A LOUER: confortables, chauffés, literie fournie, plage privée. Aussi: terrains pour roulettes et tentes, au CAMPING DOMAINE LEMIEUX, Saint-Léon-de-Chicoutimi, Lac Saint-Jean, tél.:481-2442.

RANG ST-MARTIN: chalet, libre immédiatement, piscine, tél.:549-9428, 549-6311.

STE-ROSE-DU-NORD: chalet tout confort, salle de bains, douche, laveuse, sècheuse, air climatisé, tapis, lingerie, vaisselle, verrerie, fournitures, place pour baignade et pêche, mensuel: \$850.00. Tél.:543-3400.

ST-GEDEON LAC ST-JEAN: Relais des Bernaches, 2 chalets tout équipés, très propre, beau site, magnifique plage, au mois, à la semaine, libre le 17 août. Tél.:345-8863.

## Chambres à louer (07)

CHICOUTIMI: chambre à la semaine ou au mois. INF.:Château Champlain, 306, Labrecque. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: près cégep et université, chambre à louer. Tél.:545-1812.

CHICOUTIMI: près McDonald, \$41.00-semaine, stationnement. inf.:545-7125.

CHICOUTIMI: très belles chambres, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, près université, cégep, tél.:543-9797, 696-4047.

CHICOUTIMI: super moderne, arrière de Place Saguenay, laveuse, sècheuse. Tél.:545-4684, 696-1633.

CHICOUTIMI: chambre moderne, avec frigidaire personnel, près centres d'achats. Tél.:543-2740, 545-0959.

CHICOUTIMI: secteur ouest, chambre avec salle communautaire, très propre, pour personne sérieuse. Tél.:545-6187, 543-1283, 696-4205, 549-9343.

CHICOUTIMI: endroit tranquille, literie fournie, stationnement, tél.:543-1431.

CHICOUTIMI: chambre à louer ou partagerais appartement, avec personne sérieuse seulement, nourri, logé, lavé. Tél.:696-3312.

CHICOUTIMI: près cégep et université, entrée indépendante, cuisine communautaire, \$145.00 par mois, utilisation laveuse, sècheuse. Tél.:696-0754.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, à la semaine ou au mois, au 307 Labrecque, tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: près du Place du Royaume, \$40.00 par semaine, tél.:547-5727, 543-0278 soir.

CHICOUTIMI: cuisine et salon communautaires, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, non fumeur, tél.:548-6210.

CHICOUTIMI: bien située avec toutes les commodités. Tél.:696-4210.

JONQUIERE: près cégep, 3 chambres meublées, avec salle de bain, cuisine, complètes. Tél.:542-6678.

JONQUIERE: rue de Montfort, près McDonald's, entrée indépendante, cuisinette, stationnement. Tél.:547-4316, 547-0836.

KENOGAMI: rue Ste-Famille, chambre, \$110.00 par mois, tél.:547-2106.

KENOGAMI: 2 chambres, une avec pension, l'autre avec entrée indépendante et salle de bains complète. Tél.:542-6721.

## Commerces à vendre (08)

CHARCUTERIE, fromage, fines importations, café, bière et vins, situé dans centre d'achats. Vente cause santé. INF.:Rodolphe Girard, Sagami-R. Girard Enr., courtier, bur.: 696-2710, rés.:543-2904.

## Ferme à vendre (12)

FERME 210 acres, 185 en culture, dont 163 drainés, quota laitier 4,557 kilos m.g. et 126 litres par jour la nature. Troupeau ayrshire avec bonne moyenne. Mécanisation de l'entreprise en très bon état. Tél.:256-3242.

## Garages à louer (14)

CHICOUTIMI-NORD: garage 40x40, hauteur 14', avec portes 12x14. Tél.:543-8958.

## Locaux à louer (15)

ARVIDA: bureau à louer, 4 pièces, tél.:548-6421.

CHICOUTIMI: espaces pour bureaux ou entrepôt, tél.:549-7676 après 17h00.

CHICOUTIMI: (3 mois gratuits) 650 pi.car. centre-ville, chauffé, éclairé, glgieurs, inf.:Château Champlain, 543-9003.

CHICOUTIMI: local commercial, 268, Price est, 1,000 pi.car., chauffé, non éclairé. Tél.:696-3537, 543-3179.

CHICOUTIMI: façade 3 vitrines, 333, Racine, commerce ou bureau, prix à discuter, tél.:549-1515.

CHICOUTIMI: local commercial, au mois ou à l'année, centre-ville, 307, Labrecque. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: rue du Havre, local commercial, 1,200 pieds carrés, chauffé, non éclairé, \$450.00 mensuel, tél.: heures de bureau: 549-7501 demander Jean-Marc Tremblay.

## A LOUER

## ESPACE POUR BUREAUX ENVIRON 3,500 PIEDS CARRÉS

Disponible immédiatement. Système de climatisation installé. Prix à discuter.

Convient à plusieurs genres d'entreprises ou professionnels.

POUR INFORMATION:

## Le Progrès du Saguenay

Division du Groupe Unimédia Inc

A/s M. Jacques Larouche, contrôleur

1051, boul. Talbot

Chicoutimi, P.Q. — G7H 5C1

Tél.: 545-4474

**CHICOUTIMI:** rue Racine est, local commercial avec vitrine, grandeur 50x50, \$500.00 par mois. Tél.:549-4116 soir.

**CHICOUTIMI:** local commercial, 2,400 pieds, éclairage mercure 600 volts, 2 bureaux, 2730, boul. Talbot. Tél.:549-7170.

**JONQUIERE:** local pour bureau ou boutique, près de la gare d'autobus Voyageur, tapis mur à mur. Tél.:547-2106, soir:542-0471.

**JONQUIERE:** rue St-Dominique, 1,288 pieds carrés, local très intéressant pour commerce de détail, chauffé, éclairé, tél.:542-8631, 542-6317.

**JONQUIERE:** pour servir d'entrepôt, bien isolé, surface disponible, 265 ou 530 pi.carr. Tél.:547-4316, 547-0836.

**LA-BAIE:** 71ème Avenue près 2ème Rue, local commercial, 800 pieds carrés, libre 1er novembre, tél.:544-8105, 544-1458.

## Logements à louer (16)

**CHICOUTIMI:** UN MOIS GRATUIT, rue Georges-Vanier, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, entrée contrôlée, libres immédiatement. Tél.:549-6418.

**ARVIDA:** Carré Davis, 1 1/2 pièce, meublé, éclairé, éclairé. Tél.:548-7111, heures d'affaires, demandez Johanne.

**ARVIDA:** centre-ville, 4 1/2, dans immeuble de prestige, balcon avec porte patio, eau chaude, \$430.00. Tél.:548-5586, 696-6362, radio-chasseur.

**ARVIDA:** grand 4 1/2, rue Geoffrion, eau chaude, libre immédiatement. Tél.:547-4367, 547-1773.

**ARVIDA:** près Manoir du Saguenay, 4 1/2, libre immédiatement, tél.:548-2175, 548-9023.

**ARVIDA:** quartier St-Jacques, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:548-2295, 542-3072.

**ARVIDA:** St-Mathias, 4 1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, quartier tranquille, entrée indépendante, libre 17 août, 2333, Lamarche. Tél.:548-2353.

## UN OU DEUX MOIS GRATUITS

**CHICOUTIMI:** 1291-93, boul. Renaud très propre - peinture neuve - conciergerie - stationnement. Tél.: 696-2838 ou 696-2923.

**ARVIDA:** très grand 5 1/2, bien éclairé, demi-hors-sol, accès au terrain, remise, 2923, Berthier. \$400.00. Tél.:548-3297.

**ARVIDA:** UN MOIS GRATUIT, Dubose, grand 4 1/2, libre immédiatement, DEUX MOIS GRATUITS. Tél.:549-6418, 548-9638.

**ARVIDA:** 2 1/2, 3 1/2, meublés, éclairés, chauffés, rue Klitmat. Tél.:543-9147, 547-1165, 547-5286.

**ARVIDA:** 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, \$350.00 par mois. Tél.:548-7524, 548-4196.

**ARVIDA:** 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, \$225.00, tél.:548-7524, 548-4196.

**ARVIDA:** 4 1/2, libre immédiatement. S'adresser 2720, Marquette, tél.:548-6786, 542-8019.

**ARVIDA:** 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:548-7478, 547-5286.

**ARVIDA:** 5 1/2 pièces, centre-ville, tapis mur à mur. Tél.:548-4196, 548-7524.

## 1 MOIS GRATUIT

**CHICOUTIMI:** 314, Malraux, 4 1/2 pièces, neuf, porte-patio, remise, pas de voisin, au bout de Bégin dans un bloc de 4 logements. 549-9255, 542-3434.

**BAGOTVILLE:** 3 1/2, neuf, situé centre-ville, \$325.00 par mois, disponible en septembre. Tél.:après 17h00, 544-1995, 544-2382.

**CHICOUTIMI:** 22, William ouest, grand 5 1/2 pièces, \$350.00 mensuel, libre immédiatement. Tél.:543-1753.

**CHICOUTIMI-NORD:** 223 Ste-Marie, grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, tél.:543-1753.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Crécères, libre immédiatement, \$340.00, aussi avec balcon et porte-patio. Tél.:549-5149, 549-0403.

**CHICOUTIMI:** 2 1/2 et 3 1/2, meublés, situés 412, rue Lévis, libre immédiatement, tél.:696-3296, 549-5149.

## LOGEMENT A LOUER

Magnifique logement neuf, style canadien avec foyer, fenêtres à manivelle, tapis mur à mur, insonorisation et isolation parfaite. A 5 minutes des centres d'achats, situé sur le bord du Saguenay. Endroit de villégiature et de calme. Convient pour professionnels et retraités.

Téls: Jour: 549-7441  
soir: 543-2376

**CHICOUTIMI:** 295, Bégin, 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, libre immédiatement, \$240.00, tél.:696-0757.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1244, Duchesne, app 40, libre 1er mai, \$335.00, arrière Place Saguenay. Aussi: 4 1/2, non meublé, \$350.00. Tél.:549-9791, 549-5149.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, 706, Alma, et 640, des Hospitalières, libres immédiatement, près université, possibilité de louer au mois pour l'été. Tél.:549-5149, 696-1037, 696-2689.

**CHICOUTIMI:** 4 1/2, MEUBLE, bloc appartement insonorisé, près centres d'achats et université, \$450.00. Tél.:549-9405.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, entrées laveuse, sècheuse, libre 1er août, tél.:549-8296.

**CHICOUTIMI-NORD:** 4 1/2, neuf, fini moderne, porte-patio, stationnement 2 voitures, remise extérieure, tél.:543-0538.

**A QUI LA CHANCE?  
ETUDIANTS(ES)  
CEGEP DE JONQUIERE  
LOGEMENTS A LOUER**

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Conditions avantageuses  
Bail de 10 mois, annule sans frais  
Prix à discuter  
Libre immédiatement  
INFORMATIONS  
TEL.: 549-0360

**CHICOUTIMI:** face à l'université, 5 1/2, moderne, très propre, eau chaude fournie, septembre, \$455.00, tél.:543-7071.

**CHICOUTIMI:** 2 1/2, 100 mètres du cégep, meublé, chauffé, éclairé, \$300.00. Tél.:548-7565, 696-0144.

**CHICOUTIMI-NORD:** NEUFS, 4 1/2, TRES BIEN SITUÉS, PRIX TRES AVANTAGEUX. (A VENIR 8 LOGEMENTS DE 5 1/2 NEUFS). INF.:JEAN-EUDES GIRARD, TRUST GENERAL, 543-5511, 549-0386, RES.

**LOGEMENTS A LOUER  
VILLE DE LA BAIE: 4 1/2 pièces,  
près de l'usine Alcan.**

**CHICOUTIMI:** 3 1/2-4 1/2 pièces, près des centres d'achats et université.  
De 9h00 à 4h30: 543-9670  
Après 4h30: 543-1946

**CHICOUTIMI:** rue Bégin, 4 1/2, libre 1er septembre, chauffé, \$370.00, tél.:549-2628.

**CHICOUTIMI-NORD:** boul. Ste-Geneviève, 3 1/2, non meublé, sous-sol, chauffé, éclairé, entrées laveuse sècheuse, service d'autobus, libre immédiatement, \$285.00 par mois. Tél.:543-1457.

**CHICOUTIMI:** PRES CENTRES D'ACHATS, UN MOIS GRATUIT, 4 1/2 ET GRAND 3 1/2, NEUFS, BALCON, PATIO, GRANDS RANGEMENTS, 602, DES CRECERELLES, TEL.:678-9762, 549-9695.

**CHICOUTIMI:** 4 1/2 pièces, Tél.:545-1812.

**CHICOUTIMI-NORD:** 3 1/2 pièces, meublé, libre immédiatement, \$310.00 par mois. Tél.:545-1812.

**CHICOUTIMI-NORD:** 3 1/2 pièces, 5 1/2 pièces, libres immédiatement. Tél.:545-1812.

**CHICOUTIMI-NORD:** 5 1/2, UN MOIS GRATUIT, DEMI-SOUS-SOL, TAPIS MUR À MUR, CHAUFFE, ECLAIRE, PRÈS PARC DE LA COLLINE, \$480.00, TEL.:549-5455, 543-8431.

**CHICOUTIMI  
SUPERBES 4 1/2 NEUFS  
2 MOIS GRATUITS**

Près des centres d'achats. Service d'autobus. Service de conciergerie. Entrées laveuse et sècheuse. Insonorisation supérieure. Remise intérieure. Stationnement avec prises. Patio au choix, beaucoup d'outres extras. Prêt en septembre

549-3880  
549-2952

**CHICOUTIMI:** PLACE PERIBONKA: NOUVEAU SITE DOMICILIAIRE, GRANDS 4 1/2, 5 1/2, PLANCHERS BETON, EAU CHAUDE FOURNIE, CONCIERGERIE, REMISE INTERIEURE, ENTREE LAVE-VAISSELLE, TEL.:543-5141, 549-7434.

**CHICOUTIMI:** 4 1/2, NEUFS, DISPONIBLES IMMEDIATEMENT, STYLE CONDO, BLOC DE 4 LOGEMENTS, ENTREE INDEPENDANTE, SUPER INSONORISATION, LOGEMENTS TRES VASTES, SUPER ISOLATION THERMIQUE, PERSONNE CHERCHANT TRANQUILLITE. SITUÉ ARRIERE PLACE DU ROYAUME, PRES SURETE DU QUEBEC, RUE ADELARD-PLOURDE. TEL.:547-2976, 696-1939.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près Place Royaume. Tél.:543-5330, 662-5340 (fraîs virées).

**CHICOUTIMI-NORD:** grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, accès contrôlé, endroit tranquille, porte-patio, face à Charles-Gravel. Tél.:543-5330, 662-5340, frais virés.

**CHICOUTIMI:** MEUBLES OU SEMI-MEUBLES: 3 1/2, 701, RUE ST-PAUL; 3 1/2, 4 1/2, RUE RACINE; 3 1/2, 1405, RENAUD, RIVIÈRE-DU-MOULIN; 4 1/2, RUE LAURIER, CHICOUTIMI. PRIX: \$235.00 À \$275.00. TEL.:549-8910, 549-4322 LAISSEZ MESSAGE.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, près université, meublé, éclairé, chauffé, libre immédiatement. Tél.:543-9147, 547-5286.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, 4 1/2, meublés, semi-meublés, porte patio, balcon, laveuse, sècheuse, arrière polyclinique, rue Thérèse-Casgrain. Tél.:Duchesne & Tremblay meubles, 543-1435, 696-4127, 545-7620, 696-4672.

**CHICOUTIMI:** 1 1/2 pièce, arrière Place-Saguenay, meublé, tél.:696-4455, 549-0691.

**LOGEMENT A LOUER**

3 1/2 pièces, arrière Place du Royaume, état de neuf, entrées laveuse et sècheuse, non chauffé, non éclairé, libre 1er août.

TEL.: 696-0676 le soir

**CHICOUTIMI:** près université, 731 rue Alma, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, porte-patio, service de conciergerie, tél.:549-8564.

**CHICOUTIMI:** 4 1/2 PIÈCES, UN MOIS GRATUIT, LES TERRASSES DU ROYAUME, LOGEMENT MAGNIFIQUE, INSONORISATION, CONFORT ET SECURITE, PRES UNIVERSITE ET CENTRES D'ACHATS. TEL.:549-9405.

**CHICOUTIMI:** 4 1/2, MEUBLE, bloc appartement insonorisé, près centres d'achats et université, \$450.00. Tél.:549-9405.

**CHICOUTIMI:** PLACE DES AIRELLES, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, PRES CENTRES D'ACHATS, GRAND SALON, PORTE-PATIO, SALLE A MANGER, TAPIS, ENTREE CONTROLEE, CONCIERGERIE, TEL.:543-0222, 543-2983, 696-1103.

**CHICOUTIMI:** 4 1/2 pièces, 658, Sydenham, près hôpital, cégep, université, \$410.00 et \$450.00, non chauffés, non éclairés. Tél.:549-1703.

**CHICOUTIMI:** 914, Bégin, 5 1/2, chauffé, libre immédiatement 1er septembre, \$460.00, peinture et rénovation: couvre-planchers, tapis, armoires, avant entrée du locataire. Tél.:549-2628.

**CHICOUTIMI-NORD:** grand 4 1/2, neuf, avec remise extérieure, situé 2001, boulevard Tadoussac, tél.:543-5741, 673-7243.

**CHICOUTIMI:** 190 et 216, Champs-Élysées, 3 1/2, meublés, chauffés, eau chaude fournie, \$325.00 et \$345.00, près cégep et université, spécial pour mois d'août. Tél.:543-4706.

**CHICOUTIMI:** 4 1/2, meublé, libre immédiatement, \$310.00, non chauffé, 126, Arthur-Bulles, près cégep, université. Aussi 4 1/2, 2721 Roussel, Chicoutimi-Nord, meublé ou non. Tél.:549-6554, 549-5149.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 606 Des Pluies, quartier des Oiseaux, libre immédiatement, arrière Place du Royaume, \$335.00, tél.:549-5149.

**CHICOUTIMI-NORD:** 2 1/2, meublé, eau chaude fournie, avec laveuse, sècheuse. Libre immédiatement. Tél.:696-1856.

**CHICOUTIMI:** 64, rue Paquette, 5 1/2, chauffé; 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$350.00; tél.:545-8083, 544-8123.

**CHICOUTIMI-NORD:** quartier Ste-Claire, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, entrée indépendante, \$325.00, câble fourni, tél.:545-9218.

**CHICOUTIMI-NORD:** 1050, boulevard Tadoussac, grand terrain jardin, vue sur le Saguenay, demi sous-sol 4 1/2, neuf, \$375.00. Tél.:543-0030.

**CHICOUTIMI:** 4 1/2, chauffé, vue sur le parc, entrées laveuse, sècheuse, tapis, libre immédiatement, 155 Normandie, \$340.00, tél.:696-1325, 549-7538.

**CHICOUTIMI:** 5 1/2 situé 228 Williams est, libre immédiatement, repeint à neuf, \$375.00 chauffé, éclairé. Tél.:549-6594, 545-4245, 543-1167.

**CHICOUTIMI:** 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 502, des Crécères, libre immédiatement, entrée indépendante, \$295.00. Tél.:549-6594, 545-4245, 543-1167.

**CHICOUTIMI-NORD:** grand 4 1/2, propre, quartier St-Luc, chauffé, \$350.00, tél.:696-0123.

**CHICOUTIMI-NORD:** rue Pasteur, grand 3 1/2, refait à neuf, arrière du dépanneur Sagamie, tél.:549-3517, 543-1144, demandez Marjolaine Tremblay.

**CHICOUTIMI-NORD:** Vimy, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-3189, 543-9147.

**CHICOUTIMI-NORD:** 4 1/2, jumelé neuf, style moderne, entrée indépendante, remise, tél.:543-7864.

**CHICOUTIMI:** 5 1/2, bien situé, centre-ville, libre immédiatement. Tél.:545-6319, 549-3478.

**CHICOUTIMI:** sous-sol, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, remise extérieure, secteur Côte-Réservé, \$350.00. Tél.:549-5960.

**CHICOUTIMI:** construction 1984, duplex 4 1/2, peinturé, un mois gratuit, près boulevard Barrette, 473, Marcel Portal, \$425.00 non chauffé, non éclairé, tél.:547-5807, 543-1820.

**CHICOUTIMI:** 715 rue Alma, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, près université, tél.:545-0149, 549-9950.

**CHICOUTIMI-NORD:** 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sècheuse, stationnement, \$360.00, libre immédiatement. Tél.:549-5333.

**CHICOUTIMI:** 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 300-B, Bégin, \$300.00. Tél.:548-6724, 548-2281.

**CHICOUTIMI-NORD:** 4 1/2, moderne, avec porte-patio, \$395.00 chauffé, non éclairé, tél.:545-2071, 696-1893.

**CHICOUTIMI:** à sous-louer, 4 1/2, près centres d'achats, \$395.00, tél.:543-0465, 543-0388 conciergerie, 545-6187, 543-1283 propriétaire.

**CHICOUTIMI:** quartier Murdoch, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er septembre, tél.:696-2547.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, chauffé, meublé, libre 1er septembre, \$335.00, tél.:547-5875.

**CHICOUTIMI-NORD:** 4 1/2, 5 1/2, construction neuve, immeuble de qualité supérieure, près école Charles-Gravel et nouveau centre commercial, reste 3 logements disponibles sur 15. Tél.:696-4732.

**CHICOUTIMI-NORD:** grand 4 1/2, avec salle de lavage, rez-de-chaussée, \$390.00, eau chaude fournie, à voir, libre immédiatement. Tél.:543-4857, 549-0367.

**CHICOUTIMI-NORD:** 4 1/2, neuf, à sous-louer, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:696-1555, 545-9713.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, rue Bégin, meublé, chauffé, éclairé, \$364.00, à louer ou sous-louer, libre 20 août. Tél.:696-2208, 549-5961.

**CHICOUTIMI:** grand 5 1/2, près centres commerciaux, \$380.00, libre immédiatement. Tél.:549-3789.

**CHICOUTIMI:** 1828, Chemin de la Réserve, deux 4 1/2, libres immédiatement et 1er août, non chauffés, non éclairés, remise, grand stationnement, propre, tél.:549-6663, 673-7378.

**CHICOUTIMI:** boulevard Talbot, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, \$335.00. Tél.:549-3669.

**CHICOUTIMI:** 4 1/2, fini moderne, tapis, non chauffé, non éclairé, \$290.00, libre immédiatement, situé coin Fafard et Taché, tél.:549-6648, 549-9039.

**CHICOUTIMI:** à sous-louer, 4 1/2, place Angoulême, UN MOIS GRATUIT, tél.:549-5986, 672-2047.

**CHICOUTIMI-NORD:** logements 4 1/2, finis modernes, construction neuve, avec remise, quartier tranquille, grand terrain aménagé. A VOIR. Tél.:696-1043, 543-4818, le jour:543-9284.

**CHICOUTIMI:** 5 1/2, chauffé, avec cave, stationnement, frais peints, 32, Bossé ouest, centre-ville, \$480.00 par mois, libre immédiatement. Tél.:543-5156.

**CHICOUTIMI:** 5 1/2, près école St-Georges, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, \$315.00 par mois. Tél.:545-8354, 696-4348.

**CHICOUTIMI-NORD:** rue Colbert, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-9147, 547-5286.

**CHICOUTIMI:** grand 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, 653, La pointe, libre immédiatement. Tél.:549-8458.

**CHICOUTIMI-NORD:** St-Luc, 4 1/2, chauffé, entrées laveuse, sècheuse, tapis, etc., entre la Casse Populaire et Banque Royale, rue Roussel, tél.:543-2912.

**CHICOUTIMI-NORD:** 4 1/2, eau chaude fournie, non chauffé, au 53, St-François. Tél.:549-7169.

**CHICOUTIMI:** 5 1/2, premier étage, semi-meublé, Jacques-Cartier, aussi: 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, Racine, \$280.00 par mois. Tél.:547-4205.

**CHICOUTIMI:** grand 5 1/2, neuf, bien situé, 757 boul. Saguenay ouest, libre immédiatement, tél.:545-8636, 543-1338.

**CHICOUTIMI:** grand 5 1/2, endroit tranquille, 5 minutes centres commerciaux, remise, stationnement, août gratuit. Tél.:548-1097, 543-7414.

**CHICOUTIMI:** 2 1/2, libre maintenant, rue Oblata, aussi 3 1/2, libre novembre, rue Jauffret, tél.:543-2689.

**CHICOUTIMI-NORD:** août gratuit, grand 4 1/2, chauffé, éclairé, \$355.00, au 372, chemin St-Marc. Tél.:543-2301.

**CHICOUTIMI:** 4 1/2, août gratuit, moderne, jamais habitée, arrière centre d'achats, stationnement et entrée indépendants, \$335.00. Tél.:696-4130.

**CHICOUTIMI:** 457 Lavandou, 4 1/2, neuf, libre septembre, tél.:545-1880.

**CHICOUTIMI:** garçonnière, libre immédiatement, tél.:549-7184, 673-4561.

**CHICOUTIMI-NORD:** grand 4 1/2 pièces, mois d'août gratuit. Tél.:696-4112, 543-6054.

**CHICOUTIMI:** grand 3 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:545-9331.



**CHICOUTIMI-NORD:** 121, rue Gravel, devenez propriétaire pour aussi peu que \$411 par mois incluant les taxes, moyennant un léger comptant, pour une maison impeccable. Inf.: Jean-Yves Gagnon, 549-7365.

**CHICOUTIMI:** 851, avenue McLaren, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$365.00. Tél.:545-7528, 548-3047.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, meublé, 293, Jacques-Cartier, près cégep, possibilité 2 chambres, libre immédiatement, \$240.00, non chauffé. Tél.:549-5149.

**CHICOUTIMI:** grand 3 1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, à proximité cégep, université, Provisoair et restaurants, \$370.00. Tél.:678-9500.

**CHICOUTIMI-NORD:** 4 1/2, \$325.00 non chauffé, non éclairé, aussi 5 1/2, \$360.00 non chauffé, non éclairé, tél.:543-5582, 696-2627.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, Champs-Élysées, meublés, chauffés, éclairés, buanderie, \$365.00, libres 1er septembre et 1er octobre. Tél.:545-2016, 673-4323.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, neuf, près poste CJPM, tél.:543-6065.

**CHICOUTIMI:** 461, Côte-Réservé, 5 1/2, \$355.00 par mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:545-2999, 545-7125.

**CHICOUTIMI:** 3 1/2, haut de maison, très propre, eau chaude fournie, \$250.00 par mois, très bien situé, libre 1er septembre. Tél.:696-4849.

**JONQUIERE:** 3 1/2, 4 1/2, chauffées, éclairées, eau chaude fournie, porte-patio, service de conciergerie à plein temps, buanderie, stationnement, UN MOIS GRATUIT, libre immédiatement. Tél.: 548-8814, en tout temps ou jour bureau, entre 9h00 et 16h30, 542-8127.

**JONQUIERE:** centre-ville, 4 1/2, 3 1/2, non chauffées, neuves, porte-patio, remises extérieure et intérieure, balcon, tapis, service de conciergerie, libres immédiatement. Tél.: 542-9505 jour, 544-5270 soir.

**JONQUIERE:** 3 1/2, neuf, moderne, porte-patio, près cégep, entrée indépendante, tél.: 547-2880.

**JONQUIERE:** Boul. Harvey, 4 1/2 refait à neuf, \$325.00 et 3 1/2 rénové, \$260.00, libres 1er septembre, tél.: 547-3038.

**JONQUIERE:** grand 3 1/2, fini moderne, libre, tél.: 547-2793.

**JONQUIERE:** 3 1/2, meublée colonial, chauffées, éclairées, conciergerie, buanderie, stationnement, au 4074 de la Loire, apt-1, et au 3989 de l'École apt 4-6. Libres 1er septembre, \$330.00, tél.: 542-3106, 542-8771, 548-6951.

**JONQUIERE:** 4 1/2, moderne, grandes chambres, tapis, stationnement, libre, entrées laveuse, sècheuse, tél.: 547-4529.

**JONQUIERE:** grand 4 1/2, demi-sous-sol, avec grandes fenêtres, construction récente, chauffage indépendant électrique, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis, système de ventilation, stationnement, \$400.00, un mois de logement gratuit, tél.: 547-9689.

**JONQUIERE:** 4 1/2, 5 1/2, chauffées, éclairées, eau chaude fournie, porte-patio, service de conciergerie à plein temps, buanderie, stationnement, UN MOIS GRATUIT. Libres immédiatement. Tél.: 548-6226, ou aux heures d'affaires: 542-8127.

**JONQUIERE:** 4 1/2, AVEC FOYER, remise, près cégep, entrée indépendante, très propre, libre immédiatement, tél.: 547-9406.

**JONQUIERE:** 1 1/2, meublé, premier plancher, entrée privée, stationnement, \$60.00 semaine, tél.: 547-4002.

**JONQUIERE:** grand 4 1/2, rez-de-chaussée, 2 stationnements, couvre-planchers, non chauffé, non éclairé, \$325.00. AOUT GRATUIT. Tél.: 547-2933.

**JONQUIERE:** grand 4 1/2, deuxième plancher, remise, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, \$300.00, tél.: 547-2933.

**JONQUIERE:** neuf, 4 1/2, chauffé, semi-meublé, eau chaude, demi-sous-sol, près cégep; aussi: 3 1/2 neuf, chauffé, meublé, près cégep; autre 3 1/2, non chauffé, deuxième étage, balcon, près cégep, \$300.00 par mois. Tél.: 547-4205.

**JONQUIERE:** bienvenue, 4 1/2 pièces, neuves, non chauffées, non éclairées, disponibles fin août et fin septembre. Tél.: 548-2424.

**JONQUIERE:** 5 1/2, moderne, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er octobre, \$475.00, tél.: 542-2914.

**JONQUIERE:** près cégep, 4 1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, remise extérieure, construction récente, disponible immédiatement. Tél.: 548-2295, 542-3072.

**JONQUIERE:** 5 1/2 pièces, centre-ville, moderne, stationnement, remise, libre immédiatement. Tél.: 547-3924.

**JONQUIERE:** 5 1/2, très moderne, porte-patio, paroi Ste-Famille, libre immédiatement. Tél.: 547-8580, 547-1357.

**JONQUIERE:** 4 1/2, moderne, demi-sous-sol, rue Balliarçon, non chauffé, non éclairé, remise et déneigement, \$365.00, libre immédiatement. Tél.: 547-1016, 547-5101.

**JONQUIERE:** 6 1/2, rue St-Jean-Baptiste, stationnement, cour, remise, tél.: 547-9089.

**JONQUIERE:** grand 4 1/2, demi-sous-sol, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, tapis, eau chaude fournie, stationnement, entrées laveuse, sècheuse, quartier résidentiel, libre 1er septembre, \$375.00, tél.: 542-6203.

**JONQUIERE:** 4 1/2 PIÈCES, NEUF, CHAUFFE, ECLAIRE, PRES CEGEP, DEMI-SOUS-SOL, \$400.00 PAR MOIS. TEL.: 542-2485.

**JONQUIERE:** près cégep, duplex moderne, 4 1/2, construction récente, remise extérieure, septembre gratuit, \$415.00. Tél.: 695-0095, 548-2176.

**JONQUIERE:** coin Notre-Dame, St-Dominique, 4 1/2, \$375.00, aussi local commercial plus sous-sol, \$300.00, tél.: 542-7290.

**JONQUIERE:** 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, quartier résidentiel. Tél.: 542-7274 soir.

**JONQUIERE:** 4 1/2, avec remise, tapis, porte-patio, libre immédiatement, tél.: 542-4809.

**JONQUIERE:** 4 1/2, rue St-Dominique, \$275.00 ou \$300.00 meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.: après 17h00 547-3819.

**JONQUIERE:** ne faites rien sans avoir visité les super 4 1/2 modernes à 2 minutes de Place Centre-Ville; entrée indépendante, très intimes pour les personnes, super-isolé, super bien insonorisés, disponibles immédiatement, possibilité de réserver. Pour location: 547-1155, 548-1208.

**KENO GAMI:** grand 2 1/2, demi-sous-sol, tapis neuf, peinture fraîche, eau chaude fournie, installation laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 542-3427.

**KENO GAMI:** 4 1/2, tapis, très propre, libre immédiatement, \$350.00, tél.: 547-1714.

**KENO GAMI:** grand 5 1/2, propre, 3631, Cabot. Tél.: 547-5328.

**LA-BAIE:** Grand 3 1/2, meublé, laveuse, sècheuse, eau chaude fournie, tapis, attonnement privé, bien situé, libre 1er septembre, tél.: 544-9860.

**LA-BAIE:** grand 4 1/2 neuf, rez-de-chaussée complet, beaucoup de commodités, UN MOIS GRATUIT, \$415.00, non chauffé, non éclairé, aussi 3 1/2 meublé, neuf, \$315.00, non chauffé, non éclairé, tél.: 544-5980.

**LA-BAIE:** grand 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, salle de lavage, libre immédiatement, \$325.00. Au 621 Victoria. Tél.: 544-7944 jour, 544-6233 soir.

**LA-BAIE:** rue Elgin, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$300.00, tél.: 544-6677, jour, 544-9445, soir.

**LA-BAIE:** 4 1/2, 5 1/2, situées près de la polyvalente et de l'Alcan, 3 1/2 semi-meublé. Tél.: 544-5084, 544-7801.

**LA-BAIE:** 2 1/2 pièces, semi-meublé ou non meublé. Tél.: 544-7589.

**LA-BAIE:** 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, services laveuse, sècheuse, tapis, frais peint, libre immédiatement, situé à proximité de la base. Tél.: 544-3700, 544-2386.

**LA-BAIE:** 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près écoles, Alcan, eau chaude fournie, un mois gratuit sur bail de 12 mois. Tél.: 544-9149, 547-5286.

**LA-BAIE:** 4 1/2 neuve, modernes, situées boulevard Grand-Baie sud, près de la Consoia, libres immédiatement et 1er septembre. Pour visiter: 544-2221, 696-2323.

**LA-BAIE:** 4 1/2 pièces plus salle de lavage. Tél.: 544-4812, après 17h00.

**LA-BAIE:** 4 1/2, 5 1/2, chauffées, eau chaude fournie, libres immédiatement, secteur Base de Bagotville, à partir de \$350.00, un mois gratuit, tél.: 677-2221, 542-5077.

**LA-BAIE:** 5 1/2, eau chaude fournie, secteur Bagotville, libre immédiatement. Tél.: 544-3878.

**LATERRIERE:** Portage Nord, garçonnière neuve, meublée avec toutes commodités comprises, tél.: 678-2880, après 16h00.

**LATERRIERE:** 4 1/2, meublé au complet, intersection 170 et rue de l'Eglise, libre 15 août, \$300.00. Tél.: 549-1345.

**LATERRIERE:** duplex, grand 5 1/2, construction neuve, situé rang de l'Eglise, libre 1er octobre, \$425.00 par mois. Tél.: 678-2752.

**LATERRIERE:** un mille de la base, grand 5 1/2 rénové, 4262, chemin St-Ildore. Tél.: 678-9580, 678-9553.

**LATERRIERE VILLAGE:** 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, mini-laveuse, sècheuse, tél.: 678-9161, 678-9047.

**LATERRIERE:** rang de l'Eglise, 2 1/2, meublé, chauffé, moderne, très propre, personne sérieuse seulement, tél.: 545-2602.

**LATERRIERE village:** 5 1/2 pièces, tapis, repeint à neuf, libre immédiatement, \$350.00 par mois. Tél.: 678-2275.

**PRIX REDUIT:** CHICOUTIMI: grand 5 1/2, pour sous-location, libre immédiatement, \$405.00 par mois, incluant 2 mois gratuits. Tél.: 549-6418.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 4 1/2, non chauffé, non éclairé, \$355.00, au 1452, boul. Renaud. Tél.: 543-2289, 545-9209.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 3 1/2, rue du Perche, meublé, éclairé, chauffé, libres immédiatement. Tél.: 543-9147, 547-1165, 547-5286.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 4 1/2, chauffé, très propre, bien éclairé, libre immédiatement. Tél.: 549-1177.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 3 1/2, libre immédiatement, chauffé. Tél.: 543-8797.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 2 logements 4 1/2, avec salle de lavage, en construction, prêts fin août, non chauffés, non éclairés, tél.: 544-2243.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** grand 4 1/2, libre 15 août, endroit tranquille, \$395.00, eau chaude fournie, tél.: 543-8435, après 17h00.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 4 1/2, meublé, neuf, super fonctionnel, très joliment décoré, premier étage, \$425.00 par mois. Locataire propre et sérieux seulement. Tél.: 549-9854.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** quartier Gobell, 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, moderne, entrée indépendante, libre 1er septembre. \$375.00. Tél.: 696-1427.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** grand 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, disponible fin août, remise, toiles ventilées incluses, entrée indépendante, près centres d'achats. Tél.: jour 543-1112, soir: 545-9264.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** boul. Saguenay, grand 3 1/2, meublé, moderne, chauffé, éclairé, \$350.00, libres immédiatement, tél.: 549-4869, 545-9957.

**ROUTE 170:** grand 3 1/2, très propre, libre immédiatement, \$275.00, tél.: 545-2602.

**SECTEUR JONQUIERE:** 4 1/2, 5 1/2, chauffées, éclairées, eau chaude fournie, porte-patio, service de conciergerie à plein temps, buanderie, stationnement, UN MOIS GRATUIT, libres immédiatement. Tél.: 548-9375, ou jour bureau, entre 9h00 et 16h30, 542-8127.

**SHIPSHAW:** 4 1/2, chauffé, éclairé, \$300.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 547-2092.

**ST-AMBROISE:** rang-9, demi-sous-sol, 4 1/2, armoires en chêne, beaucoup de rangement. Tél.: 672-2266.

**ST-AMBROISE:** 5 1/2, \$225.00, près épicerie Philippe Bouchard, dans sous-sol, tapis, très clair. Tél.: 672-2411, 672-2278.

**ST-FULGENCE:** 361 Saguenay, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél.: 674-2552.

**ST-FULGENCE:** 5 1/2 à louer, tél.: 674-2597.

**ST-HONORE:** 4 1/2, chauffé, repeint à neuf, libre immédiatement, tél.: 673-4202, 696-3646.

**ST-HONORE:** boulevard Martel, grand 3 1/2, rénové, couvre-plancher, tapis et prélat, \$200.00 par mois. Tél.: 543-3063, 673-4787.

**ST-JEAN-EUDES:** 4 1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement, tél.: 548-5528.

**ST-JEAN-EUDES:** deux 5 1/2, \$335.00 et \$350.00. Tél.: 548-1606, 548-1649.

**ST-LEONARD:** vue splendide sur le Saguenay, 4 1/2 et 5 1/2, chauffées, éclairées, déneigement compris, \$375.00 et \$400.00. Tél.: 547-5111, après 18h00.

### Maisons à vendre (17)

**ARVIDA:** directement du propriétaire, semi-détachée, rénovée, avec garage, 2725, Hocquart, bien située. Tél.: 548-6856.

**ARVIDA:** maison 7 1/2, piscine, patio, table de billard, combustion lente, lustres, tapis inclus, revenu \$425.00 mensuel, logement meublé inclus, tél.: 695-0380.

**ARVIDA:** maison située au 2514, Potvin, (secteur Dubose). Tél.: 548-2541.

**CHICOUTIMI:** directement du propriétaire, maison sous-sol fini, 2 salles de bains, porte-patio, 3 chambres, garage, prix à discuter. Tél.: 549-4830, 543-0493.

**CHICOUTIMI:** maison 2 logements, avec revenus. Tél.: 549-6772.

**CHICOUTIMI:** directement du propriétaire, bungalow (brique), 25x38, 2 chambres. Quartier des Oiseaux. Tél.: 696-0415.

## A VENDRE



**Magnifique «split level»,** situé sur la rue Domaine du Roy, près de la rue Bégin et du boulevard Barrette, 30'x40', trois palliers, chauffage électrique, terrain 12,000 pieds carrés avec une remise de 14 pieds par 16 pieds. Rez-de-chaussée: un salon, un boudoir, une cuisine, un vaisselier de même style que les armoires, une chambre à coucher, une salle de bains (céramique mur à mur), fenêtres Arcon à manivelle, îlot central dans la cuisine avec bancs. Plancher de cuisine en céramique et couvre-planchers de qualité supérieure. Sous-sol: deux chambres à coucher, grand bureau pouvant aussi servir de chambre à coucher, une salle de bains complète avec céramique mur à mur, remise sous l'escalier et plafond Graftec. Terrain à l'avant complètement aménagé. Maison exceptionnellement bien décorée. Contacter Jean-Rock Girard de Re/Max Saguenay au téléphone: 545-1515 ou 543-6484.

**CHICOUTIMI:** du propriétaire, MAGNIFIQUE RESIDENCE Plateau Saguenéens, près des services, 3 chambres au rez-de-chaussée, planchers en chêne, sous-sol fini. Tél.: 549-1981.

**CHICOUTIMI-NORD:** vente rapide, bon prix, 130, Lorraine, maison 39x24, rénovée en 1984, Poêle, garde-robe de cèdre, sous-sol fini en partie, terrain aménagé, clôture, remise. Tél.: 543-3802.

**CHICOUTIMI-NORD:** bungalow très propre, 24'x39, chauffage électrique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, terrain paysagé 65x95, remise, entrée asphaltée, prix réduit. Tél.: soir, 545-7434.

**CHICOUTIMI:** 1609 Bégin, maison canadienne 28x44, sous-sol fini, briques, abri d'auto, terrain boisé, cause: transfert, tél.: rés.: 549-5652, bur.: 543-5511 Trust Général.

**DES AUBAINES EN IMMOBILIER:** Rivière-du-Moulin: 1579, du Poitou, \$49,500.00 négociable. ST-Honoré: 220, 1ère avenue, \$39,500.00 impeccable. Jonquière: 3886, de la Picardie et 4171, des Pins, prix réduit. Arvida: grande maison de brique, spécial: \$66,000.00. Chicoutimi: 97, des Saguenéens. Pour informations: Adrienne Papparis, Le Permanent, tél.: 696-4888.

**DU PROPRIETAIRE: ST-HONORE: STYLE CANADIEN, BRIQUE, 3 CHAMBRES, PLANCHERS CHENE, FOYER, COMBUSTION LENTE, REMISE, ENTREE ASPHALTEE. PRIX: \$57,000.00. TEL.: 549-7797.**

**JONQUIERE:** split-level 26x40, tout brique, avec revenu, situé près cégep, libre à l'acheteur. A visiter, tél.: 547-5225.

**JONQUIERE:** bungalow 26x40, façade en brique, 3 chambres, porte patio 6', patio 12x12, sous-sol semi-fini, terrain 70x103, paysagé, clôture, remise 10x14, entrée asphaltée, secteur cégep, \$84,000.00. Tél.: 542-9809. Agents s'abstenir.

**LA-BAIE:** secteur Polyvalente, construction neuve, (unifamiliale), libre immédiatement, intérieur à voir, planchers de merisier, armoires mélamine, salon à toit cathédrale, dimension de 28x36. Aussi maisons à revenu intéressant, situé au 385, des Lilas. Inf.: 544-5980.

**LATERRIERE:** 1868, Portage sud, superbe terrain sur le bord de l'eau, avec maison impeccable, taux d'intérêt 8%. Inf.: Nicole Potvin, 545-7125, Re-Max Saguenay.

**Maison brique, 2 logements, très propre, grand terrain, \$58,000.00 non négociable, tél.: 545-2602.**

**RIVIERE-DU-MOULIN:** directement du propriétaire, bungalow 25x37, 3 chambres, garage, terrain 50x100, \$58,500.00 négociable, tél.: 549-4808, 696-0097.

**SHIPSHAW:** 5860, Route des Bouleaux, soyez propriétaire pour \$323.00 par mois, taux d'intérêt 7% pour un an. Tél.: Nicole Potvin, 545-7125, Re-Max Saguenay.

**ST-HONORE:** 510 Tremblay, style Normand, finie brique, abri d'auto, tél.: 696-0053.

### Maisons à louer (18)

**ARVIDA:** jumelée 5 1/2, au 1741 Nielson, \$420.00 non chauffée, non éclairée, grand terrain, tél.: 548-2578.

**ARVIDA:** rue Montgomery, 5 1/2 pièces. Tél.: 548-7111, heures d'affaires, demandez Johanne.

**ARVIDA:** 2733 Lasalle, jumelée 4 1/2, non chauffée, non éclairée, taxe vidanges et d'eau fournis. Libre immédiatement, tél.: 548-7521.

**ARVIDA:** 3074, Dickle, propriété 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, salle familiale, 2 foyers, 2 garages, non chauffée, non éclairée, \$595.00 par mois, libre 1er septembre, tél.: après 17h00: 547-0583, 548-3912, jour: 1-800-361-5688.

**A VOIR: CHICOUTIMI:** rez-de-chaussée de maison, 25x40, 2 chambres, très luxueux, Au 1169 des Roitelets. Tél.: 545-7125.

## REMISES DE LA BAIE

Choix de grandeurs - Prix compétitifs  
Plusieurs revêtements disponibles

1807, boul. St-Paul (Face Labatt)  
**CHICOUTIMI - 696-2270**

**CHICOUTIMI-NORD:** maison meublée, grand terrain, piscine, vue Saguenay, conviendrait pour professionnel, disponible début septembre. Tél.: 549-5787.

**CHICOUTIMI:** 6 1/2, unifamiliale, non chauffée, non éclairée, terrasses, \$525.00. Tél.: 545-7516.

**LATERRIERE:** grand 5 1/2, moderne, 2 salles de bains, foyer, pas d'animaux. Tél.: 678-2505.

**SHIPSHAW:** maison 7 1/2, non chauffée, non éclairée, \$325.00, libre 1er septembre, tél.: 542-8929.

**ST-JEAN-EUDES:** prix réduit, grand 7 1/2, 1 1/2 étage, non chauffée, non éclairée, \$375.00. Tél.: 548-1606.

### Maisons mobiles à vendre (19)

**MAISON MOBILE 1981, 14x68, près du Jardin de Mon Père. Tél.: 544-6387.**

### Maisons mobiles à louer (20)

**CHICOUTIMI:** 57, Place-des-Copains, 4 1/2, 12x53, terrain 6,500 pl. car., remise 10x12, \$335.00 par mois ou à vendre \$18,500.00. Libre immédiatement. Tél.: 548-1892.

### Terrains à vendre (21)

**CHICOUTIMI:** terrain boisé, au bord du Saguenay, chemin des Villas, 10 minutes centre-ville. Tél.: 543-3209.

**CHICOUTIMI ET RIVIERE-DU-MOULIN: 3 TERRAINS AVEC SERVICES, PRETS A BATIR. UN RUE D'ANJOU ET 2 RUE DES PERDRIS (QUARTIER DES OISEAUX). COMPTANT: 10%. TEL.: 549-8910, 549-4322 LAISSEZ MESSAGE.**

**CHICOUTIMI: 2 terrains, secteur COTE-RESERVE, rue Legrand, tél.: 545-1041.**

## IMMEUBLES BELLEY INC

CONSTRUCTION NEUVE  
COURTIER EN IMMEUBLES 543-0795  
54, Racine est - Suite 203, Chicoutimi, G7H 1P6



**CHICOUTIMI (S. Nord):** 162, rue St-Albert, 2 logements, impeccable. PRIX ETAIT \$65,000, maintenant \$59,900.



**CHICOUTIMI (S. Nord):** 440, rue Verdun, sans voisin arrière. Libre immédiatement. Prix: «Négociable».



**CHICOUTIMI:** 471-473 et 485-487, rue Marcel Portal, 2 maisons à 2 logements chacune. PRIX: \$70,000 chacune.



**CANTON TREMBLAY:** 160, chemin de la Carrière, terrain boisé de 55,620 pieds carrés. PRIX: \$49,900.



**ALMA:** 1145, rue du Muguet sud, jumelé, 4 chambres, très propre, terrain aménag. Cause de vente: Transfert.



**CHICOUTIMI (S. nord):** 126, rue Bon Air, jumelé à prix minime.



**CHICOUTIMI (S. Nord):** 108, rue Louis XIV, maison 2 logements. PRIX REDUIT: \$63,000.



**CHICOUTIMI:** 391, rue Marcel-Portal (secteur boul. Barrette), bungalow «impeccable», planchers bois franc, armoires mélamine.



**CH**

CHICOUTIMI-NORD: rue Verdun, 7,000 pl. car., aucun voisin arrière. Tél.: 545-9561.

JONQUIERE: secteur Arvida, terrain industriel 52,000 pl. car., situé Parc Industriel. Tél.: 545-9331, 549-6673, après 17h00.

PLACE MONAL: magnifique vue sur le Saguenay, prêt à construire, 17,000 pl. car. Tél.: 549-5787.

TERRAIN COMMERCIAL 27,000 pieds, chemin St-Thomas, face au Gîte. INF.: 549-4803, 673-4709, 543-9003.

## Autos à vendre (30)

ACADIAN 1981, 4 portes, automatique, tél.: 673-7843.

ACHAT ET VENTE: voitures usagées, transfert de particulier à particulier. 100 voitures en inventaire: Panel, camions, autos (4, 6 ou 8 cylindres), plusieurs 4x4. Nous récupérons les autos pour les pièces. GIRARD AUTO, 543-1718, 543-3083.

ALLIANCE 1983, excellente condition, spécial: \$3,995.00. Tél.: 696-4035.

BUICK CENTURY 1974, 61,000 milles, \$350.00, tél.: 549-5973, 549-2772, après 17h00.

CAMARO 1984, tél.: 544-6677, jour, 544-9445, soir.

CHEVETTE 1983, manuelle, 57,000 kilomètres, 4 portes, condition A-1, tél.: 696-3183.

CHEVROLET MALIBU CLASSIC 1979, très très bonne condition, prix à discuter. Tél.: après 18h00 549-4261, 543-2158.

CHRYSLER LAZER 1984, moteur 2.2 litres injection, automatique, vitres électriques teintés, très bas kilométrage, tél.: 548-8133 après 17h00.

CONCORDE 1979, familiale, prix à discuter. Tél.: 549-6690.

CORVETTE 1979, vert foncé, 36,000 milles, 2 ensembles de toit, vitrés et non vitrés, pneus neufs, un seul propriétaire, jamais sortie l'hiver, jour: 275-4244, soir: 275-3760. Demander Larry.

DATSUN 1979, station, bonne condition, prix raisonnable, tél.: 543-1032.

DATSUN 200SX, 1983, 59,000 kilomètres, extension garantie, bleue 2 tons, toit ouvrant, 5 vitesses, bien équipée, prix d'aubaine. Tél.: 547-5111, après 18h00.

DODGE OMNI 1983, 53,000 kilomètres, très propre, tél.: 548-3296.

ESCORT GT 1986, 8,000 kilomètres, financement possible. Tél.: 545-1277.

EXCEL GL, 1986, 5,000 kilomètres, garantie 4 ans, garantie à vie contre la rouille, \$9,500.00, tél.: 548-6754.

FIERO 1984, tout équipée, 30,000 kilomètres, garantie 60,000 kilomètres, prix à discuter, tél.: 542-9012.

FORD MUSTANG LX 1985, 4 cylindres, 8,000 kilomètres, en très bonne condition, tél.: 547-4851.

FORD TEMPO 1984, 5 vitesses d'avant, garantie transférable, très bonne condition, tél.: 543-9463, 549-3514.

HONDA ACCORD hatchback, bleu, 1983, très propre, 81,000 kilomètres, \$6,500.00. Tél.: 549-8268.

HONDA ACCORD EX, 1984, air climatisé, équipement complet, \$11,500.00. Tél.: 547-7837.

HONDA CIVIC 1978, mécanique A-1, en très bonne condition, tél.: 543-6385.

LANDROVER 1986 et Mini-Austin 1973, bon état, cause: départ. Tél.: 544-5886.

LYNX L, 5 vitesses, 1983, 4 portes, 76,000 kilomètres, tél.: 673-7182.

MALIBU CLASSIQUE 1977, en bon état, prix à discuter. Tél.: 549-5191.

MAZDA GLC 1985, 33,000 milles, \$5,599.00, en excellente condition. Tél.: 696-3327.

MAZDA RX-7 GSI, 1984, 20,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver, tél.: 668-8591 après 16h00.

MAZDA RX-7 GX 1982, toute équipée, peinture neuve. Tél.: 544-4007.

MAZDA RX-7 GS 1985, 32,000 kilomètres, magis, \$12,500.00. Tél.: 542-3152.

MERCURY LYNX 1984, manuelle, 45,000 kilomètres, prix à discuter, tél.: 545-4587.

MERCURY ZEPHYR 1978, 6, automatique. Tél.: 545-6774.

MG 1975, refait à neuf: mécanique et carrosserie, faut voir. Curieux s'abstenir. Tél.: 696-0470.

NISSAN MICRA 1986, DX, automatique, stéréo-cassettes, 16,000 kilomètres, garantie 5 ans-100,000 kilomètres transférable, pneus d'hiver, \$7,195.00, tél.: 545-2093, 549-7588.

NOVA 1972, seulement 43,000 milles, vente rapide, tél.: 547-2985.

OLDSMOBILE FIRENZA 1984, 4 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, radio AM-FM stéréo, 39,000 kilomètres, garantie GM jusqu'à 60,000 kilomètres, très propre, \$7,300.00. Tél.: 548-4305.

—OLDSMOBILE OMEGA 1978, 2 portes, automatique, V-6.

—CHEVROLET CITATION 1980, V-6, automatique, 4 portes.

—CHEVETTE 1980, 2 portes, automatique, 4 cylindres.

—CHEVETTE 1977, 4 cylindres, 2 portes, 4 vitesses.

—DATSUN 310, 1981, 4 vitesses, 2 portes.

—MAZDAGLC, 4 vitesses 1981, 2 portes.

—RABBIT VOLKSWAGEN 1979, 4 vitesses, 4 portes.

—PLYMOUTH HORIZON TC-3, 4 vitesses, 4 cylindres.

—CHEVROLET 4 portes, 6 cylindres, automatique, 1964, très propre, peinture neuve, noir.

—AMC SPIRIT 1980 avec roues sport, 6 cylindres, 4 vitesses, stéréo-cassettes.

—BUICK LIMITED 1979, 4 portes, V-8, automatique, intérieur velours, équipée au complet.

—CAMION DODGE 1974, 6, 3 vitesses, manuelle, 1/2 tonne, très propre.

—MOTOCROSS RM-80 1984, excellente condition, pneus neufs.

—LES ARTISANS DE LA CARROSSERIE, TEL.: 542-9080.

PEUGEOT, à vendre pour les pièces. Tél.: 542-5481.

PLYMOUTH VOLARE 1977, très propre, excellente condition mécanique. Tél.: 542-3035.

PLYMOUTH HORIZON 1979, conduite et suspension neuves, très propre. Tél.: 548-4918.

RABBIT 1981, 84,000 kilomètres, très propre, excellente condition, \$2,900.00. Tél.: semaine après 18h00, 548-8355.

RENAULT ALLIANCE 1985, décapotable, toit électrique, balance de garantie. A voir. Tél.: 545-1053, 549-1517.

RENAULT ENCORELS, 1984, 5 vitesses, 4 portes, garantie internationale de luxe, équipement sport, impeccable, à voir, tél.: 549-8100, 696-4934.

RENAULT 5-GTL, 1982, 5 PORTES, 45,000 MILLES, A-1, COTATION: \$2,700.00, LAISSE A \$2,400.00, RAISON: TROISIEME VOITURE, FEMME PROPRIETAIRE. TEL.: 547-1754.

RENAULT-5 1982, parfaite condition, freins neufs, mécanique A-1, peinture neuve, tél.: 549-3342 demandez Bernard.

TOYOTA CRESSIDA Familiale 1982, 86,000 kilomètres, équipement complet, très bonne condition, \$8,700.00. Tél.: 549-5787.

VOLARE PLYMOUTH familiale 1978, 318, toit refait à neuf, avec factures pour garantie, subaine, \$1,200.00. Tél.: 545-1678.

WAGONEER 1978, bonne condition, idéal pêcheur chasseur, \$2,000.00. Tél.: 345-2491 soir.

## Avions à vendre (31)

CESSNA Hawk XP-2 1978, 210h.p., float P.K.2499, T.T. 1,025, nav. com. 300 et ADF 300, FLB HF, basé au lac Sébastien. Tél.: 678-2352.

## Bateaux à vendre (32)

BATEAU Dorat 23', équipement complet, avec remorque, état neuf, financement possible. Tél.: 542-0203.

BATEAU en bois 34.4', bonne condition, équipement complet, moteur diesel 6 cylindres Bedford GM, 130h.p., environ 300 heures de marche, dépense 1.5 gallons à l'heure, réservoir 70 gallons, pesant: 12 tonnes. Accommodant 8 personnes couchées. Salon, cuisine et four, réfrigérateur au propane. Peut transporter 22 personnes facilement. Toilette marine et lavabo. \$30,000.00 à discuter. Tél.: 549-5658, 549-4669.

CAT CODE 14 1/2', 3 quilles, 79 livres, \$350.00, tél.: 548-2488.

CHALOUPPE et canot fibre de verre, très bas prix; Bouchard & Fils, demandez Pat, 705 A, Caron, Chicoutimi. Tél.: 549-9494.

CHALOUPPE d'aluminium 12', moteur 2 forces Honda 1985, prix: \$975.00. Tél.: 679-4550.

CHALOUPPE Peterborough, moteur 85 h.p., tout équipé, \$3,500.00. Tél.: 549-1992.

Chaloupe 14 pieds, fibre de verre, moteur Evinrude 9.5, tél.: 543-8246.

DORAL CAVALIER 1988, tout équipé, échange accepté. Tél.: 548-1649, 345-8197.

MOTEUR Mercury 4 forces, très bonne condition. Tél.: 548-1621, 548-4515.

PLANCHE A VOILE Magnum 390, équipée compétition, très bon état. Tél.: 547-9267.

VOILIER 24', moteur Volvo diesel marin, prix: \$6,500.00. Tél.: 543-0263.

## Camions à vendre (33)

BLAZER 1978, 4x4, en excellente condition, prix à discuter. Tél.: 545-6774.

BOITE fibre de verre marque Fibrobec, modèle camping avec lumière intérieure, vitres ouvrantes, aînés que moustiquaires, dimensions: hauteur 24; longueur 8', s'adapte au pick-up 1/2 tonne de toutes marques, état de neuf, valeur neuve: \$800.00, prix: \$375.00. Egalement: ridelles de luxe trois sections. Fabriquées d'après les normes de bois de frêne et de chêne, traitées sur bois naturel, ajustées pour pick-up Ford 1/2 tonne, peuvent s'adapter sur pick-up de toutes marques, état de neuf, valeur: \$250.00, prix: \$85.00. Tél.: 544-3760.

CAMION DODGE CARAVANE SE, 1986, tél.: 542-2650.

CAMIONNETTE DODGE 1/2 tonne 1978, 1 1/2 cab, peinture neuve, excellente condition, \$2,000.00, tél.: 543-1948.

CAMIONTOYOTA 1973, \$500.00, tél.: 543-5925.

CHEVYVAN 1977, prix de débarras, tél.: 543-1032.

DODGE 1977 panel 1/2 tonne. FORD 1981 pick-up Courier. Dodge 1977 panel 1/2 tonne. Dodge 1980 panel 3/4 tonne. Ford 1 tonne doubles roues 1980. G.M.C. 1/2 tonne 1978. Tél.: 545-9331, 549-6673, après 17h00.

FORD BRONCO 4x4, 1984, transmission manuelle, 18,000 milles, (sur route seulement), état de neuf, prix à discuter. Tél.: heures d'affaires, 545-1080, soir: 696-4000.

FORD ECONOLINE 150, 1978, fini intérieur, peinture neuve, moteur, transmission garantie 3 mois, \$3,000.00. Tél.: 696-1128.

FORD LT-9000, 1985, avec VR, boîte à sable, essieu 1844, moteur 300, Big-cam avec Jacob, équipé pour tracteur. Tél.: 549-8678.

FORD RANGER XLT, 1985, 4x4, 34,000 kilomètres, tout équipé, à voir, prix à discuter. Tél.: 544-6690.

INTERNATIONAL SCOUT II 1974, 4x4, en bonne condition, idéal pour chasseur pêcheur. Tél.: 545-2741.

JEEP CJ-5 1978, économique, bonne condition. Tél.: 547-5376.

PICK-UP FORD Ranger 1983, 4 cylindres, 5 vitesses, intérieur encore un an, \$4,900.00. Ford Courier 1978, 4 cylindres, 4 vitesses, \$2,000.00. Tél.: jour: 543-5882, soir: 543-4051.

PICK-UP G. M. C. 1978, entré en bon état, tél.: 678-2847.

PICK-UP GMC S-15, 1984, 51,000 kilomètres, très propre. Tél.: 545-2089, après 17h00.

## Machinerie (34)

CAMION GMC, 1976, boîte patente, moteur 427, tél.: 542-6938.

CHENILLE F-4-Dion 1976, avec pièces de rechange, excellent état, \$9,800.00. Tél.: 544-6928.

DEBUSQUEUSE Timberjack 450-A, 1983, grapple, GM-453 turbo, pneus 35.5x32, Timberjack 450-A, 1984, câble, GM-453 turbo, pneus 30.5x32, chargeuse Tanguay 14030, 1979, self propelled. Plusieurs autres machines forestières disponibles, tél.: 418-492-1261.

EBRANCHEUSE 1979, sur Drott, refait à neuf, bon prix, tél.: 349-2968.

RATEAU à foins JD-3R, herse à disques, presse NH, etc. Tente 12x12x8, jack neufs. Tél.: 543-0317.

TRACTEUR Oliver 1974, série 1270, avec pelle et souffleur, en bon état. Rateau de côté New Holland. Herse à disque. Herse à diamant. Monteballes. Charrie avec 3 versoirs. Epandeur à fumier. Orgue Lowrey. Tél.: 543-7969, 543-0937 (24 heures).

## Motos à vendre (35)

ASPCADE 1984, sable, 30,000 kilomètres, tél.: 662-4227, 662-3622.

HONDA CX-500 Custom 1982, refroidi liquide, driving-shaft, 19,000 kilomètres, \$1,300.00. Tél.: 547-2933.

HONDA INTERSTATE 1100cc, 1983, 23,000 kilomètres, équipement supplémentaire de \$1,500.00, tél.: 349-2590.

HONDA ODYSSE SL-250 1983, état de neuf. Tél.: 549-6648 avant 17h00 demandez Ghislain.

HONDA XL-250, 1986, état neuf, prix à discuter. Tél.: 547-1508, demandez Jasmin.

HONDA XR-200-R HONDA 1982, état de neuf, prix à discuter. Tél.: 549-3445.

KAWASAKI LTD-305, 1982, 4,500 kilomètres, état neuf. Veste de cuir, gr. 9 ans. Tél.: 549-9250.

KAWASAKI 600 KLR, enduro, 1984, comme neuve, tél.: 544-2630.

SHADOW 1985, VT-1100, équipée, état neuf, 8,700 kilomètres, \$3,900.00, tél.: 696-4627.

SUZUKI 250, 2 temps, double usage, 6,000 milles, peinture neuve. Tél.: 346-5581, demandez Doris.

XL-100, 1984 achetée en 1985, 2,600 kilomètres, prix à discuter. Tél.: 543-0938, demandez Sylvain.

YAMAHA DT-175 1976, pour les pièces. Tél.: 674-2245.

YAMAHA FJ-600, 1984, 22,000 kilomètres, pneus neufs, vendue avec équipement, \$1,700.00, tél.: 547-1193, 542-6079 Jacques.

YAMAHA XT-200 1984, 5,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.: 674-2870.

YAMAHA 400 SECA, 13,200 kilomètres, 1984, prix à discuter. Tél.: 543-2761.

3 roues YAMAHA 1985, modèle 200-E, avec reculs, état neuf, environ 3 heures d'usage, tél.: 679-1182.

## Pièces et accessoires (37)

PIECES D'AUTO G.M. 1976 et 1977; aussi dunebuggy et autobus campeur. Tél.: 673-7632.

PIECES ET ACCESSOIRES d'auto usagées, pneus de toutes grandeurs, tél.: 543-1718, 543-3083, Girard Autos.

SUBURBAN 1979, pour les pièces. Pièces de 4x4 GM de toutes sortes. Toit de toile. Essieu de maison mobile. Tél.: 545-6774.

## Remorques (38)

REMORQUE pour 3 ou 4 roues, tél.: 549-2522.

REMORQUE pour chaloupe, marque Game Fisher, \$250.00, tél.: 547-4851.

## Roulottes à vendre (39)

ATTACHE de roulotte et miroirs de côté. Tél.: 544-6677, jour, 544-9445, soir.

DAUPHINE Grandair 1979, 19', ouvert, antenne, comme neuve. Tél.: 542-7437.

ROULOTTE Bellevue 1978, 21', très propre, \$7,000.00. Tél.: 548-3310.

ROULOTTE Unik 1980, peu servie, état de neuf, 17 1/2 pieds, pèse 650 kilos, prix d'aubaine: \$4,800.00. Cause: retour aux études. Tél.: 662-2707.

ROULOTTE BONAIR 18 1/2 pieds, 1979, tout équipée, double roue, cuisinière 8x12 de la compagnie, tél.: 549-5621 soir, 543-7131 jour.

ROULOTTE Apalache 1977, 21', tout équipée, comme neuve, demandé \$5,400.00 négociable. Tél.: 662-2707.

ROULOTTE Caravané 1973, 12', avec cuisinière 8x8, \$2,500.00. Tél.: 548-9537 après 17h00.

TERRAINS pour roulottes et tentes, CAMPING DOMAINE LEMIEUX, Saint-Léon-de-Chicoutimi, Lac Saint-Jean, tél.: 481-2442.

## Tracteurs à vendre (42)

TRACTEUR à pelouse John Deere, 11 forces, garantie 1 an, \$1,795.00. Tél.: 548-1649, 345-6197.

TRACTEUR Ford Dexta 40 forces, diesel, pouvoir continu, mécanique A-1, peinture neuve, pneus neufs, prix à discuter. Tél.: 349-3358.

TRACTEUR Inter 844, 85 forces, 1978, PTO à l'huile, vitesses synchronisées, cab, excellente condition, possibilité d'échange pour plus petit. Tél.: 349-3358.

## Ens. - Cours (50)

COURS DE LANGUES, anglais contemporain, espagnol, allemand, russe, hébreux ou japonais, comprend: 3 livres et de 4 à 8 cassettes par cours. Valeur: \$350.00, pour \$150.00. Tél.: 346-5581, demandez Doris.

COURS de dessin et peinture. Tél.: 549-1103.

Cours de PEINTURE A L'HUILE débutant en septembre. Tél.: 543-8096.

MAIGRISSE MAINTENANT, DEMANDEZ-MOI COMMENT! S'EST FAIT OU TRAITEMENT REMBOURSE. TEL.: 544-7545.

## Occasions d'affaires (51)

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Manufacturier en expansion, Vie-Tal désire s'établir dans votre région. Formerons hommes et femmes qui seront choisis. Possibilité de \$340.00, \$680.00 ou plus par semaine. Informations gratuites: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614.

## Offres de services (52)

CENTRE DE MASSAGE professionnel, massage 7 jours. Pour rendez-vous, tél.: 542-6200.

COUPLE NON FUMEUR avec expérience, demeurant dans quartier St-Jacques, Rivière-du-Moulin, offre leurs services pour garder bébé de 3 mois et plus, du lundi au vendredi. Tél.: 549-2277.

CORRICULUM VITAE: (rédaction professionnelle, personnalisée), DACTYLOGRAPHIE, TRAITEMENT DE TEXTE. SECRETARIAT EXPERT. Tél.: 696-2959.

DAME avec expérience, garderait un enfant (3 à 5 ans), à son domicile, à la semaine, quartier des Oiseaux, Jonquière. Tél.: 542-2914.

DAME du quartier St-Philippe garderait à son domicile, à la semaine, enfants de 3 mois à 2 ans, tél.: 548-2187.

DAME garderait enfants à son domicile, arrière Place du Royaume. Tél.: 696-4679.

DESSINATEUR avec expérience offre ses services pour faire des PLANS DE MAISON. Serge Gagnon, tél.: 543-1574.

EQUIPE SPECIALISEE dans l'entretien régulier de maison. Grand ménage, lavage de vitres et tapis. Entretien de bureaux à la semaine, au 15 jours ou au mois. INF.: 549-3342 demandez Suzanne.

FABRICATION et rénovation d'armoires et meubles modernes et nouveaux. Tél.: après 17h00, 549-4935.

GARDERAIS enfants à son domicile, à la journée ou à la semaine, Chicoutimi-Nord, tél.: 549-9746.

GARDERAIS un enfant, 3 ans et plus, à son domicile, lundi au vendredi. Tél.: 545-7473.

GARDERAIS un enfant à son domicile, 0 à 5 ans, à la journée ou à la semaine, rue Maupassant, quartier des Ecrivains. Tél.: 545-3317.

J'OFFRE mes services pour tout genre de menuiserie. Tél.: 547-3329.

J'OFFRE mes services pour garder des enfants à mon domicile, lundi au vendredi, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-0551.

NETTOYEUR JACK, NETTOYEUR DE TAPIS ET MEUBLE À LA VAPEUR, TRAVAIL PROFESSIONNEL, 7 ANS D'EXPERIENCE, MEILLEUR PRIX EN VILLE. TEL.: 545-8605, 549-0002.

PETITE ET MOYENNE ENTREPRISES: J'offre mes services pour faire votre comptabilité et vos états financiers, tél.: 548-8615.

POSE de tapis, prélat, tulie, Gilles Ménard, tél.: 547-1343.

SABLAGE et finition de planchers de bois franc. Tél.: après 17h00, 549-4935.

## Personnel demandés (53)

## Bois de chauffage (64)

BOULEAU en 8', \$240.00 du camion, en 16 rond \$28.00 la corde, en 16 fendu \$33.00, livré. Tél.: 672-4461, 549-2051, 672-4032. Entreprises forestières Muncinc.

Bois de chauffage en 8 pieds, livré en gros camion 10 roues. Coopérative Forestière de Latérière, 678-2222, heures d'affaires.

## Camping (65)

CAMPEUR VOLKSWAGEN 1975, avec annexe, transmission automatique, en très bonne condition, \$4,000.00. Tél.: 549-3297.

CHEVY-VAN CAMPEUR 1978, parfaite condition, tout équipé sport. Tél.: 547-6554.

DEUX TENTES-ROULOTTES: une toit mou, une toit rigide, à vendre ou à louer. Tél.: 549-5416.

MOTORISE Centurion 1978, 30', 63,000 kilomètres, entièrement équipé, excellente condition, possibilité d'échange. Tél.: 542-6782.

ROULOTTE 24', très propre, auvent télescopique. Tél.: 543-1000, de 8h00 à 17h00, 673-4777, soir.

TENTE-ROULOTTE SEARS, toit mou, avec poêle, impeccable, à voir, \$900.00, tél.: 544-8675, 548-2974.

TENTE-ROULOTTE BELLEVUE 8 places, 1974, tout équipée, avec toilette, prix à discuter, tél.: 549-6027.

TENTE-ROULOTTE à vendre, très propre, beau modèle, bon prix. Tél.: 549-4157.

TENTE-ROULOTTE Starcraft de luxe, avec bouts rigides, tout équipée avec un surplus: douche, eau chaude, eau froide et toilette raccordable. Tél.: 542-3035.

TENTE-ROULOTTE Bonair-1000, 1981, tout équipée, comme neuve, \$3,600.00. Tél.: 543-2400 (jour sur semaine).

A LOUER: TENTE-ROULOTTE, très bas prix. Tél.: 549-0675.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1200, 8 places, à louer, disponible août et septembre. Tél.: 543-5913.

TERRAINS pour roulettes et tentes, CAMPING DOMAINE LEMIEUX, Saint-Léon-de-Chicoutimi, Lac Saint-Jean, tél.: 481-2442.

Tente-roulotte 1973, BELLEVUE, 6 places, tout équipée, prix à discuter, tél.: 549-1179.

## Demandés (67)

AUTOS et CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc... 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél.: 542-6938.

RECHERCHE MAISON À ACHETER, UN OU DEUX LOGEMENTS, DANS CHICOUTIMI OU LES ENVIRONS. TEL.: 545-1658.

## Divers (68)

ABRI d'auto en toile pour hiver, 10 x 20, \$300.00. Tél.: 543-2250.

A LIQUIDER, antiquités, etc... Ouvert mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 10h00 à 17h00, au 4377 rang de l'Église, Latérière. Tél.: 547-0252.

ARMOIRES de cuisine en pin, comptoir et verre. Tél.: 548-8754, 547-1261.

ATC 110, \$525.00, échouée \$75.00, chauffe-plaque au propane, \$150.00, tél.: 548-1310.

A VENDRE: Gravier — sable — concassé — terre jaune — terre noire. Aussi: remplissage et terrassement, travaux avec bulldozer, prix compétitif, estimation gratuite, tél.: 543-9641.

A VOIR: plaine 15x30, tout équipée, toile solaire, \$950.00, cause: départ. Tél.: 545-7125.

BAIN, poêle électrique, articles de bébé, tél.: 545-2819.

BOIS en 16; merisier, fendu, livré, \$33.00 la corde. Tél.: 543-4501, rés.: 543-8894, Claudin Grandisson.

CAMION DODGE RAM, 1978, accidenté, sans rouille, freins, alternateur, démarreur, pompe à eau, radiateur, tous neufs, assai lavage de coffure, frigidaire à liqueurs, tél.: 544-1963, 544-7906.

CARTOMANCIENNE: vous voulez connaître l'avenir par le tarot? Pour rendez-vous, 548-1018.

CENTRE BONNE TERRE, 549-4245. Terre spécialement préparée pour vos jardins, fleurs, arbres, serre. Chargement sur place des remorques (trailer) et camion. Sac 20 kilos disponible au Centre. Aussi: plants de framboises. Livraison transport en plus.

CLASSEUR 4 tiroirs, tracteur Sears 15 forces, tracteur tondeuse Mastercraft 5 forces, tél.: 542-6938 ou 547-6142.

CONGELATEUR (résidence), blanc, 6 pieds: boîte entrée électrique 200 ampères. Tél.: 549-4116 soir.

## A VOIR DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Salle de démonstration  
1442, Cyrille-Vallancourt — Chicoutimi  
Stores vénitiens minis, horizontaux et verticaux  
Réparation de tout genre  
POUR ESTIMATIONS,  
Fernand Tremblay,  
543-0432 ou 549-5732

FRAMBOISES, possibilité de cueillir vous-mêmes, gourmantes, choux-fleurs, brocoli, etc... Le Légumier, 545-7558.

LITS D'EAU grandeur Queen avec chauffage et couvertures, état neuf, prix à discuter, tél.: 548-4071 soir seulement.

MOTEUR Wlaconsl 4 cylindres, très bon état. Tél.: 543-6127.

PELOUSE À VENDRE, VENTE ET POSE DE PELOUSE, ESTIMATION GRATUITE. TEL.: 678-2505, VINCENT LAPOINTE.

POUR TOUTES REPARATIONS sur frame d'auto cassée, support d'amortisseurs, de suspension et d'attaches pour remorque, tél.: 545-4228, 543-1408 demander Christian.

Poussette; siège d'auto; bicyclette 10 vitesses; bicycle Mustang 20 pouces; tél.: 549-5973, 549-2772, après 17h00.

SUPER MARCHÉ AUX PUCES, ouvert tous les jours, tél.: 542-8019.

TELEPHONES À VENDRE: Système Vantage, 3 appareils, un année d'écoulée sur contrat, assuré de sauver au moins les frais d'installation. Tél.: 544-2022, 544-1461 demander M. Potvin.

TUILES de parterre 24x24, 24x30, 18x18, bordure d'entrée et autres. EN SPECIAL: tuiles 24x24 (\$3.90) et bordure d'entrée (\$5.75). A. Simard, tél.: 678-2761, 547-8862.

TUYAU 2 aluminium, neuf, tél.: 543-6806.

**VENITIENNES  
HORIZONTALES ET  
VERTICALES**

**INSTALLATION ET ESTIMATION  
GRATUITES**

Livraison rapide

**Vénitiennes 83 Enr.**

810, Chemin de la Réserve Chicoutimi  
Tél.: 543-0524

FLORENT TREMBLAY  
MANUFACTURIER

EQUIPEMENT DE HOCKEY COMPLET, pour enfant 5 ans, tél.: 545-2629.

FRAMBOISES cultivées: Framboisier le Cagoe, 5455, chemin St-André, Jonquière, pour réservations ou cueillir vous-mêmes, tél.: 547-2857, 542-8464.

FRAMBOISES à vendre, vous pouvez cueillir vous-mêmes, priorité aux réservations, 4707 chemin St-Isidore, Latérière, tél.: 678-9803.

FRAMBOISES, cueillez vous-mêmes (sur pelouse). Nous cueillons pour vous sur demande. Au Fruitage Enr., 187, boulevard Tadoussac, St-Fulgence, tél.: 674-2280.

## Equipement commerces et rest. (70)

COMPTOIR de boucherie réfrigéré, 8', état de neuf, congélateur ouvert 8', emballage, unités de réfrigération. Tél.: 696-4289, après 16h30.

EQUIPEMENT de garage complet à vendre. Inf.: 543-6699.

EVIER commercial avec tablettes, 6 pieds, stainless, grille à B.B.C. commerciale, 3 broches, 220 volts avec moteur rotatif, bas prix, tél.: 695-0380.

## Musiques et accessoires (71)

CLAVIER Technica: \$720.00. Tél.: après 17h00, demandez Lyne 543-3876.

CONTREBASSE Suzuki 3/4, archet, étui. Ampli 50w par canal Hitachi, table Technica et colonnes. Bernard, jour: 543-3060, soir: 544-2713.

GUITARE base électrique, noire, avec étui. Tél.: 547-2980.

ORGANISTE DEMANDE(E) avec expérience, trois soirs semaine, musique populaire, tél.: 275-1260.

ORGUE HAMMOND 124-XL, état neuf, tél.: 549-1510.

## Ordinateurs et jeux (72)

CENTRE DE REPARATIONS d'ordinateurs, IBM, APPLE, etc. Service autorisé COMMODORE; fabrication de câbles, disquettes. NOUVEAU: location de logiciels. ORDINA-CHIC Inc., 162, Bossé-O, Chicoutimi, tél.: 696-4280.

## Photos et vidéo (74)

VIDEO PANASONIC 2460, Hi-Fi, stéréo dolby 4 têtes, système de ralenti, super équipé, valeur: \$1,200.00, pour \$700.00. Tél.: 346-5581, demandez Doris.

## Pôeles à bois (75)

ANCIEN poêle à bois, en excellente condition, tél.: 548-1621, 548-4515.

## Sports, chasse et pêche (76)

SONAR pour la pêche ou la navigation, écran cathodique, équipement compris, marque Nasa Marine. Tél.: 674-2245.

TIR À L'ARC, pour un équipement correspondant à vos besoins. L'ARCHERENR, tél.: 696-1296.

## Vacances, voyages (77)

NIAGARA, Toronto, Ottawa, 10, 11, 12, 13, 14 septembre, prix: \$244.00, incluant pour \$60.00 de frais d'entrée, visites, pourboir, etc... Aussi: les pommes à Rougemont, 20, 21 septembre et 28, 29, 30 septembre. Demandez nos programmes, Jeannine Lalancette, Voyages Bonneau, tél.: 542-5578.



MANIFESTATIONS — Des manifestations, rappelant l'anniversaire du mur de Berlin, ont eu lieu, hier, avec une certaine tentative de contestation.

(Laserphoto AP)

## Mur de Berlin

# L'anniversaire suscite toujours des émotions

BERLIN (AP) — Manifestations, défilés, protestations en tous genres à l'Ouest, timides tentatives de contestation à l'Est: le mur de Berlin connaîtra mercredi un 25<sup>ème</sup> anniversaire troublé, témoignage des passions qu'il déchaine encore un quart de siècle après sa construction.

Il était un peu plus d'une heure du matin, dans la nuit de samedi à dimanche à Berlin-Ouest, quand un homme a escaladé le "mur de la honte". Parvenu au faite, il a eu le temps d'allumer un feu avant d'être interpellé par la police militaire britannique.

C'est une des dernières protestations en date alors que depuis samedi les manifestations se multiplient à l'Ouest. Mais à l'Est, il y a aussi du nouveau. Pour la première fois dans l'Histoire récente, quatre militants des droits de l'homme ont envoyé une lettre au parlement est-allemand exigeant la libre circulation entre les deux moitiés de Berlin.

"Même après 25 ans, le mur de Berlin torture encore beaucoup de gens en Allemagne de l'Est, ainsi que leurs amis et parents en Alle-

magne de l'Ouest" dit cette lettre dont des exemplaires sont parvenus dimanche à des journalistes occidentaux. Parmi les signataires figure un pasteur protestant connu, Rainer Eppelman.

À Berlin-Ouest, l'incident le plus sérieux de la journée de samedi s'est produit au célèbre point de passage "Check Point Charlie", lorsqu'au moins 150 personnes ont brusquement fait irruption en territoire est-allemand.

Avant de repasser la ligne de démarcation en sens inverse, les protestataires ont

déchiré un drapeau de la RDA et lancé des projectiles. Cet incident, a précisé la police, n'a pas fait de blessé et il n'y a pas eu d'arrestation.

Samedi soir vers minuit, un groupe de 17 personnes a tenté d'escalader le mur, près du Reichstag, le parlement allemand d'avant-guerre. La police militaire britannique les a obligés à descendre et à s'éloigner.

Dans l'après-midi de samedi, la plus importante manifestation a rassemblé 3,500 personnes.

## Reagan se prononce

# Abattre le mur

BONN (AFP) — Le président américain Ronald Reagan a appelé les pays responsables à abattre le Mur de Berlin, estimant que sa démolition serait un pas substantiel dans l'amélioration des relations Est-Ouest, dans une interview au quotidien ouest-allemand Bild à paraître lundi.

Dans cette interview, accordée à l'occasion du 25<sup>ème</sup> anniversaire de la construction du Mur le 13 août prochain, M. Reagan a souligné que tant que le Mur existera, il représentera un poids dans les relations des Etats-Unis avec les régimes qui en sont responsables. "J'aimerais le voir disparaître aujourd'hui et j'appelle ceux qui en sont responsables à le démolir", a-t-il ajouté.

Il a réaffirmé l'engagement des Etats-Unis à protéger le statut de Berlin, qui reste le coeur de la politique européenne des Etats Unis. "Nous respecterons notre engagement envers Berlin et son avenir comme nous l'avons fait depuis 40 ans", a-t-il souligné, rappelant que les Etats-Unis s'étaient engagés à mettre fin à la division artificielle de l'Europe.

"Nous soutenons l'objectif d'une réunification de l'Allemagne par des moyens pacifiques et en accord avec le voeu du peuple allemand démocratiquement exprimé", a-t-il dit.

**Shaklee**  
Distributeur  
Independent

**ATTENTION...**

**Venez entendre parler monsieur  
Bertrand Dufour de «Santé et  
Alimentation» lundi soir, 11 août, à  
20h00, au Motel Universel, 250, des  
Saguenéens, Chicoutimi.**



**AVION INCENDIE** — Un avion de type DC-10, appartenant à l'American Trans Air, a pris feu, hier, à l'aéroport O'Hare International obligeant les 300 passagers à prendre une autre destination. L'avion est une perte complète, mais personne n'a été blessé.

(Laserphoto AP)

## Ulster

# Les catholiques ont manifesté

BELFAST (AFP) — Plusieurs milliers de catholiques ont défilé dimanche au son des fifres et des tambours dans le bastion républicain de Falls road, à Belfast, où avait été déployé un important dispositif de sécurité.

En fin d'après-midi, alors que la manifestation touchait à sa fin, la police n'avait signalé aucun incident.

Des dizaines de fanfares ont ouvert la marche traditionnelle, que les Républicains organisent depuis quinze ans à la même époque, pour montrer qu'ils n'ont pas oublié la loi sur l'internement de 1971.

Elle a permis, jusqu'en 1975, l'emprisonnement sans jugement de personnes soupçonnées d'activités terroristes, essentiellement des membres de l'IRA (Armée Républicaine Irlandaise).

Comme chaque année, une délégation importante du No-raid, mouvement américain de soutien aux Républicains, s'était jointe à la manifestation. La tension est brusquement montée, lorsque les policiers de la RUC (Royal Ulster Police) ont déclaré la marche illégale, et demandé aux manifestants de se disperser, créant quelques bousculades.

## Diplomatie

# La Chine se prépare

FRONTIÈRE KHMERO-THAÏLANDAISE (AFP) — La Chine s'efforce de renforcer sa position diplomatique par une flexibilité nouvelle sur la crise cambodgienne sans céder sur le fond face à l'alliance vietnam-soviétique, a estimé le prince Norodom Sihanouk dimanche, dans une déclaration à la presse.

Le chef de file de la résistance anti-vietnamienne du Cambodge a encore estimé qu'un éventuel dégel entre l'URSS, qui soutient le Vietnam, et la Chine n'entraînerait aucun changement notable dans le conflit cambodgien.

L'ancien monarque du Cambodge se trouvait dans une base de guérilla sous le contrôle de son armée dans la province septentrionale d'Oddar Meanchey, à proximité immédiate de la frontière thaïlandaise, pour y recevoir les lettres de créance d'un nouvel ambassadeur auprès de son gouvernement de résistance.

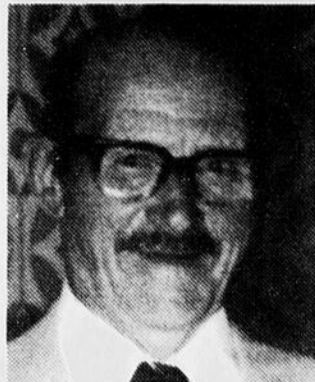
Le prince Sihanouk dirige le gouvernement de coalition du Kampuchea démocratique dont les 50,000 maquisards, principalement soutenus par la Chine, combattent les 140,000 soldats vietnamiens présents au Cambodge depuis fin 1978.

Il a déclaré que Pékin cherchait à rassembler des soutiens auprès de la communauté internationale en promettant une réduction des effectifs de l'armée des Khmers rouges, la principale force de la résistance khmère, en cas de retrait vietnamien du Cambodge.

"Cette suggestion formulée par le secrétaire général du parti communiste chinois Hu Yaobang a pour objectif de faciliter la position de la résistance khmère à la prochaine session annuelle de l'Assemblée générale des Nations unies", a estimé le prince Sihanouk.

Le dirigeant khmer rouge Khieu Samphan, qui se trouvait à ses côtés, a déclaré que

## Décès...



**TREMBLAY (M. Louis-Henri)** — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi le 9 août 1986, à l'âge de 85 ans et 8 mois, M. Louis-Henri Tremblay, époux de dame Marie-Ange Guay, demeurant au 531, Av. du Pont N. à Alma. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Lac-St-Jean, 611 Ch. du Pont Taché N., Alma. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 août 1986 à 11h00 en l'église St-Sacrement et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Emilien (Eliette Girard), Camille (Charlotte Boudreau), Lucette (Germain Gauthier), Yvon (Ariette Hébert), Brigitte, Colette (André Claveau), Jeannine (Yvon Harvey), Lorraine (Gilles Roy), Ghislain (Claudette Emond), Céline (Doris Tardif), Diane (Alain Maltais), Margot (Rémi St-Pierre); ainsi que 50 petits-enfants. Direction funéraire: La Coopérative Funéraire Lac-St-Jean.



**FOUQUET (M. Ferdinand dit Fernand)** — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi le 10 août 1986, à l'âge de 63 ans et 11 mois, M. Ferdinand Fouquet (dit Fernand), époux de dame Jeanne-d'Arc Hudon, demeurant au 4142 des Epinettes à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Coopérative Funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 août 1986 à 14h00 en l'église St-Raphaël et l'inhumation au cimetière d'Hébertville-Station. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Alain Corneau), Diane (Laurent Tremblay); ses petits-enfants: Nathalie,

Martin, Michel, Audrey; ses frères et soeurs: Sr Blanche Fouquet, feu Armand (Cécile Fournier), Emile (Gilberte Gauthier), Adrien (Jeanne-d'Arc Roberge); ses beaux-frères et belles-soeurs; ainsi que plusieurs parents et amis. Direction funéraire: La Coopérative Funéraire du Saguenay.



**CORMIER (Mlle Nathalie)** — Est décédée accidentellement dans le Parc des Laurentides le 9 août 1986 à l'âge de 18 ans et 7 mois, Mlle Nathalie Cormier fille de M. Roger Cormier et de dame Lisette Lapointe, demeurant au 126, rue Dubé, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 dimanche le 10 août 1986 en la résidence funéraire Gravel et Fils, 825, avenue Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 12 août 1986 à 11h00 en la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres seront déposées au Columbarium Gravel et Fils. Elle était étudiante au Cégep de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil outre ses parents, sa soeur: Marie-Noëlle, son ami: François Harvey, sa grand-mère maternelle: Mme Alice Chouinard (feu Maurice Lapointe), ses grands-parents paternels: Paul Cormier et dame Rose-Aimée Dallaire. Direction funéraire: Maison Gravel et Fils Ltée.



**LYNA (M. Henri)** — Est décédé à Amelburg, Ontario le 7 août 1986, à l'âge de 54 ans et 8 mois, M. Henri Lyna, époux de dame Blanche-Yvonne Bilodeau, demeurant au 1400, Rte 373 à Albanel. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Marcel Dion, 165 Principale, Albanel. Les funérailles auront lieu lundi le 11 août 1986 à 10h30 en l'église d'Albanel et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Henriette, Nicole (Gilles Gosselin), Yvon (Ginette Bouchard), Yolande (Ghislain Trotter), Luc (Francine Tremblay), Gilbert, Justin, Marina, Sylvie; ses petits-enfants; son frère: Edgard (Rose-Aimé Bilodeau); ses soeurs: Elida (feu Sévère Vigneault), Alma (Hubert Landreville), Martha (Philippe Girard), Irène, Aline (Paul Côté), Stella (Lionel Nadeau); ainsi que plusieurs parents et amis. Direction funéraire: Maison Marcel Dion.



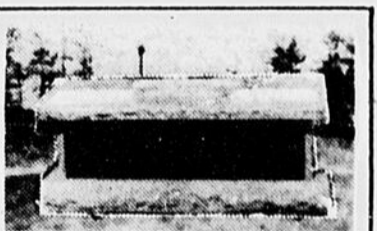
**LAROUCHE (M. Paulin)** — Est décédé à Chicoutimi le 9 août 1986, à l'âge de 40 ans et 10 mois, M. Paulin Larouche, époux de dame Jocelyne Savard, demeurant au 96, Rang 4 à St-David-de-Falardeau. La dépouille mortelle est exposée en la salle de l'Hôtel de Ville de St-David. Les funérailles auront lieu lundi le 11 août 1986 à 15h00 en l'église de St-David et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Nathalie, Mario et Julie; sa mère: Mme Aline Desgagné (feu Rodolphe Larouche); sa mère adoptive: Mme Thomas Laprise; ses frères et soeurs: Rosaire (Francine Duchesne), Yves Larouche (Judith Gauthier), Reine et Micheline, Marie-

Lucie Laprise, Gilbert et Gilberte Laprise, Yvan Pedneault (Line Tremblay); sa belle-mère: Mme Philippe Savard; ses beaux-frères et belles-soeurs: ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Emery Gravel Inc., Chicoutimi-Nord.



**TREMBLAY (M. Marcel)** — Est décédé à Chicoutimi le 9 août 1986 à l'âge de 55 ans, M. Marcel Tremblay époux de dame Huguette Munger, demeurant au 951, boulevard de la Grande-Baie sud, Ville de La Baie. La dépouille mortelle est exposée à compter de dimanche le 10 août 1986 à 19h00 en la résidence funéraire Gravel et Fils, 651, boulevard de la Grande-Baie sud, Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera incinérée. Les funérailles auront lieu lundi le 11 août 1986 à 14h30 en l'église St-Edouard de Port-Alfred et les cendres seront déposées au cimetière de St-Edouard de Port-Alfred, Ville de La Baie. Il faisait partie de l'ordre des Moose de Ville de La Baie. Il était actif dans le bénévolat pour les handicapés à Ville de La Baie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Réal (Sylvie Gauthier), Bruno, Gilles, sa mère: dame Gertrude Simard (feu Joseph Tremblay), ses frères et soeurs: Florent Tremblay (Denise Tremblay), Patricia Tremblay (Laurent Grenon), Raynald Tremblay (Jeannine Duval), feu Laurier Tremblay (Réjeanne Gilbert), Denis Tremblay (Monique Côté), feu Michèle Tremblay (feu Claude Dufour), Antonin Tremblay (Lise Dionne), feu Bernard Tremblay, Monique Tremblay (Normand Girard), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Maison Gravel et Fils Ltée.

**TREMBLAY (M. Regent)** — Est décédé accidentellement à Québec, le 9 août 1986, à l'âge de 31 ans et 4 mois, M. Regent Tremblay, époux de Danielle Girard, demeurant au 1443 rang 5 St-Gédéon. La dépouille mortelle est exposée au salon de la maison Fortin et Fils de St-Bruno. Les funérailles auront lieu mardi le 12 août, à 10h30, en l'église de St-Bruno et l'inhumation aura lieu au cimetière de St-Bruno. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils: Emmanuel, ses parents: M. et Mme Joseph-Henri Tremblay, ses frères et soeurs: André (Louise Côté), Yvan (Lise Gauthier), Germain, Hérald (Rachelle Boivin), Françoise (Jean-Guy Racine), Thérèse (Gilles Voyer), Réjeanne (Marcel Vermette) ainsi que de nombreux neveux et nièces. Direction des funérailles: Fortin et Fils de Notre-Dame-d'Hébertville.



**LA CORPORATION DES CIMETIERES CATHOLIQUES DE CHICOUTIMI (1976)**

VOUS OFFRE LES SERVICES SUIVANTS:

Vente de lots pour l'inhumation des dépouilles mortelles et des cendres.

Disponibilité de nombreux lots, de dimensions variées, à des prix plus que raisonnables.

Entretien perpétuel des lots.

Mise en niche des cendres dans un columbarium avec identification.

N.B. — Aujourd'hui s'ajoute la possibilité de la crémation (incinération). Nos évêques ont tenu compte du changement des mentalités. Ils permettent la crémation, pourvu que les cendres soient déposées dans la terre au cimetière ou tout au moins dans un columbarium situé dans un cimetière. (Nouveau Code de Droit Canonique - 16 octobre 1984 - Article 40.30.2e).

Pré-arrangement dans le but:

— De favoriser l'exécution fidèle de vos volontés.

— D'éviter aux proches des décisions difficiles.

— De procurer une tranquillité d'esprit.

— D'épargner des discussions au sein de la famille qui engendrent souvent des désaccords à un moment où l'on doit être uni.

**INFORMATIONS: TEL.: 545-1900**

# Bourgeois part en guerre

MONTREAL (PC) — Il était excédé de ramasser quotidiennement les circulaires publicitaires déversées allègrement à sa porte. Il a cru qu'un avis sur sa boîte aux lettres indiquant qu'il ne désirait recevoir aucune publicité serait suffisant. Ce ne fut pas le cas. Les facteurs et les distributeurs de publicité ne semblaient pas savoir lire.

Ses premiers agacements passés, Jacques Bourgeois, âgé de 32 ans, de Longueuil, décide de retourner à la rue tous les circulaires trouvés dans sa boîte aux lettres, dans les marches d'escalier, sur la poignée de porte, ou tout simplement par terre.

Ses voisins n'apprécient pas et le lui disent. C'est alors que l'idée lui vient de s'en prendre directement au système, en tout cas de mettre du sable dans l'engrenage.

Il accumule donc dans un sac toutes les annonces reçues. A la fin du mois, il fait l'inventaire et identifie le commerçant qui lui en a envoyé le plus pendant cette période. Il convoque alors le journal local pour faire part de ses intentions d'éparpiller le contenu de son sac chez le commerçant en question.

Le premier déversement d'une centaine de circulaires se passe dans un magasin Woolco. En arrivant, il tend une lettre à la première employée aperçue et lui demande de la remettre au gérant.

Jacques Bourgeois y explique qu'il dépense chaque année du temps et des sacs de plastique pour se débarrasser de la pollution des circulaires publicitaires.

Avec humour, il expose le concours mis au point et souligne que Woolco a remporté le gros lot.

Il spécifie aussi qu'il exclut de son concours toutes les circulaires qui lui sont adressées personnellement "qui proviennent de compagnies qui ont pris son nom dans la liste postale d'une revue spécialisée et sont donc rattachées d'une façon quelconque à mes intérêts professionnels". Jacques Bourgeois est un artiste en photographie et sérigraphie.

Puis il répand le sac sur le sol et répond aux questions qu'on ne manque pas de lui poser. Les avis sont partagés. Certains sont complices et lui sourient, d'autres s'éloignent le considérant comme un hurluberlu et désapprouvant qu'on se conduise ainsi.

Le deuxième déversement s'est produit chez Provigo. Les circonstances étaient identiques, à peu de choses près.

Par ces actions, Jacques Bourgeois s'est attiré la sympathie de plusieurs citoyens qui sont eux aussi fatigués de

recevoir des montagnes de publicité et songent à l'accompagner dans sa prochaine sortie. Un résident de Bro-sard lui a même adressé une lettre de félicitations.

Son action inquiète aussi. Un distributeur de publicité qui paie ses employés la modique somme d'environ un cent et demi par dépliés distribués craint que la protestation de Jacques Bourgeois ne fasse bouler de neige. Ses intérêts sont directement en jeu.

Le facteur a également réagi. Il a sonné et a expliqué qu'il lui était impossible de ne pas déposer dans sa boîte les dépliés que son supérieur lui donne à distribuer, étant donné que les annonceurs ont payé pour ce service.

Tout compte fait, Jacques Bourgeois remarque que son geste de protestation a commencé à porter fruits. Il reçoit moins de publicité. Mais il ne se réjouit pas trop vite. Il se demande si le ralentissement observé n'est pas attribuable à la période estivale.

Par ailleurs, la complicité des médias et de quelques citoyens pourraient bien stimuler Jacques Bourgeois à demander à la ville de Longueuil d'émettre un règlement prohibant la distribution de circulaires publicitaires.

S'il donne suite à cette idée et si Longueuil accueille sa demande, cette municipalité ne serait pas la seule à intervenir dans ce domaine.

A Westmount, il est interdit aux distributeurs de circulaires d'oeuvrer sur ce territoire. Ils sont passibles d'amende.

A Outremont, les gens chargés de la distribution doivent obligatoirement déposer leurs dépliés dans les boîtes aux lettres.

Ce règlement a été émis en octobre 1985.

A Ville de Lorraine, seuls les facteurs sont autorisés à distribuer de la publicité. Les circulaires insérées dans les journaux sont également permises.

Dans cette dernière municipalité, au nord de Ville de Laval, on explique que ce règlement a été voté au début des années 70 pour des raisons de sécurité.

Les contribuables voyaient d'un mauvais oeil des personnes circuler d'une maison à l'autre, par les ruelles parfois et ont estimé qu'il y avait là des occasions propices au vandalisme.

A ce sujet, Jacques Bourgeois croit que les circulaires qui s'entassent devant un logement constituent une invitation lancée aux voleurs qui ont ainsi l'assurance que les résidents sont absents.

# Tableau des REA

MONTREAL (PC) — Voici les cours des compagnies inscrites au Régime d'épargne-actions, à la fermeture de la Bourse, le vendredi 8 août, tels que compilés par la maison Lévesque, Beaubien Inc.

Compagnie  
Dédution Prix à Prix au  
en p.c. l'émission au 1-8-86

au 8-8-86			
Abcourt 85	150	\$ 7.00	\$ 4.00 \$ 4.00
Acier Leroux 86	100	\$ 5.00	\$ 4.60 \$ 4.90
A. Lambert Inter 86	100	\$ 5.00	\$ 5.10
Allgro 84	150	\$ 5.00	\$ 23.00 \$ 24.40
Amusecor 83	150	\$ 2.00	\$ 4.15 \$ 4.00
Armtext 85	150	\$ 2.00	\$ 1.65 \$ 1.61
Artopex 85	150	\$ 5.00	\$ 9.70 \$ 10.70
Astral Bellevue 82	100	\$ 4.50	\$ 12.50 \$ 13.00

Banque d'Épargne 83	100	\$ 18.50	\$ 28.50 \$ 29.00
Banque Nationale 85	50	\$ 18.50	\$ 24.30 \$ 26.00
Blotech 84	150	\$ 5.00	\$ 4.55 \$ 4.70
Bombardier B. 85	75	\$ 13.00	\$ 21.60 \$ 21.60
Boutique San Francisco 85	150	\$ 5.75	\$ 9.60 \$ 9.40
Builrite Nightingale 85	100	\$ 8.50	\$ 9.40 \$ 9.00

Canam Manac A 84	100	\$ 3.17	\$ 14.20 \$ 13.10
Canam Manac A 86	50	\$ 15.50	\$ 14.20 \$ 13.10
Cancom 84	150	\$ 5.00	\$ 13.00 \$ 13.00
Cascades 82 (fract. 2:1)	150	\$ 0.62	\$ 17.50 \$ 18.30
Cascades 84 (fract. 2:1)	100	\$ 2.34	\$ 17.50 \$ 18.30
Cascades 85 (fract. 2:1)	100	\$ 5.38	\$ 17.50 \$ 18.30
CB Pack 84	75	\$ 12.75	\$ 27.50 \$ 26.40
Central Dynamics priv. A 85	150	\$ 5.00	\$ 1.60 \$ 1.60
Ciment St-Laurent A 84 (fract. 2:1)	75	\$ 6.00	\$ 17.60 \$ 18.60
Ciment St-Laurent A 85 (fract. 2:1)	50	\$ 11.00	\$ 17.60 \$ 18.60
Circo Craft Inc. 84	150	\$ 8.25	\$ 9.10 \$ 9.10
Circuits Helix Inc. 83	100	\$ 4.50	\$ 3.00 \$ 3.05
CFCF Inc. 85	75	\$ 13.75	\$ 20.50 \$ 20.50
Comterm Inc. 83	150	\$ 8.62	\$ 1.38 \$ 1.38
Consolidated Bathurst 85	50	\$ 16.75	\$ 22.40 \$ 22.50
Continental Pharma Croysan A 85	100	\$ 5.00	\$ 6.60 \$ 6.70
Continental Pharma Croysan B 85	150	\$ 5.00	\$ 6.60 \$ 6.40
Corp. Fin. Power 85 (fract. 2:1)	50	\$ 13.68	\$ 26.00 \$ 26.20

Datagram Inc. 84	150	\$ 3.00	\$ 2.15 \$ 2.15
Datamark 85	150	\$ 2.00	\$ 7.20 \$ 7.00
Dianat 86	75	\$ 2.00	\$ 3.45 \$ 3.30
Dofor Inc. 85	50	\$ 9.75	\$ 14.40 \$ 14.60
Domco Ltée 85	50	\$ 13.50	\$ 12.70 \$ 12.50
Domtar Inc. 85	50	\$ 18.50	\$ 30.60 \$ 30.40
Donohue Inc. 83	100	\$ 10.38	\$ 24.40 \$ 26.40
Donohue Inc. 85	50	\$ 17.38	\$ 24.40 \$ 26.40
Dufresnoy Inc. 82	100	\$ 0.60	\$ 0.33 \$ 0.35
Entreprises Hartco 84	150	\$ 7.00	\$ 3.95 \$ 3.95
Equipements Denis 85	150	\$ 2.00	\$ 3.85 \$ 4.15
Exploration Augmitto 85	150	\$ 1.50	\$ 0.90 \$ 0.85
Exploration Broanor 85	100	\$ 0.88	\$ 0.26 \$ 0.30

FCA International 84	100	\$ 18.00	\$ 18.40 \$ 19.60
Fiducie Guardian ord. 83	100	\$ 6.25	\$ 11.10 \$ 11.30
Fiducie Guardian priv. A 83	100	\$ 6.50	\$ 6.50 \$ 6.70
Fiducie Guardian priv. B 84	150	\$ 10.00	\$ 8.10 \$ 8.20

Geoffrion Leclerc 86	75	\$ 6.00	\$ 7.30 \$ 7.30
Goodfellow 84	150	\$ 5.00	\$ 4.50 \$ 4.50
Groupe Immobilier Grilli 86	100	\$ 9.00	\$ 8.60 \$ 8.00
Groupe Kaufel 85	150	\$ 6.00	\$ 18.20 \$ 18.10
Groupe Lacroix 85	150	\$ 3.50	\$ 2.75 \$ 2.50
Groupe La Laurentienne 85	50	\$ 10.00	\$ 13.10 \$ 13.10
Groupe La Laurentienne 86	50	\$ 14.00	\$ 13.10 \$ 13.10
Groupe Sanivan 85	100	\$ 5.00	\$ 5.30 \$ 5.40
Groupe SNC 86	50	\$ 13.00	\$ 13.70 \$ 13.50
Groupe Totec 85	150	\$ 2.00	\$ 4.90 \$ 4.75
Groupe Totec 86	100	\$ 6.50	\$ 4.90 \$ 4.75
Gr Transcontinental GTC 84	150	\$ 4.37	\$ 11.20 \$ 11.00
Gr Transcontinental GTC 86	75	\$ 12.87	\$ 11.20 \$ 11.00
Groupe Vidéotron 85	75	\$ 7.75	\$ 17.20 \$ 18.60
Guardcor Invest. 85	150	\$ 10.00	\$ 6.00 \$ 6.20

Ideal Metal 85	150	\$ 5.25	\$ 6.30 \$ 6.00
Imasco 81	100	\$ 18.07	\$ 36.00 \$ 36.00
Imasco 86	50	\$ 34.50	\$ 36.00 \$ 36.00
Industries Charan Inc. 84	150	\$ 3.25	\$ 12.50 \$ 13.10
Industries Charan Inc. 85	100	\$ 10.00	\$ 12.50 \$ 13.10
Industries Triton Inc. 86	100	\$ 6.20	\$ 6.20 \$ 5.60
IPL 85	150	\$ 5.75	\$ 8.20 \$ 7.70

Laperrière et Verreault	100	\$ 4.00	\$ 6.70 \$ 7.30
LavalinTech 85	100	\$ 5.00	\$ 2.86 \$ 2.90

Le Groupe Forex 83	100	\$ 5.00	\$ 0.80 \$ 0.80
Lévesque, Beaubien et Co. Inc. 86	50	\$ 8.75	\$ 9.00 \$ 8.60
Magasins Château 83	150	\$ 11.25	\$ 12.00 \$ 11.20
Mines D'OrKlens Inc. 83	100	\$ 25.00	\$ 20.20 \$ 23.00

Lambert Somec 85	50	\$ 3.25	\$ 5.10 \$ 5.40
La Vérendrye 83	100	\$ 4.00	\$ 3.20 \$ 3.05
Le Groupe ACSI Inc. 85	150	\$ 2.00	\$ 4.70 \$ 4.40
Le Groupe Cogeco 85	100	\$ 7.50	\$ 7.00 \$ 7.10
Le Groupe Cogeco 86	75	\$	\$ 7.00 \$ 7.10
Les Industries Promatek 85	150	\$ 3.25	\$ 2.65 \$ 2.55
Les Ordinateurs Hypocrat Inc. 85	150	\$ 3.30	\$ 11.50 \$ 12.50
Logistec Inc. 86	50	\$ 12.00	\$ 6.20 \$ 6.10
Louvem ord. 85	150	\$ 2.00	\$ 1.20 \$ 1.30
Louvem ord. 83	100	\$ 4.50	\$ 1.20 \$ 1.30
Louvem priv. conv. 84	150	\$ 5.00	\$ 2.30 \$ 2.60

Matco Mart 85	150	\$ 2.50	\$ 2.00 \$ 2.15
Maufort 84	100	\$ 1.00	\$ 0.70 \$ 0.74
McNeil Mantha 84	150	\$ 3.00	\$ 7.20 \$ 7.00
M-Corp 85 (fract. 2:1)	150	\$ 7.38	\$ 15.40 \$ 15.10
Memotec 85	150	\$ 7.50	\$ 10.20 \$ 10.10
Mines Belmoral 85	100	\$ 2.75	\$ 2.39 \$ 2.75
Mines D'Or Val 84	150	\$ 1.50	\$ 2.45 \$ 2.70
Mines Dumagami 84	100	\$ 5.25	\$ 9.50 \$ 9.10
Mines JAG 84	100	\$ 1.60	\$ 0.315 \$ 0.36
Miron Inc. 86	50	\$ 12.00	\$ 10.10 \$ 11.10
Montreal Trust 84	75	\$ 12.50	\$ 12.10 \$ 12.30
Montreal Trust 85	50	\$ 15.00	\$ 12.10 \$ 12.30
Morgan Trust 84	100	\$ 6.00	\$ 2.25 \$ 2.30
Multidev Immobilia 85	150	\$ 3.00	\$ 7.00 \$ 6.40
Multidev Priv. Conv. S.2 85	150	\$ 4.75	\$ 7.20 \$ 6.30
Musocho priv. conv. 85	150	\$ 8.00	\$ 14.00 \$ 14.20

Nesbitt Thompson 86	50	\$ 18.25	\$ 15.50
Noverco (Gaz Met) 83	100	\$ 7.75	\$ 12.20 \$ 12.30
Noverco (Gaz Met) 85	100	\$ 11.50	\$ 12.20 \$ 12.30
Office Equipment 85	100	\$ 8.00	\$ 12.70 \$ 12.60

Perkins 84	150	\$ 5.75	\$ 12.00 \$ 11.20
Petro Sun priv. 84	150	\$ 4.00	\$ 2.75 \$ 2.70
Premier Choix TVEC 85	150	\$ 5.00	\$ 7.40 \$ 7.00
Pro-Optic 83	150	\$ 2.00	\$ 2.60 \$ 2.55
Provigo 85	100	\$ 16.20	\$ 19.20 \$ 19.20
Quebecor 85	100	\$ 4.33	\$ 16.40 \$ 15.60

Radiomutuel 85	100	\$ 5.00	\$ 7.00 \$ 6.20
Radiomutuel 86	75	\$ 8.50	\$ 7.00 \$ 6.20
Ressources Alguebelle 85	100	\$ 5.00	\$ 2.05 \$ 2.25
Ressources auNore	100	\$ 3.00	\$ 0.75 \$ 0.69
Ressources Eider 85	100	\$ 0.70	\$ 0.66 \$ 0.70
Ressources La Pause Inc. 85	100	\$ 0.70	\$ 0.38 \$ 0.36
Ressources Yorbeau 85	150	\$ 0.70	\$ 0.81 \$ 0.79
Restaurants Sports Scene 85	150	\$ 2.50	\$ 6.70 \$ 7.00

Sensomatic Canada 83	150	\$ 8.25	\$ 4.05 \$ 4.10
Shermag 86	100	\$ 6.20	\$ 6.30 \$ 6.30
Sico 85	100	\$ 13.75	\$ 21.30 \$ 21.00
S R Telecom 86	75	\$ 7.50	\$ 9.10 \$ 8.40
Studio Andre Perry 86	75	\$ 3.50	\$ 5.30 \$ 6.60
Sumabus Inc. 85	100	\$ 5.00	\$ 7.40 \$ 7.30

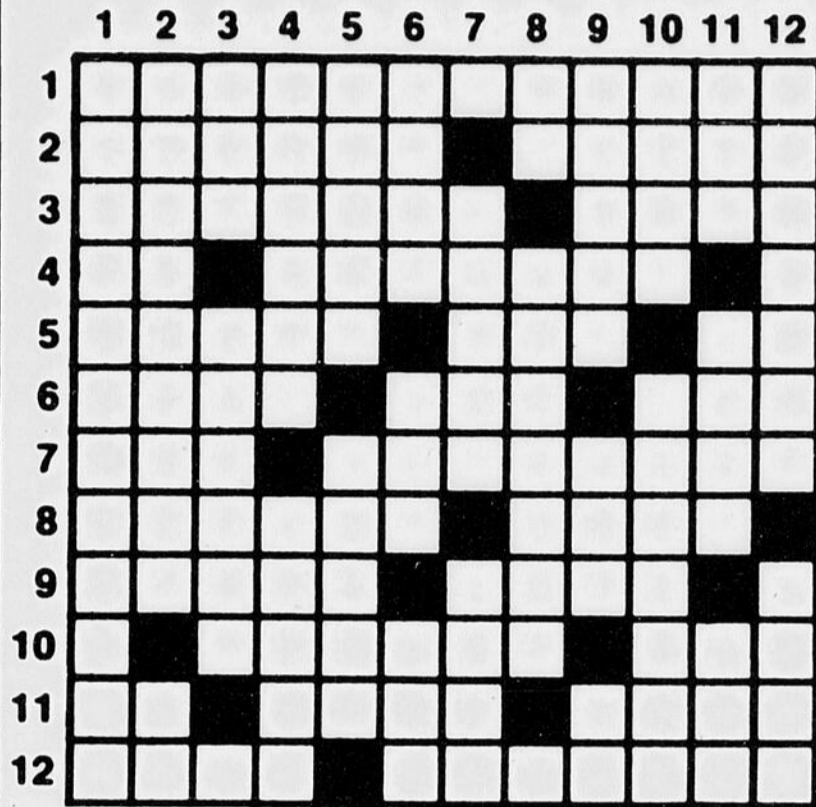
Tapis Peerless 86	75	\$ 8.87	\$ 14.50 \$ 13.60
Techmlre Ltée 85	150	\$ 4.00	\$ 2.85 \$ 2.55
TEE COM Electronics Inc. 86	100	\$ 1.60	\$ 4.00 \$ 4.95
Teinturiers Hubbard 86	100	\$ 5.00	\$ 6.10 \$ 5.70
Tele-Capital 84	100	\$ 5.00	\$ 11.40 \$ 11.00
Tembec 84	100	\$ 6.00	\$ 4.40 \$ 4.45
Tembec 86	75	\$ 4.75	\$ 4.45

UAP Inc. 84	100	\$ 17.50	\$ 30.00 \$ 30.00
Unigesco priv.cum. 84	100	\$ 6.00	\$ 11.40 \$ 11.00
Unigesco B 85	100	\$ 4.75	\$ 5.30 \$ 5.20
Unigesco B 86	50	\$ 6.25	\$ 5.30 \$ 5.20
Uni-Select Inc. 85	150	\$ 3.00	\$ 6.50 \$ 7.00
Visway Transports 85	150	\$ 7.25	\$ 7.60 \$ 6.60
Volcano 85	150	\$ 7.50	\$ 12.40 \$ 12.70

Réinvestissement-Achat			
Alcan 15-09	50	\$ 35.29	\$ 43.63 \$ 41.10
Banque de Montréal 22-08	50	\$ 26.10	\$ 32.75 \$ 31.20
Banque Nationale 29-09	50	\$	\$ 27.70 \$ 26.00
Banque Royale 22-08	50	\$ 30.27	\$ 33.08 \$ 32.20
Entreprises Bell Canada 15-08	50	\$ 34.44	\$ 37.78 \$ 38.00
Canadian Pacific 27-08	50	\$	\$ 16.84 \$ 15.20
Dominion Textiles 19-09	75	\$ 12.54	\$ 21.88 \$ 19.40
Domtar 15-09	50	\$ 31.87	\$ 31.60 \$ 30.40

# Détente

## Mots croisés



### HORIZONTALLEMENT

- 1—Eclat d'un objet qui flamboie.
- 2—Bac de ciment où l'on lave le linge. — Habitude bizarre.
- 3—Actions d'amener. — Bâtiment qui navigue sans fret.
- 4—Note de musique. — Ceps de vigne.
- 5—Acquise à la naissance. — Maréchal de France (1451-1513). — De là.
- 6—Viens au monde. — Homme entêté. — Affaibli.
- 7—Eau-de-vie. — Actuels, contemporains.
- 8—Tégument qui entoure la graine de l'if. — Manteau court en laine.
- 9—Fils de la soeur. — Adj. poss.
- 10—Boucliers de Pallas. — Ceinture japonaise.
- 11—En matière de. — Poème d'Hésiode. — Plante odorante.
- 12—Salé, puis séché à la fumée. — Poisson voisin de la rascasse.

### VERTICALEMENT

- 1—Qui appartiennent au domaine des dialectes flamands, fém.
- 2—Algue brune des côtes rocheuses. — Adj. poss.
- 3—Grain de chapelet. — V. de l'Asie ancienne.
- 4—Accouplements, pour certains animaux. — Qui a peu de force.

- 5—Cercueil. — Bruine, crachin.
- 6—Lisière des bois. — Unité d'aire. — Aussitôt que.
- 7—Indice, marque. — Fait tort à.
- 8—Eminence. — Réjouissances collectives.
- 9—Coffre, pour le voyage. — Pluie. — Fl. de France.
- 10—Prince troyen. — Du verbe unir.
- 11—V. de Yougoslavie. — Intente. — Unité d'information.
- 12—Mamelles d'un mammifère. — Etat agréable.

### SOLUTION DU PROBLEME E-168



# Bridge

2321

### Giorgio Belladonna

L'Italien Giorgio Belladonna est sans contredit l'un des plus grands joueurs de bridge de tous les temps. Il participa aux 16 conquêtes de son pays aux championnats du monde. Il mène aussi le classement des points de maître internationaux.

Donneur: Nord  
Vulnérable: Est-Ouest

Nord

♠ V 9

♥ R 4

♦ V 10 8 7 6

♣ A 7 6 4

Ouest

♠ R 4

♥ D 10 8 7

♦ R 9 5

♣ R D 9 3

Est

♠ 2

♥ A 9 6 5

♦ D 4 3 2

♣ V 10 8 2

Sud

♠ A D 10 8 7 6 5 3

♥ V 3 2

♦ A

♣ 5

### Les enchères:

Ouest Nord Est Sud

— P P 4-♠

Fin

### Entame: Roi de trèfle

Le jeu ci-dessus pourrait être donné comme problème à jeux découverts mais Belladonna réussissait son contrat à la table, lors d'une compétition par équipes.

La plupart des joueurs prendrait la main avec l'as de carreau à la deuxième levée, pour jouer un coeur vers le roi. En main avec l'as, Est s'empresserait de jouer atout pour annihiler les espoirs du déclarant.

Belladonna pour sa part fit un jeu de sécurité assez usuel, en tirant le 4 de coeur du mort à la deuxième levée. Si la dame ou A-D de coeur sont en Est, le déclarant peut toujours faire une levée à cette suite. Dans les autres cas, c'est-à-dire si Ouest prend la main en premier, il ne pourra jamais empêcher le déclarant de faire couper son coeur perdant par le mort, à moins d'ouvrir les piques, ce qui permettra au déclarant, cela aussi, de faire son contrat.

Maurice LAROCHELLE

# Mot mystère

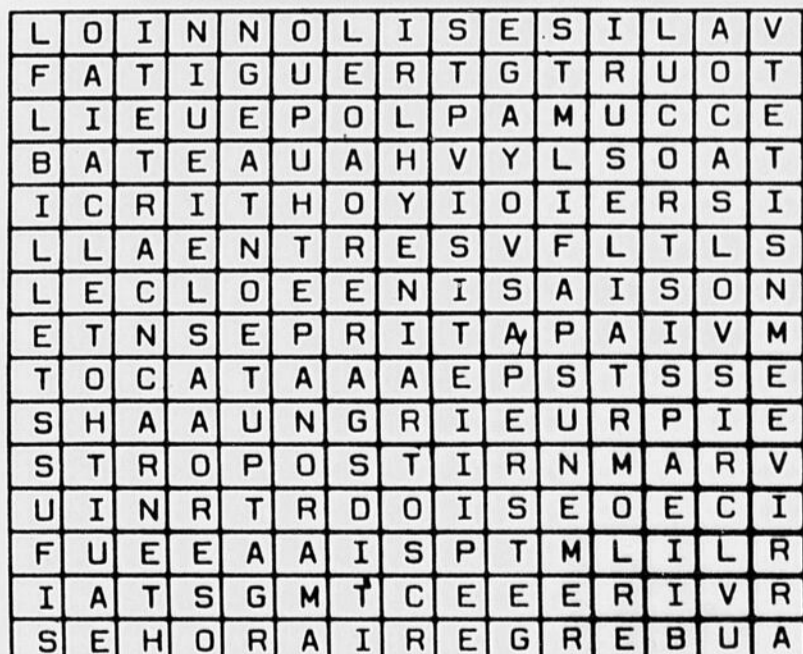
8 Lettres

Le mot clé — Le tourisme

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Agent	Caprice	Fatigue	Iles	Ores	Route	Train
Arrivée	Carnet	Film	Itinéraire			Troc
Auberge	Cars			Panorama	Saison	Turista
Auto	Carte	Gare	Lieue	Paris	Site	
Avion		Geler	Loin	Pays	Soute	Valises
	Douane			Photos	Sufis	Virée
Bateau			Mer	Ports		Visa
Billets		Halte	Motel		Tarif	Visite
	Eau	Horaire		Repas	Temps	Vol
Cale	Entre	Hôtel	Nolise	Repos	Tour	Voyage

### Solution du problème précédent: Ciseaux



# Qui suis-je?

## INDICE NO 1

Son festival vient de prendre fin à Mistassini.

Semaine du \_\_\_\_\_

L'invité mystère est \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Envoyez le tout à:

QUI SUIS-JE?

Le Quotidien, 1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, G7H 5C1



Dix kilomètres de l'Opticourons

## La logique prévaut au fil d'arrivée

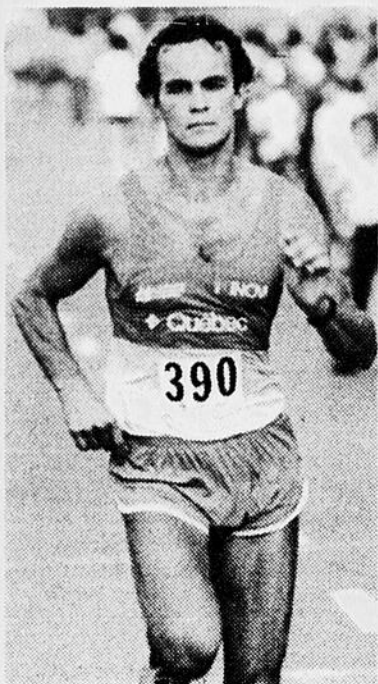
LAC-A-LA-CROIX -- Truchon, Gagné et Lespérance, la logique a prévalu au fil d'arrivée du 10 kilomètres de l'Opticourons, hier à Lac-à-la-Coix sous un soleil coriace qui a fait couler bien de la sueur.



Benoît  
Munger

Décollant en lion, l'Almatois Yvan Truchon s'est donné une avance confortable au cours des cinq premiers kilomètres pour ensuite galoper vers le fil d'arrivée 42 secondes avant Jocelyn Gagné, de Dolbeau, et deux minutes 17 secondes devant Christian Lespérance, de Roberval. Il a couru la distance en 33m46s, soit à 21 secondes de son propre record sur ce parcours.

«Aujourd'hui, je leur ai joué un tour je suis parti vite;



YVAN TRUCHON... vainqueur des dix kilomètres de l'Opticourons de Lac-à-la-Croix.

(Photo: Le Quotidien)

à cinq kilomètres, j'avais une minute d'avance», racontait Truchon après la course en parlant de ses deux rivaux. Jocelyn Gagné admettait d'ailleurs qu'il avait fait une erreur en laissant aller Truchon: «J'aurais dû m'accrocher», avouait celui qui s'en traîne intensivement en vue du marathon de Montréal.

Troisième, le Robervalois Christian Lespérance a fait la moue en franchissant le fil avec un temps de plus de 36 minutes bien inférieur à ce qu'il a l'habitude de faire: «Ca fait longtemps que je n'ai pas roulé aussi slow que ça», a-t-il expliqué en ajoutant qu'il n'avait pas voulu se faire mal en forçant trop. Philosophe, le Robervalois se dit qu'il y a des courses parfois où rien ne va.

Richard Labonté a fini quatrième en 36m21s, Robert Côté suivant sept secondes plus tard. Encore une fois, Côté a été le meilleur vétérans du groupe devançant André

Harvey. Le meilleur junior a été Stéphane Fortin avec un temps de 40m01s.

France Lavoie, d'Alma, a été la meilleure chez les femmes franchissant le fil en 41m27s devant Nicole Bergeron qui suivait, 16 secondes derrière. Johanne Tremblay a fini troisième.

Situé dans la plaine entourant le village de Lac-à-la-Croix, le parcours a tout de même donné du fil à retordre aux coureurs qui s'entendaient pour le trouver difficile: «Ce n'est pas un parcours pour se reposer; il ne laisse pas beaucoup de répit», expliquait Gagné. Truchon, lui, croit qu'il s'agit d'un parcours moyen en ce qui touche le degré de difficultés.

### Cinq kilomètres

Dans la course de 5 kilomètres, le Chicoutimien Alain Harvey et le Robervalois Denis Savard se sont fait une

belle lutte finalement remportée par le premier en un excellent temps de 16m48s. Une seule seconde séparait ces deux coureurs à l'arrivée. Harvey a ainsi éclipsé l'ancien record de ce parcours qui était de 17m37s. Martin Brassard a fini troisième tandis que chez les femmes, Catherine Guy a nettement dominé.

Au 1.6 km, Pascal Gagnon a gagné en un temps de 3m59s; Sabin Rossignol (4m22s) et Janick Harvey (4m45) ont suivi au fil. Au total, 166 coureurs ont participé à l'une des trois épreuves inscrites au programme de la 1 roisième présentation de l'Opticourons.

Régis Tremblay, l'organisateur, se disait satisfait de cette participation même si elle avait atteint 132 la première année: «Pour nous autres, c'est bon», précisait hier le coureur qui avait rangé ses espadrilles pour les besoins de l'organisation.

## Rapido

### Cloutier quatrième

Régis Cloutier, cet athlète en fauteuil roulant de Jonquières, a fini quatrième, sa-

medi à Beauport où avait lieu la «Descente royale». Du même coup, Cloutier a réussi son meilleur temps sur une distance de 10 kilomètres,



TOURNOI — Yves Bernard, Danielle Ross et Claude Lemieux, les trois gagnants du tournoi provincial des médias qui avait lieu au parc Rosaire-Gauthier, en fin de semaine. En classe A, Lemieux a vaincu André Cédilot tandis que dans le B, Yves Bernard, de CKRS, disposait de Michel Villeneuve, du Réveil. Chez les femmes, Danielle Ross a vaincu Dominique Dusseault. Yves Hébert, Serge Emond et Paulette Dusseault ont gagné les trois finales de consolation.

(Photo: Réal Tremblay)



GAGNANTS — Au centre, Jacqueline Marceau, de Dolbeau, et François Tremblay, de Chicoutimi, les deux grands gagnants de l'Omnium de golf Carbonneau-Tremblay qui avait lieu en fin de semaine au Club de golf de Chicoutimi. Les champions, qui tiennent

dans leur main la bague qu'ils ont méritée, sont accompagnés, à gauche, de Benoît Gobeil, représentant d'un commanditaire, ainsi que du président de l'omnium, Daniel Gilbert.

(Photo: Réal Tremblay)

soit 37m44s: «J'aurais pu faire mieux; j'ai eu du trouble avec ma conduite», a-t-il précisé.

### Vélinchistes de La baie

Un groupe de vélinchistes de La Baie envisage de créer un club afin de faire entendre la voix des amateurs de planche à voile aux autorités. A ce sujet, une importante réunion publique

aura lieu mercredi, au local des Moose, dans le secteur de Port-Alfred. Tous les intéressés sont invités. Ca commence à 20h. Pour informations additionnelles, appeler André Poirier, à 544-1451.

### Baseball bantam

Le club de baseball bantam du Saguenay qui a participé, en fin de semaine, au championnat provincial à Longueuil n'a pu faire mieux qu'une présence en quart de

finale perdant deux matchs et en gagnant un seul. Mais ses deux défaites, contre l'Estrie, n'ont rien de honteuses quand on sait que cette équipe était nettement supérieure à toutes les autres. Battue 15-2 et 18-4, l'équipe de la région a, par contre, vaincu l'Outaouais 8-4. Quant à l'Estrie, elle est allée en finale où elle a proprement rossé Laval 18-4. Et Laval était considéré comme la deuxième meilleure équipe!



**SOURIRE** — Le beau temps aidant, les participants à l'Omnium Carboneau-Tremblay étaient tout sourire, comme le montre cette

photo. Dans l'ordre habituel, Gilles-Arnold Tremblay, Pierre Mondou, Mario Tremblay et Réjean Houle. (Photo: Réal Tremblay)

### Championnat québécois de voile

# Patrick et Myriam Robertson s'illustrent

par **Benoît Munger**  
AYLMER -- Patrick et Myriam Robertson, de

Pointe-Bleue, ont bien fait en fin de semaine au championnat québécois de voile

se classant respectivement premier et quatrième.

De plus, l'adolescent a reçu le trophée Cap Espoir remis au meilleur compétiteur de ce championnat.

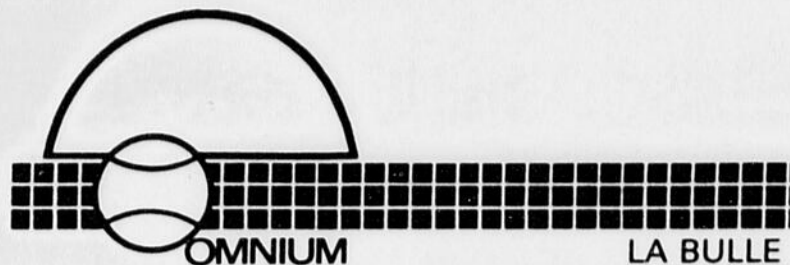
A l'âge de 13 ans, Patrick Robertson vient donc de répéter ce qu'il avait fait à sa dernière participation au championnat québécois, il y a deux ans.

Courant en classe Optimiste, le jeune navigateur a devancé Sébastien Frémont, de Sherbrooke, et Louis Bernard, de Québec.

Quant à Myriam Robertson, la soeur de 11 ans du premier, elle a fini quatrième également en classe Optimiste dans un groupe de 27 participants.

Leur père, Florent, semblait satisfait de ces résultats et ce d'autant plus qu'à sa dernière compétition, à Québec où se déroulait il y a quelque temps le championnat canadien, Patrick s'était classé huitième dans de mauvaises conditions de vent.

D'Aylmer, les Robertson partiront vers Hamilton, en Ontario, où aura lieu, en fin de semaine prochaine, le championnat nord-américain. Il y a trois ans, le jeune Robertson s'était classé cinquième à cette compétition.



#### SIMPLE MASCULIN

##### Tableau I

Henri Girard bat Julien Dufour 6-3 et 6-1

##### Tableau II

Mario Bouchard bat Claude Dallaire 6-3 et 6-1

##### Tableau III

Marc Gauthier bat Yves Barrette 6-3 et 6-1

Pierre Tremblay bat Réginald Boucher 6-3 et 6-2

##### Tableau IV

Pierre Côté bat Sylvain Côté 6-3 et 6-4

Hervé Morissette bat Eric Boulianne 6-0 et 7-6

#### SIMPLE FEMININ

##### Tableau I

France Maskowski bat Lise Cloutier 6-2 et 6-1

Lucie Fortin bat B. Lapointe 6-2 et 6-0

##### Tableau II

Jeannine Perron bat Marlène Belley 6-1 et 6-3

Johanne Boucher bat Danielle Plourde 6-1 et 6-1

Lorraine Ruelland bat Marcelle Boulianne 6-1 et 6-1

#### DOUBLE MASCULIN

##### Tableau I

Réal Sergerie et Fabien Bonneau battent Michel Roy et Réjean Girard 6-4 et 6-2

Marc Tremblay et François Lévesque battent Louis Prévoost et Jean-F. Girard 6-4 et 6-4

Christian Simard et Rémi Asselin battent Carl Larouche et Eric gagné 7-5 et 6-4

Gilles Richard et Hughes Tremblay battent Pascal Fortin et Yvan Leroux 6-3 et 6-1

Marc Tremblay et François Lévesque battent Marc Wauthier et ... 7-5 et 6-1

Jean Bordeleau et Jean-Claude Basque battent Bruno Tremblay et Jean-F. Abraham 6-4, 0-6 et 6-2

##### Tableau II

Gérard Simard et Serge Fillion battent Eric Boudreault et Bernard Désy 6-3 et 6-0

#### DOUBLE FEMININ

##### Tableau II

Reine et Micheline Boucher battent Guylaine Mansour et M. Belley 6-3 et 6-1

#### DOUBLE MIXTE

##### Tableau I

Michel Roy et Lucie Fortin battent Luc et Rachel Tremblay, 6-1 et 6-1

##### Tableau II

Hélène Savard et Gérard Simard battent Gérald Champagne et Raymonde Gaudreault 7-5 et 6-3

Roger Boulianne et Johanne Bouchard battent Richard Boivin et Lise Barette 6-2 et 6-4

## Ala barrière



#### (Résultats - dimanche)

**Course No.1 - \$650.00**  
4-Glorias Valentine 4.20 2.60 2.10  
1-Demi Tour 7.80 4.20  
8-La Gigue 2.80  
Ont aussi couru: Cocktail Lus, Chaplin, Jovial Kert, Peggy Sorel et Bonne Foi.  
Temps: 2.06.4  
Pari-double: (4-5), \$9.70  
Quinella: (1-4), \$20.60

**Course No.2 - \$500.00**  
5-Sept De Mai 5.20 2.40 2.10  
1-Charnel Populaire 2.30 2.10  
6-Mic Mac Legardeur 2.20  
Ont aussi couru: Special Populaire, Baroness Betsy et Timba Legui.  
Temps: 2.06.4  
Exacta: (5-1), \$8.40  
Quinella: (1-5), \$5.00

**Course No.3 - \$525.00**  
5-Dany Fred 4.10 4.10 3.20  
9-Yanick Skipper 4.60 2.30  
8-Petti George 5.40  
Ont aussi couru: Kora Bret, Baron F M, Nancy Swift, Celico R, et Shany Beauty.  
Temps: 2.05.3  
Quinella: (5-9), \$5.80  
Trifecta: (5-9-8), \$162.40

**Course No.4 - \$475.00**  
4-Tanya Drummond 3.50 2.10 2.10  
1-Game Announcer 2.20 2.10  
6-Clos Ste Odile 2.20  
Ont aussi couru: Nanstrick, Township, Brise Legere, Igloo Grade et D GS Summer.  
Temps: 2.05.4  
Exacta: (4-1), \$4.10  
Quinella: (1-4), \$2.90

**Course No.5 - \$425.00**  
1-Laron Bye Bye 17.40 3.60 2.80  
6-Aurel 3.10 2.50  
4-Shadows Galway 2.90  
Ont aussi couru: Just A Doc, Boreale, Kinmundy, General Ga Du, Sir Vagabond et Jamn Angus.  
Temps: 2.07.3  
Quinella: (1-6), \$29.10  
Trifecta: (1-6-4), \$109.30

**Course No.6 - \$550.00**  
4-Lucie Deb 99.10 33.10 5.00  
1-La Soie 4.50 2.70  
3-Alee Song 3.60  
Ont aussi couru: N B Fritchie, Nick Angus, Mars Coco, Barbara's, et Mishemokwa.  
Temps: 2.05.3  
Exacta: (4-1), \$3.98  
Quinella: (1-4), \$160.30

**Course No.7 - \$675.00**  
1-Domingo Betchouan 4.40 3.70 3.80  
5-Betsy Champ 6.00 4.20  
4-Hosanna Grade 4.20  
Ont aussi couru: Bromest Goya, Armbr Alan, Fulla Trouble, Robin Legrand, Le defricheur et Glencoe Smitty.  
Temps: 2.03.0  
Quinella: (1-5), \$22.30  
Trifecta: (1-5-4), \$184.60

**Course No.8 - \$700.00**  
6-Mignons Motoring 44.20 7.80 5.00  
5-Image Grade 3.80 2.50  
3-Voie Rapide 7.50  
Ont aussi couru: Equus Heco, Mountain Orient, Te Bidule, et Exequo Grade.  
Temps: 2.04.4  
Exacta: (6-5), \$218.50  
Quinella: (5-6), \$45.90

**Course No.9 - \$40,322.29**  
6-Bye Bye Dee 8.80 2.10 2.10  
1-Canaco Yankee 2.20 2.40  
5-Tonnerre De Mai 11.70  
Ont aussi couru: Artic Dream, Well Decorated, Jongleur Grade, et Baron Fin.  
Temps: 2.00.1  
Exacta: (6-1), \$3.30  
Quinella: (1-6), \$2.80

**Course No.10 - \$40,972.99**  
8-Diablo 4.50 4.70 3.50  
6-H F Furie 6.20 3.80  
5-Glencoe Dynasty 8.60  
Ont aussi couru: Jaseur Grade, Le Precurseur, Gumbo Noc, Pat No Ma et Lukes Bonhomme.  
Temps: 2.00.4  
Quinella: (6-8), \$18.70  
Trifecta: (8-6-5), \$436.50  
Ass: 990  
Pari-Mutuel: \$67,376.00

**CALENDRIER DU PECHEUR**

# Sagamie

**LE DEPANNEUR**

Les périodes d'activités de la faune informent le pêcheur du meilleur moment pour se rendre à la pêche. Chaque jour de la saison.

DATE	HEURES			
<b>9</b>	09:25	03:20	21:50	15:40
<b>10</b>	10:15	04:10	22:40	16:30
<b>11</b>	11:05	05:00	23:30	17:20
<b>12</b>	11:50	05:45	12:15	18:10

PORTEZ VOTRE CEINTURE DE SAUVETAGE

# 50

BONNE PECHE

CLUB DES DÉBROUILLARDS 50

LE QUOTIDIEN, lundi 11 août 1986 — 31

# Les chiffres

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

#### SOMMAIRES

<b>New York</b>	100 000 402— 7 13 0
<b>Montréal</b>	100 100 000— 2 3 2
Fernandez (G, 13-4), Anderson (VP, 1) (7) et Hearn; Martinez (P, 1-4), McGaffigan (7), Tomlin (9) et Nieto. C: Mtl — Law (4).	
<b>Phila</b>	000 000 000— 0 6 1
<b>Chicago</b>	300 010 000— 4 8 0
Maddux (P, 0-5), Hume (6), Schatzeder (8) et Reynolds; Lynch (G, 3-1) et Davis. C: Chi — Matthews (15).	
<b>San Fran</b>	010 001 002— 4 10 1
<b>Atlanta</b>	100 200 000— 3 8 0
Krukow, Berenguer (G, 2-2) (8), Garrels (VP, 3) (9) et Brenly, Melvin (9), Acker, Olwine (7), Garber (P, 4-3) (8) et Benedict. C: SF — Thompson (6); Atl — Horner (18).	
<b>Los Angeles</b>	101 000 201— 5 8 0
<b>Cincinnati</b>	000 000 000— 0 3 2
Powell (G, 2-3), Howell (8) et Scioscia; Soto (P, 4-1), Willis (7), Power (9) et Diaz. C: LA — Brock (2-12).	
<b>Pittsburgh</b>	000 001 030— 4 6 0
<b>St. Louis</b>	100 040 000— 5 5 0
Bielecki (P, 6-8), Winn (6), Guante (8) et Ortiz; Forsch (G, 12-6), Horton (8), Worell (VP, 24) (8) et LaValiere. C: STL — Forsch (1).	
<b>San Diego</b>	300 001 100— 5 8 1
<b>Houston</b>	100 000 002— 3 9 1
Dravecky (G, 8-9), Lefferts (7), Gossage (VP, 19) (9) et Kennedy, Knepper (P, 14-8), Funk (8), Lopez (8) et Ashby. C: SD — McReynolds (15); Hou — Bass (16).	

#### CLASSEMENT

Section Est				
	G.	P.	Moy.	Dif.
New York	74	35	679	—
Montréal	55	52	514	18
Philadelphie	53	56	486	21
St. Louis	53	56	486	21
Chicago	48	61	440	26
Pittsburgh	43	64	402	30
Section Ouest				
	G.	P.	Moy.	Dif.
Houston	62	49	559	—
San Fran	58	53	523	4
Los Angeles	55	56	495	7
Cincinnati	52	57	477	9
Atlanta	52	58	473	9 1 2
San Diego	51	59	464	10 1 2
Dimanche				
New York	7	Montréal	2	
San Francisco	4	Atlanta	3	
St. Louis	5	Pittsburgh	4	
Los Angeles	5	Cincinnati	0	
Chicago	4	Philadelphie	0	
San Diego	5	Houston	3	

## Chiffres des Expos

AU BATON					
	Ab.	Pc.	Ca.	Pp.	Cc.
Bitardeolo	103	8	19	9	2
Brooks	306	50	104	58	14
Dawson	303	42	80	48	15
Fitzgerald	209	20	59	37	6
Foley	56	4	16	6	0
Galaraga	220	28	55	26	8
Johnson	34	4	6	4	1
Krenchicki	146	12	35	13	2
Law	302	33	65	34	4
Newman	152	22	33	7	1
Nieto	50	3	9	4	0
Raines	398	63	132	45	8
Rivera	22	5	5	1	0
Wallach	380	42	96	62	17
Webster	372	59	108	34	5



NEW YORK 7



MONTREAL 2

NEW YORK					MONTREAL					
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp	
Dykstra	cc	3	2	1	0	Rivera	ac	3	0	0
Mazzilli	fs	1	1	0	0	Tomlin	l	0	0	0
Mitchell	cg	0	0	0	0	Webster	cc	4	1	2
Bckmn	2b	5	1	3	3	Raines	cg	3	0	0
KHrmdz	1b	5	0	1	1	Dawson	cd	3	0	0
Strwbry	cd	4	1	2	1	Wallach	3b	4	0	0
MWilson	cg	4	0	2	0	Law	2b	3	1	1
Knight	3b	5	0	1	1	WJhnsn	1b	3	0	0
Hearn	r	5	1	2	0	Nieto	r	3	0	0
Santana	ac	3	0	0	0	DMartiz	l	2	0	0
Frndez	l	2	0	0	0	McGffgn	l	0	0	0
Heep	fs	1	1	1	1	Foley	ac	1	0	0
RAndesn	l	1	0	0	0					
<b>Totaux</b>		<b>39</b>	<b>7</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>Totaux</b>		<b>29</b>	<b>2</b>	<b>3 2</b>

New York . . . . . 100 000 402—7 Montréal . . . . . 100 100 000—2  
 PPV — Backman (4).  
 E—Wallach, Dawson. DJ—Montréal 2. LSB—New York 9, Montreal 3. 2B—Dykstra, Webster, Hearn, Backman. 3B—Webster. C—Law (4). BV—Strawberry 2 (25), MWilson (18). BS—Dawson.

New York		ML . . CS . P PM. BB. RB	
Frndez	G, 13-4	6	3 2 2 2 7
RAndesn	VP, 1	3	0 0 0 0 0
Montréal			
DMartiz	P, 1-4	6	2 3 10 5 5 1 3
McGffgan		1	1 3 0 0 0 2 1
Tomlin		1	3 2 0 0 0
Atteint—Strawberry par Tomlin. D—3.01. A—35,743.			

#### Samedi

New York 10 Montréal 8  
 Cincinnati 6 Los Angeles 2  
 Philadelphie 4 Chicago 2  
 San Francisco 4 Atlanta 3 (10)  
 St. Louis 3 Pittsburgh 1  
 Houston 6 San Diego 2

#### Lundi

Pittsburgh à Chicago  
 Pittsburgh à Chicago  
 St. Louis à Montréal  
 New York à Philadelphie S  
 San Francisco à Cincinnati S  
 San Diego à Atlanta S  
 Los Angeles à Houston S

#### Mardi

Pittsburgh à Chicago  
 St. Louis à Montréal S  
 New York à Philadelphie S  
 San Francisco à Cincinnati S  
 San Diego à Atlanta S  
 Los Angeles à Houston S

#### LANCEURS PREVUS

Pittsburgh à Chicago, conclusion du match suspendu le 20 juillet, 14h35  
 Pittsburgh (Rhoden 11-7) à Chicago (Moyer 3-2), deuxième match  
 St. Louis (Mathews 7-3) à Montréal (Youmans 11-7), 19h35  
 New York (Gooden 11-4) à Philadelphie (Carman 5-3), 19h35  
 San Francisco (Mulholland 0-5) à Cincinnati (Browning 9-8), 19h35  
 San Diego (Whitson 1-3) à Atlanta (Mahler 10-11), 19h40  
 Los Angeles (Welch 5-9) à Houston (Keough 2-3), 20h35

#### LES MENEURS

	MJ.	AB.	P.	CS.	MOY.
<b>Brooks, Mtl</b>	80	306	50	104	.340
Brown, SF	96	357	49	119	.333
<b>Raines, Mtl</b>	101	398	63	132	.332
Dykstra, NY	100	302	55	99	.328
Gwynn, SD	109	429	69	140	.326
Backman, NY	80	277	49	90	.325
Sax, LA	106	419	61	135	.322
Bass, Hou	110	410	58	129	.315
Ray, Pgh	103	382	45	114	.298
Hernandez, NY	105	398	65	118	.296

Coups sûrs: Gwynn, San Diego, 140; Sax, Los Angeles, 135; Raines, Montréal, 132.  
 Doubles: Hayes, Philadelphie, 29; Dunston, Chicago, 27; Reynolds, Pittsburgh, 27.  
 Triples: Raines, Montréal, 10; Samuel, Philadelphie, 9.

#### Circuits:

Schmidt, Philadelphie, 24; Davis, Houston, 24; Parker, Cincinnati, 23; Stubbs, Los Angeles, 20.  
**Points produits:** Carter, New York, 85; Schmidt, Philadelphie, 80; Parker, Cincinnati, 80.  
**Points:** Gwynn, San Diego, 69; Coleman, St. Louis, 67.

**Buts volés:** Coleman, St. Louis, 82; Davis, Cincinnati, 60; Raines, Montréal, 47.  
**Lanceurs (9 décisions):** Ojeda, New York, 12-3, .800, 2.38; Fernandez, New York, 13-4, .765, 3.37.  
**Retraits:** Scott, Houston, 217; Valenzuela, Los Angeles, 175.  
**Victoires protégées:** Reardon, Montréal, 26; Worell, St. Louis, 24; Smith, Houston, 22.

#### Circuits:

New York 3 Kansas City 2  
 Minnesota 9 Oakland 2  
 Boston 8 Detroit 7  
 Cleveland 8 Baltimore 2  
 Milwaukee 1 Chicago 0  
 Californie 5 Seattle 0

#### Lundi

Cleveland à New York  
 Boston à Detroit  
 Toronto à Baltimore  
 Chicago à Milwaukee  
 Seattle à Oakland  
 Minnesota en Californie

#### Mardi

Seattle à Oakland  
 Boston à Kansas City 25  
 Cleveland à New York 5  
 Chicago à Detroit 5  
 Toronto à Baltimore 5  
 Milwaukee à Texas 5  
 Minnesota en Californie 5

## LIGUE AMERICAINE

#### SOMMAIRES

**Toronto** 101 211 100 1— 8 12 1  
**Texas** 012 101 200 0— 7 11 1  
 Cerutti, Aquino (6), Eichhorn (G, 9-4) (8) et Whitt; Guzman, Russell (5), Mason (7), Mohoric (7), Williams (P, 8-4) (8), Harris (10) et Slaught. CC: Tor — Gruber (4); Tex — Incaviglia (20), Parrish (17).

**Boston** 004 000 050— 9 10 0  
**Detroit** 000 020 400— 6 11 0  
 Clemens, Lollar (7), Sambito (G, 20) (8), Schiraldi (VP, 3) (9) et Sullivan, Gedman (8), Terrell, Campbell (P, 2-4) (8), Hernandez (8) et Lowry, Heath (9). C: Bos — Rice (11), Baylor 2 (21), Gedan (10); Det — Trammell (11), DaEvans (18).

**Kansas City** 001 540 003— 13 12 2  
**New York** 001 001 100— 3 9 0  
 Bankhead (G, 6-4), Leonard (7), Quisenberry (9) et Sundberg; Rasmussen (P, 12-3), Stoddard (4), Shirley (6) et Skinner, Espino (7). C: KC — Sundberg (2), Motley (6), Balboni (25).

**Cleveland** 012 010 011— 6 17 1  
**Baltimore** 001 000 200— 3 6 1  
 Bailes (G, 9-7), Noles (7), Wills (8), Oelkers (9), Camacho (VP, 16) (9) et Allanson; Dixon (P, 10-9), Bordi (5), Aase (8), Havens (9) et Dempsey. C: Bal — Lynn (18).

**Chicago** 000 021 001 00— 4 8 0  
**Milwaukee** 003 010 000 01— 5 9 2  
 Dotson, Thigpen (7), Searage (11), Schmidt (P, 0-4) (11) et Fisk; Wegman, Plesac (6), Clear (G, 3-4) (9) et Cerone. C: Chi — Hulett (12), Fisk (10); Mil — Molitor (6), Thomas (14).

#### Premier match

**Minnesota** 000 000 020— 2 6 0  
**Oakland** 011 101 020— 6 10 0  
 Heaton (P, 4-11), Jackson (7), Agosto (8), Davis (8) et Laudner; Young (G, 9-7), Moonenham (8), Von Ohlen (8), Howell (VP, 8) (8) et Tettleton.

#### Deuxième match

**Minnesota** 000 203 000— 5 12 1  
**Oakland** 100 100 400— 6 11 1  
 Pastore, Anderson (P, 5-5) (4), Atherton (6), Jackson (6), Davis (8) et Salas; Rijo (G, 5-8), Moonenham (7), Howell (S, 9) (9) et Willard, Tettleton (9). CC: Oak — Murphy (5).

**Seattle** 000 000 000— 0 3 0  
**Californie** 100 000 300— 4 7 0  
 Langston (P, 9-9), Ladd (7), Young (7) et Bradley; Witt (G, 13-7), Moore (9) et Boone.

#### CLASSEMENT

Section Est				
	G.	P.	Moy.	Dif.
Boston	65	44	596	—
New York	61	52	540	6
Baltimore	59	52	532	7
Detroit	59	53	527	7 1 2
Cleveland	58	53	523	8
Toronto	59	54	522	8
Milwaukee	55	55	500	10 1 2
Section Ouest				
	G.	P.	Moy.	Dif.
Californie	61	50	550	—
Texas	59	53	527	2 1 2
Chicago	49	60	450	11
Kansas City	49	62	441	12
Oakland	50	64	439	12 1 2
Minnesota	48	63	432	13
Seattle	48	65	425	14
Dimanche				
Toronto	8	Texas	7 (10 manches)	
Kansas City	13	New York	3	
Boston	9	Detroit	6	
Cleveland	6	Baltimore	3	
Milwaukee	5	Chicago	4 (11 manches)	
Californie	4	Seattle	0	
Oakland	6-6	Minnesota	2-5	
Samedi				
Texas	7	Toronto	6 (10 manches)	

## Sport-écran

Lundi 11 AOÛT  
 6h00  
 WPTZ — MORNING STRETCH  
 9h00  
 CFCF — GOOD MORNING WORKOUT  
 11h45  
 CIPM — AÉROFORME  
 14h00  
 TVFQ — AUTO-MOTO Sous réserves.  
 20h00  
 WVNY — ABC MONDAY NIGHT BASEBALL ÉQUIPES À CONFIRMER.  
 00h00  
 CFCF — WORLD WRESTLING FEDERATION

## Football

#### CLASSEMENT

Section Est				
	Mj.	G.	P.	Pc.
Toronto	7	4	3	0
Ottawa	6	2	4	0
Montréal	6	2	4	0
Hamilton	6	1	5	0
Section Ouest				
	Mj.	G.	P.	Pc.
C-B.	7	6	1	0
Winnipeg	6	4	2	0
Edmonton	6	4	2	0
Calgary	7	3	4	0
Sask.	7	3	4	0
Jeudi				
Montréal	17			
Edmonton	6			
Winnipeg	36			
Hamilton	30			
Vendredi				
Calgary	31			
Toronto	26			
Samedi				
Saskatchewan	24			
C-B.	39			
Jeudi				
Montréal	à	Calgary		

#### LES MENEURS

	To.	Tr.	Pl.	S.	Pts
Dixon, Edm	0	19	11	11	63
Chomyc, Tor	0	14	15	2	61
Ridgway, Sask	0	12	15	2	59
Kurtz, Mon	0	6	14	7	55
Osbaldiston, Win	0	13	12	6	55
Hay, Cal	0	15	13	3	54
Ruoff, Ham	0	12	12	5	53
Passaglia, C.B.	0	9	12	4	51</

# Le Canada l'emporte de justesse

MOSCOU (PC) — Misty Thomas de Windsor en Ontario a fait mouche à deux reprises sur trois lancers de pénalité dans les derniers instants de la rencontre pour permettre au Canada de disposer difficilement de Cuba par le pointage de 63-62 en ronde préliminaire des championnats mondiaux de basketball féminin à Moscou.

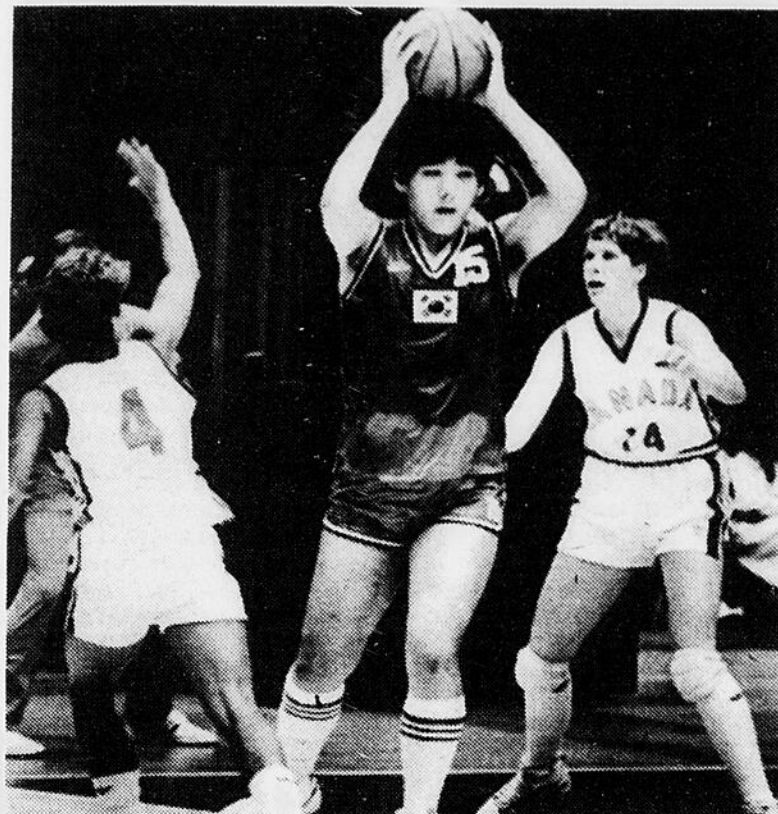
Il s'agissait de la troisième victoire en autant de rencontres pour les Canadiennes en ronde préliminaire des championnats.

Les Canadiennes avaient précédemment pris la mesure de la Bulgarie et de la Corée du Sud.

Les deux meilleures équipes des Groupes A et B accéderont à la ronde finale à Moscou, le weekend prochain.

Hier, le Canada s'est emparé d'une avance rapide de 13 points et a dominé la rencontre jusqu'à la toute fin lorsque les Cubaines ont amorcé une poussée qui leur a permis de niveler la marque 61-61.

"Nous avons suivi notre plan de match a déclaré l'en-



**GROUPE A** — Les Canadiennes effectuent du bon travail au cours des Championnats mondiaux de basketball féminin qui se déroulent actuellement à Moscou. Le Canada a en effet vaincu la Bulgarie, la Corée du Sud (vignette) et Cuba, pour finalement devoir affronter l'équipe soviétique, les championnes en titre, demain.

(Photo PC)

traîneur Wayne Hussey. Pour une troisième rencontre d'affilée nous avons contrôlé les retours.

Bev Smith, de Salmon Arm, C.-B., et Thomas ont inscrit 16 points chacune. Lori Clark, d'Abbotsford, C.-B., a amassé 10 points.

Le Canada jouera son prochain match demain contre les championnes en titre, les

Soviétiques.

Dans les autres rencontres du groupe A dimanche, la Corée du Sud a vaincu le Brésil 71-69 et l'URSS a disposé de la Bulgarie 94-66.

Dans les matches de Groupe B, les Etats-Unis ont battu la Hongrie 78-63, la Tchécoslovaquie a pris la mesure de l'Australie 55-50 et la Chine a défait Taiwan 93-45.

**LE GROS JEU DU QUOTIDIEN**  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

**GAGNANTE D'UN WALKMAN DE MARQUE «SONY»**

d'une valeur de 65\$

Publication du 25 juillet 1986 No 32

**Mme Antoinette Lavoie**

2572, boul. St-Jean-Baptiste  
Chicoutimi, G7H 5B1

Gagnante du concours no 32

SOLUTION PROBLEME NO 32

1	M	A	R	I	E	D	E	B	O	U	R	G	O	G	N	E	L	E	B	L	A	N	C
2	E	P	I	S	T	O	L	A	I	R	E	U	N	I	V	I	T	E	L	L	I	N	O
3	C	R	A	I	N	T	I	V	E	P	T	O	N	A	N	I	S	M	E	T	E	L	
4	O	O	D	A	N	O	A	A	R	O	N	N	T	T	E	U	T	O	N				
5	N	P	O	A	G	I	T	P	R	O	P	B	E	E	E	F	E	R	I	C	E		
6	N	O	I	R	C	E	U	R	P	A	P	E	R	A	S	S	E	A	T	N	O	N	
7	A	S	S	E	T	E	P	E	T	R	E	A	C	T	U	A	L	I	S	E	R		
8	I	E	D	I	S	A	T	I	O	N	E	L	E	I	A	C	E	D	E	S			
9	S	R	E	P	E	U	T	A	T	I	O	N	M	N	N	E	A	R	M	E	E		
10	S	A	A	S	A	E	T	N	A	A	R	T	U	E	L	E	P	A	R				
11	A	I	N	E	B	E	R	I	N	C	A	E	R	E	P	A	M						
12	N	D	V	I	L	L	A	F	R	A	N	C	H	I	E	N	P	S	I	D	U	E	
13	C	E	C	I	L	E	L	A	R	I	P	I	E	C	E	O	N						
14	E	M	U	L	E	S	I	M	M	A	N	E	N	T	E	O	T	E	M	U	E	T	
15	E	L	V	C	A	N	I	E	A	P	E	R	C	U	O	N	I	E	D				
16	E	M	P	E	S	E	G	L	U	P	E	T	A	R	D	L	C	L	T	E			
17	T	O	R	A	I	I	N	A	P	E	R	C	U	M	O	E	L	L	E	S			
18	R	I	O	M	V	L	N	A	I	R	E	A	A	G	A	G	L	E	A	C	H		
19	E	R	H	A	R	D	O	S	E	R	N	S	A	P	I	A	P	L	O				
20	S	E	I	N	E	L	I	R	I	O	N	S	O	P	E	I	N	E	E	R			
21	I	B	A	S	S	I	S	T	E	N	E	F	A	S	T	E	M	O	R	S	A		
22	L	O	I	O	A	T	E	S	P	E	P	L	U	M	O	S	T	O	C				
23	L	U	T	I	L	O	T	E	E	G	E	R	I	O	I	L	U	R	N	E			
24	O	R	I	N	O	T	I	T	E	S	T	E	N	O	N	A	R	I	A	S			
25	N	O	U	M	E	S	T	E	T	E	G	I	D	E	A	S	S	E					
26	N	O	N	E	O	R	E	P	E	T	E	E	S	G	E	R	M	E	T	O			
27	E	S	E	N	N	S	O	U	R	S	T	A	N	R	A	D	I	A	N	T			
28	R	I	S	A	T	R	A	N	S	A	T	I	R	O	N	E	A	R	Q	U	E		
29	R	I	S	T	A	H	S	E	N	A	T	O	N	U	R	S	U	L	E				
30	L	I	R	A	S	S	U	R	A	G	M	T	S	A	R	R	I	O	S				
31	I	S	E	T	M	A	R	I	E	E	L	A	D	S	A	U	S						
32	N	D	A	I	G	N	E	D	A	M	N	E	E	E	V	E	N	T	R	E	U	R	
33	T	O	I	O	O	S	E	T	M	A	P	L	A	N	O	R	B	E					
34	E	N	T	E	N	D	U	P	A	I	N	O	C	R	E	A	T	C	E	D	I		
35	A	U	S	E	F	E	R	T	R	E	G	I	M	B	E	R	I	N					
36	U	G	A	T	T	I	R	E	R	R	A	N	I	O	C	R	I	V	E				
37	P	A	R	O	C	A	V	E	N	L	O	I	R	U	R	I							
38	R	A	D	I	O	I	M	M	U	N	O	L	O	G	I	E	F	E	M	U	R	S	T
39	A	I	D	E	R	M	L	A	L	E	S	E	N	O	A	N	E	S					
40	T	R	A	N	S	T	E	V	E	R	I	N	E	E	N	V	I	T	E	L	R	U	

## Petites ligues de baseball

# Le Québec obtient une première victoire

ROUYN-NORANDA (PC) — Le sang-froid, la force de lancer et la maîtrise de Pascal Chiasson, lanceur pour l'équipe du Québec, a valu la victoire au Salabury de Valleyfield, hier à Rouyn-Noranda, lors de la première des cinq rencontres du championnat canadien des petites ligues de baseball.

L'équipe du Québec a vain-

cu le Whalley de la Colombie Britannique par le pointage de 3 à 2.

Les représentants de l'Ouest ont démarré la rencontre en prenant l'avantage d'un point, deux à un sur Québec, mais un jeu magistral du joueur de deuxième but, Patrick Rousse, a changé l'allure du match en redonnant confiance aux porte-couleurs

québécois.

En deuxième manche, Rousse a exécuté de façon magistrale un double retrait. Par la suite, et jusqu'à la fin de la rencontre, l'équipe de la Colombie-Britannique a fait montre d'une remarquable coordination au jeu, mais le Québec alignait des joueurs de meilleur calibre, et puis, surtout, il y a eu Chiasson...

Pour un jeune de 12 ans, Chiasson, qui fait un peu plus grand que son âge, d'où ses lancers plus puissants, a su conserver un bon rythme, malgré une légère défaillance en début de 6e manche. Il s'est vite racheté avec deux retraits consécutifs sur trois prises alors que deux coureurs occupaient les sentiers.

Dans l'ensemble, les six parties disputées hier ont suscité l'enthousiasme des spectateurs, particulièrement des parents des joueurs, dont certains avaient effectué un long périple pour voir évoluer fiston.

Deux autres rencontres hier ont opposé les équipes des Prairies et de l'Ontario, puis Noranda et les Maritimes.

La première s'est terminée au compte de 2-0 en faveur de l'Ontario, tandis que l'équipe hôte, Noranda, s'est fait lessiver 27 à 2 par l'équipe de Glace Bay.

## Athlétisme québécois

# Duprey choisie

MONTREAL (PC) — Donalda Duprey, médaillée d'argent au 400 mètres haies des Jeux d'Edimbourg, a remporté cette épreuve en 58.82 secondes hier après-midi lors des championnats provinciaux d'athlétisme pour catégorie junior et senior.

Duprey a ainsi été choisie l'athlète par excellence de la rencontre qui prenait fin hier à la suite de trois journées d'épreuves.

Par ailleurs, Steve O'Brien a reçu pareil honneur chez les hommes à la suite de sa belle victoire au 400 mètres. O'Brien a remis un chrono de 47.65.

Stéphane Beauregard, de Longueuil, a de son côté terminé au premier rang du 800 mètres, en un temp de 1:61.60, et il a plus tard fait partie d'une équipe qui a terminé troisième au relais 4 X 400 mètres.

Au javelot féminin, Céline Chartrand a remporté la compétition à la suite d'un jet de 51.74 mètres, tandis que Louis Brault a terminé premier chez les hommes avec un tir de 62.56 mètres.

Finalement, Françoise Garceau, de Longueuil, a remporté au cours des championnats les 800 et 1,500 mètres, et a terminé deuxième au 3,000 mètres.

Shriver en mauvaise condition physique

# Sukova encaisse une victoire facile



**CONDITION PHYSIQUE** — La condition physique des deux adversaires de la finale des Internationaux féminins de tennis du Canada, tenue à Montréal hier, a sûrement été l'élément marquant du match. Alors que Pam Shriver avouait être en mauvaise forme, Helena Sukova affirmait avoir travaillé très fort pour être en excellente condition physique.

(Photo PC)

MONTREAL (PC) — La condition physique est, selon Pam Shriver, la principale raison de sa défaite devant Helena Sukova, hier, en finale des Internationaux de tennis féminin du Canada.

Il s'agissait pour les deux favorites d'une quatrième rencontre en seulement un peu plus de 24 heures.

Les mauvaises conditions climatiques ont en effet provoqué de nombreux délais cette semaine, nécessitant le report des quarts-de-finale et des demi-finales ainsi que plusieurs matchs de double à samedi, une journée durant laquelle les deux finalistes ont disputé trois matchs.

Hier, Sukova, la Tchèque, n'a eu besoin que de 64 minutes pour venir à bout de Shriver, l'Américaine établie tête de série numéro un, en des manches de 6-2, 7-5.

"Je pense que c'est la meilleure façon de résumer le dernier match, a confié Shriver, qui s'était qualifiée pour la finale sans concéder une seule manche à l'adversaire avant de rencontrer Sukova. Elle était très puissante et elle a été capable de réussir les services clés malgré un week-end éprouvant."

Sukova partageait le même avis.

"J'ai travaillé très fort pour être en excellente condition

physique, a-t-elle précisé. J'ai été récompensée."

## Des problèmes au service

Dans le cas de Shriver, la fatigue s'est traduite par 14 erreurs non provoquées. Elle a éprouvé des ennuis avec son premier service et tout son jeu en a été affecté.

"Mon meilleur atout est mon premier service et c'est ce qui a causé ma perte, a-t-elle expliqué. Si mon premier service ne fonctionne pas, il y a trop de pression sur l'ensemble de mon jeu.

"Mon pourcentage de réussite sur ma première balle de service a été très faible (56 pour cent) et l'efficacité de mon deuxième service n'était pas très bon. Mes placements étaient également mauvais. J'ai souvent tiré la balle dans le filet, ce qui est habituellement un signe que je suis fatiguée."

Sukova a réalisé deux bris dans la première manche, et la Tchèque a réussi de magnifiques passing shots dans les moments cruciaux.

Shriver s'est souvent portée en attaque, mais son jeu erratique l'a fait mal paraître alors qu'elle ratait des smashes faciles et quelques volleys.

Visiblement mécontente d'elle-même, elle s'est mise à se critiquer à haute voix après

chaque mauvais coup.

## Jeu erratique

Pendant ce temps, Sukova limitait ses erreurs (sept erreurs non provoquées) pour remporter son premier tournoi en deux ans.

Avec une priorité de 6-5 dans la dernière manche, Sukova a réussi deux aces pour sceller l'issue de la rencontre.

"Essentiellement, j'ai amélioré mon service au cours des deux dernières semaines et, finalement, j'ai retrouvé ma cohésion, a confié Sukova. J'apprécie particulièrement cette victoire car elle met fin à une disette de deux ans."

Les critiques pourront prétexter que la victoire de Sukova est amoindrie par l'absence des cinq meilleures joueuses au monde pour diverses raisons.

Mais pour Sukova, qui a empoché un chèque de \$63,000 pour son dur labeur, l'identité de sa rivale n'a aucune importance.

"J'étais tout simplement impatiente de remporter un tournoi."

Après la finale, le président du principal commanditaire du tournoi, Paul Paré, a par mégarde remis à Shriver le chèque de la gagnante.

"Celui-ci est fait au nom de Helena Sukova, a dit Shriver à la blague. Je ne peux que le désirer..."

Ivan Lendl écrase l'Allemand de l'Ouest

# L'expérience a de nouveau eu raison

STRATTON MOUNTAIN, Vermont (AFP) — Le Tchèque Ivan Lendl, tête de série numéro un, faisant valoir notamment la meilleure qualité de ses services et de son jeu d'ensemble plus régulier, a battu l'Allemand de l'Ouest Boris Becker (no. 2) en trois manches de 6-4 et 7-6 (7-0), hier en finale du tournoi de tennis de Stratton Mountain (Vermont), comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté de \$315,000, au terme d'une rencontre qui a duré très exactement deux heures.

"Sur cette surface — decourturf, la même que pour les Internationaux des Etats-Unis —, je me sens beaucoup plus à l'aise qu'à Wimbledon, a reconnu le gagnant à l'issue de la finale.

Ainsi, je suis toujours bien placé à chaque fois que Becker tente de me surprendre en frappant solidement la balle à la volée. Je pense que c'est plus difficile pour lui de volleyer efficacement trois fois d'affilée. Je suis bien sûr satisfait de ma victoire, mais je suis quand même un peu inquiet de jouer aussi bien si prématurément (sous entendu

deux semaines avant le début des Internationaux des Etats-Unis qu'il a remporté en 1985). Je préférerais être à mon meilleur niveau à Flushing Meadow."

Dans le premier set (44 minutes), Lendl avait été le premier à prendre le service adverse (troisième jeu). Toutefois, Becker rendait la pareille au champion du monde dans le sixième. Finalement, Lendl faisait le break décisif dans le neuvième jeu alors qu'il était mené 15-40. Menant ainsi 5-4, Lendl enlevait brillamment le set en réalisant l'exploit de terminer sur un jeu blanc.

Même scénario ou presque dans la deuxième manche, où Lendl était encore le premier à prendre le service de son rival dans le troisième jeu. Avec Lendl au service, le sixième jeu donna ensuite lieu à un long suspense.

Les deux hommes furent en effet par neuf fois à égalité, Becker ayant huit balles de break en sa faveur, tandis que Lendl avait été pour sa part quatre fois sur le point de conserver son service. Finalement, un puissant retour en coup droit de Becker qui

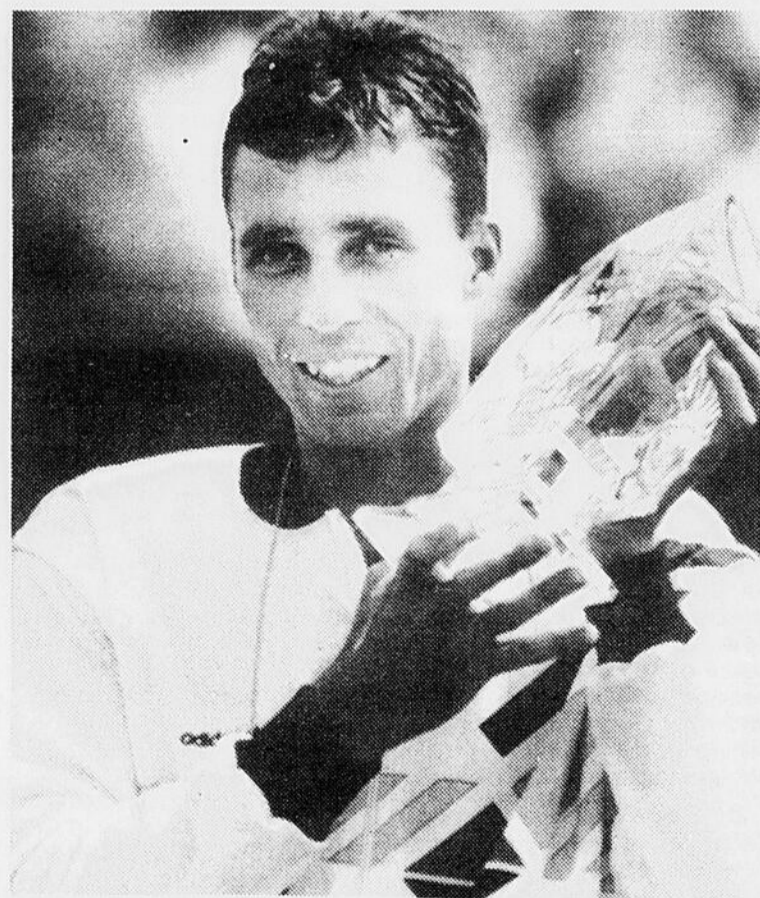
prenait Lendl à contre-pied permettait au double vainqueur de Wimbledon de faire le break.

A égalité jusqu'à 6-6, les deux joueurs disputèrent le tie-break, complètement dominé par Lendl. Celui-ci, maîtrisant de mieux en mieux son puissant service, signait en effet avec facilité les sept points gagnants lui donnant la victoire.

C'était la septième fois que ces deux joueurs s'affrontaient. Le palmarès est désormais de cinq victoires pour Lendl contre deux à Becker.

Lendl a touché \$40,000 pour sa victoire, portant ainsi à \$713,663 le total de ses gains accumulés depuis le début de l'année. Quant à Becker, il a reçu \$20,000.

"Aujourd'hui je n'étais pas à 100 pour cent des mes moyens, a de son côté déclaré Becker. Mon match victorieux de samedi en demi-finale contre McEnroe m'avait laissé épuisé, pratiquement sans jambes. Je n'ai jamais réussi à me motiver suffisamment pour cette finale comme contre McEnroe hier (samedi).



IVAN LENDL... tête de série numéro 1, a battu l'Allemand de l'Ouest Boris Becker, hier, en finale du tournoi de tennis de Stratton Mountain, comptant pour le Nabisco Grand-Prix. Lendl a fait valoir la meilleure qualité de ses services et de son jeu d'ensemble plus régulier.

(Photo PC)

# Martin Laurendeau manque de souffle

TORONTO (PC) — Le Torontois Bill Cowan s'est qualifié pour les Internationaux de tennis masculins du Canada, hier, en raison de l'abandon de son adversaire, tandis que le Montréalais Martin Laurendeau a été exclu du tableau principal en deux manches par l'Australien Mark Edmondson.

Cowan est ainsi devenu le cinquième canadien à participer à l'étape canadienne du circuit international. Son opposant en qualifications, l'Américain Mark DePalmer, s'est retiré à la suite d'une blessure au dos alors qu'il

menait 1-0 à la troisième manche.

DePalmer avait remporté la première manche grâce au bris d'égalité (7-4), mais avait laissé filer la deuxième 6-4 devant le Torontois âgé de 27 ans.

Pour sa part, Laurendeau, qui a connu son heure de gloire la semaine dernière au tournoi de Stratton Mountain, s'est avoué vaincu face à l'Australien de 32 ans, gagnant de l'omnium de l'Australie en 1976.

Laurendeau a perdu en deux sets de 7-6 (7-2) et 6-2.

Il s'agit pour le Montréalais d'une fin abrupte à la suite de ses succès remportés au tournoi du Vermont la semaine dernière. Agé de 22 ans, l'étudiant à l'Université de Pepperdine avait éliminé consécutivement les Américains Paul Annacone et Jonathan Canter, avant de perdre en quarts-de-finales face à l'Ouest-Allemand Boris Becker.

Après avoir perdu le pris d'égalité face à Edmondson, Laurendeau, qui a joué deux matchs vendredi et samedi, a manqué de souffle.

Cowan, qui se joint aux Torontois Glenn Michibata et Andrew Snajder, à l'Ontarien Martin Wostenhole et au Lavallois Stéphane Bonneau au tableau principal, apprécie son passage au tour final même s'il le mérite en raison de l'abandon de DePalmer.

"Au deuxième set, il ne faisait que placer son service au milieu du court, a dit Cowan. J'ai repris confiance à ce moment.

"Je n'ai pas attaqué autant qu'à l'accoutumée. Je voulais plutôt le faire courir. C'est une chose cruelle à

faire, mais il fallait le faire pour l'emporter."

Cowan participera en simple à son premier tournoi du grand prix depuis 1982, où, face à Michibata plus en forme, il avait été éliminé au premier tour.

Cinq des sept places ouvertes aux qualifications ont été comblées hier avant que la pluie ne se mette de la partie. Participeront au tour principal sont les Américains Joey Blake et Chip Hooper et l'Équatorien Raul Viver.

Les deux autres matchs des qualifications seront disputés aujourd'hui.

## Championnats canadiens de natation

### Cloutier surprend

EDMONTON (PC) — Trois autres québécoises se sont illustrées hier aux championnats canadiens de natation, tenus à Edmonton.

Tandis qu'Alex Baumann et Victor Davis se préparent activement pour les mondiaux de la discipline à Madrid, la tenue à ce temps-ci des Championnats canadiens de natation avaient soulevés plusieurs interrogations.

Cam Grant, qui n'a pas encore fait de réclames publicitaires pour une compagnie de produits laitiers, et Guylaine Cloutier, qui n'a pas donné de fleurs à la Reine, seront les têtes d'affiche de la délégation canadienne qui se rendra à Londres, le 16 et 17 août, et à Moscou, le 20 et 21 août.

"Même si la majorité des grands nageurs ne participaient pas à ces championnats, les 454 nageurs présents se sont bien entraînés et ont offert des performances dignes de mention", a déclaré l'entraîneur du club d'Edmonton, Dave Johnson.

Parmi les 24 nageurs qui se rendront à Londres, outre Grant et Cloutier, il faut y ajouter le nom des Québécoises Robin Ruggiero, Chantale Rouleau, Manon Simard et Claire Lefebvre.

Hier, Ruggiero, du club Camo, a remporté le 100 mètres papillon en un temps de 1:03.82, tandis que Cloutier a ajouté une première position au 200 mètres brasse. La nageuse de Montagny a remis un chrono de 2:36.15.

Par ailleurs, Chantale Rouleau, de Brossard, a enlevé le 50 mètres libre en un temps de 27.31.

"Parmi les filles, le fait que Guylaine remporte les 100 et 200 mètres brasse a été le fait saillant des Championnats, a ajouté Johnson.

"Elle a eu un problème à une oreille aux qualifications pour les Jeux du Commonwealth.

La 6<sup>e</sup> course annuelle!

C'est cette année, que vous êtes en poste, organisez une course, commanditez un participant et que vous encouragez une bonne cause.

Faites que cette année soit celle de votre participation.

# LA COURSE TERRY FOX

COUREZ!  
MARCHEZ!  
COURSEZ!  
PÉDALEZ!  
ROULEZ!



*Emmenez un ami!*

Les feuilles d'engagement sont disponibles à: La Banque de Nouvelle-Écosse, les bureaux de poste, la Société canadienne du cancer, les Poulet Frit à la Kentucky, les hôtels Le Quatre Saisons, Le service Pharmaprix et K mart.

Pour plus d'information, appelez la Société canadienne du cancer ou le bureau de la course Terry Fox le plus près de chez vous.

Terre-Neuve (709) 753-6520, Ile du Prince Edouard (902) 566-4007, Nouvelle-Écosse (902) 423-6183, Nouveau-Brunswick (506) 652-7600

Québec (514) 842-3424, Ontario (416) 488-1480, Manitoba (204) 772-3033, Saskatchewan (306) 586-3737, Alberta (403) 228-0681,

Colombie-Britannique (604) 731-3131, Territoires du Nord-Ouest (403) 873-7245.

La course Terry Fox  Dimanche, le 14 sept.

Les recettes de la course Terry Fox sont versées au fonds de recherche de la Société canadienne du cancer.

Le Grand-Prix de Hongrie attire une foule record

# Nelson Piquet remporte le duel

BUDAPEST (AFP) — Une foule record, estimée à 200,000 spectateurs, a assisté hier sur le circuit de l'Hungaroring, à la victoire du Brésilien Nelson Piquet (Williams-Honda) dans le Grand Prix de Hongrie, la première épreuve du championnat du monde de Formule un jamais disputée dans un pays de l'Est.

Piquet, qui fêtera dimanche prochain son 34e anniversaire, a enlevé le 16e Grand Prix de sa carrière, le troisième cette saison après ses succès de Rio et de Hockenheim (RFA). Il a dominé son compatriote Ayrton Senna (Lotus-Renault), le seul à terminer dans le même tour que lui, au terme des 76 tours (bien 76) d'une course de 2 heures rendue épuisante par la chaleur.

"Cela a été une victoire difficile car la course a été physiquement très éprouvante, a plus tard indiqué Piquet. Mais, bien que je sois très fatigué, j'aurais pu encore faire quelques tours. Aujourd'hui, je possédais une voiture vraiment exceptionnelle. Je n'ai pas eu à trop forcer pour remporter cette victoire. Mes seules craintes résidaient dans les dépassements. En ce qui concerne ceux de Senna, la première fois, il m'a fermé la porte. La deuxième fois, j'ai effectué un travers en raison de la poussière qui était sur la piste."

Le double champion du monde (1981 et 1983) est ainsi revenu à la troisième place au classement, à huit points de son coéquipier, le Britannique Nigel Mansell, troisième

à Budapest, et à un point d'Ayrton Senna. Le quatrième étant désormais le tenant du titre, le Français Alain Prost, grand battu du jour.

"J'ai tout fait pour essayer de conserver la première place, pour empêcher Piquet de passer, a dit Senna. Je lui ai même fermé la porte à une reprise. Mais, vraiment, il n'y avait rien à faire contre la Williams-Honda. La différence de puissance était trop importante pour espérer rivaliser."

"Dès le troisième tour, j'ai perdu ma motricité, a de son côté révélé Mansell. J'en ignore les raisons. J'ai réalisé que j'aurais pu avoir une voiture extraordinaire lorsque j'ai vu Piquet me passer."

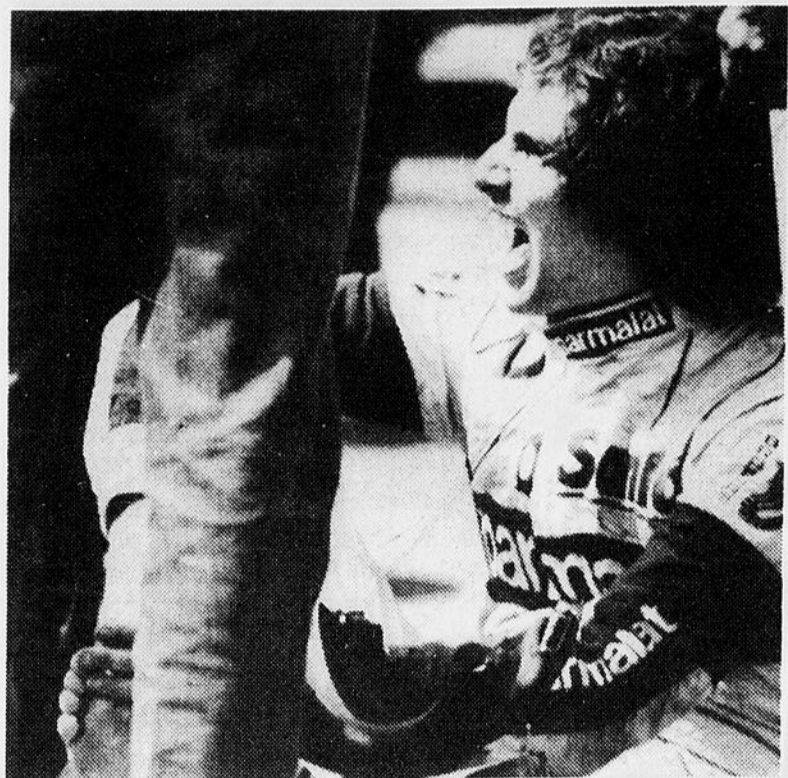
Prost, en effet, a été contraint à l'abandon, tout comme son coéquipier de l'écurie Marlboro-McLaren-TAG, le Finlandais Keke Rosberg. Ses ennuis avaient commencé avant même le départ puisqu'il devait utiliser sa voiture de réserve, à la suite de problèmes de moteur. Distancé dans le premier tour, alors que Senna, placé en pole-position, avait pris le meilleur départ, Prost revenait en troisième position mais devait s'arrêter à son stand, victime de problèmes électroniques. Il repartait huit tours plus tard mais abandonnait au 24e tour, à la suite d'un tête-à-queue provoqué par un accrochage avec le Français René Arnoux (Ligier-Renault).

## Dépassement serré

En tête, Senna et Piquet se livraient un beau duel. Le pilote de la Williams-Honda prenait l'avantage une première fois au 12e tour, mais devait laisser son rival reprendre le commandement de la course au 36e tour, tous leurs adversaires étant nettement distancés. Chacun s'arrêtait à son stand pour changer de pneumatiques, mais l'ordre restait inchangé jusqu'au 57e tour.

Piquet, qui comptait neuf secondes de retard au 47e tour, revenait sur Senna et l'attaquait une première fois au freinage au 55e tour. Mais il bloquait ses roues arrière et devait attendre deux tours plus loin pour le passer non sans avoir frôlé le pire. Le Brésilien freinait au dernier moment, partait en tête-à-queue — à cause de la poussière, précisera-t-il ensuite —, et parvenait à remettre sa Williams-Honda sur la bonne trajectoire à la sortie du virage qu'il avait franchi en travers.

Battant plusieurs fois le record du tour, Piquet creusait ensuite l'écart sur Senna, qu'il devançait finalement de 17 secondes, Mansell et le Suédois Stefan Johansson (Ferrari) terminant à un tour, les Britanniques Johnny Dumfries (Lotus-Renault), pour la première fois de sa carrière dans les points, et Martin Brundle (Tyrrell-Renault) étant relégués à deux tours.



**ET DE TROIS!** — Le Brésilien Nelson Piquet a enlevé hier son troisième Grand-Prix cette saison sur le circuit d'Hungaroring, en Hongrie. Piquet s'est longuement disputé la tête avec son compatriote Ayrton Senna qu'il a finalement coiffé au 57ème tour de piste. Il a devancé son rival par 17 secondes seulement au fil d'arrivée.

## Prost forcé d'abandonner

BUDAPEST (AFP) — Le Français Alain Prost, qui a abandonné hier dans le Grand Prix de Hongrie, a annoncé après la course qu'il communiquerait sa décision quant au choix de son équipe à Zeltweg, où aura lieu en fin de semaine le Grand Prix d'Autriche de Formule Un.

"J'ai pratiquement décidé, a déclaré le champion du monde en titre. Il reste encore quelques incertitudes, quelques problèmes à régler. Il n'est pas sûr que mon choix

soit complètement lié à ce que fera John Barnard (l'ingénieur de l'écurie Marlboro-McLaren-TAG). De son côté, il ne s'est pas encore définitivement décidé. J'annoncerai ma décision à Zeltweg."

"Les problèmes de moteur que j'ai connus aujourd'hui, dans le Grand Prix de Hongrie, ne doivent pas influencer sur mon choix, a poursuivi le pilote français. Depuis neuf courses, je rentrais dans les points. Statistiquement, cela devait arriver."

## En bref

### Le président perd son crédit

Pas de chance pour Jean-Marie Balestre, le président de la Fédération internationale, qui a interrompu ses vacances pour assister au premier Grand Prix de l'Est, hier à Budapest. On lui a dérobé son portefeuille dans lequel se trouvaient pas moins de... quatorze cartes de crédit.

### Conversations particulières

L'Autrichien Niki Lauda est arrivé hier matin sur le circuit de l'Hungaroring à Budapest. Avant les derniers essais libres, il a été aperçu en grande conversation avec son ancien directeur d'écurie, Ron Dennis. Les deux hommes parlaient peut-être du dernier livre du triple champion du monde. Livre dans lequel Niki Lauda égratigne sérieusement son ancien patron.

### Ne fais pas le Jacques

René Arnoux était particulièrement en forme, hier matin, avant les essais libres du Grand Prix de Hongrie. Il se laissait même aller à quelques plaisanteries sous les

regards amusés de ses mécaniciens et de Gérard Larrousse, qui n'a pas pu s'empêcher de lui lancer: "Jet'en prie. N'essaie pas de remplacer Jacques Laffite". Laffite qui soigne actuellement ses blessures de Brands Hatch dans une clinique parisienne, représentant la référence dans le domaine.

### Le volant du Premier ministre

Le Premier ministre hongrois, Janos Kadar, était présent sur l'Hungaroring de Budapest pour le premier Grand Prix de Hongrie. Le matin, il a visité les stands, les paddocks. Et les pilotes lui ont été présentés. Il était accompagné du président de la Fédération Internationale (FISA), Jean-Marie Balestre, et de Bernie Ecclestone, qui lui a remis un volant en souvenir de son passage en F1.

### Assistance record

Grand Prix de Hongrie, le premier à l'Est, a battu tous les records d'assistance si l'on en croit les chiffres de la police hongroise. 200,000 spectateurs pour la course, 110,000 samedi, 70,000 vendredi, on n'avait jamais vu un tel engouement.

## Résultats

MOGYOROD, Hongrie (AP) - 1. Nelson Piquet, Brésil, Williams-Hond, 2:34.508, 151.274 kilomètres à l'heure; 2. Ayrton Senna, Brésil, Lotus-Renault 2:00:52.181, à un tour; 3. Nigel Mansell, Angleterre, Williams-Honda, un tour; 4. Stefan Johansson, Suède, Ferrari, un tour; 5. Johnny Dumfries, Angleterre, Lotus-Renault, à deux tours;

6. Martin Brundle, Angleterre, Tyrrell-Renault, à deux tours; 7. Patrick Tambay, France, Lola-Ford, deux tours; 8. Philippe Streiff, France, Tyrrell-Renault, deux tours; 9. Philippe Alliot, France, Ligier-Renault, trois tours; 10. Jonathan Palmer, Angleterre, Zakspeed, six tours;

### Championnat des pilotes

1. Nigel Mansell, 55 points; 2. Ayrton Senna, 48; 3. Nelson Piquet, 47; 4. Alain Prost, 44; 5. Keke Rosberg, Finlande, 19; 6. Jacques Laffite, et René Arnoux, 14; 8. Stefan Johansson, 10; 9. Gerhard Berger, Autriche, et Michele Alboreto, Italie, 6;

11. Martin Brundle, Angleterre, 5; 12. Johnny Dumfries, Riccardo Patrese, Italie, et Teo Fabi, Italie 2; 15. Philippe Streiff, France 1.

### Championnat des écuries

1. Williams-Honda 102 points; 2. McLaren-Porsche 63; 3. Lotus-Renault 50; 4. Ligier-Renault 28; 5. Ferrari 16; 6. Toleman-BMW 8; 7. Tyrrell-Renault 6; 8. Brabham-BMW 2.

## Formule 2,000

### Spénard domine

MOSPORT (PC) — Le Montréalais Richard Spénard a continué d'exercer sa nette domination en Formule 2000, hier, en remportant sa cinquième épreuve consécutive de la saison, sur le circuit de Mosport.

Cinquième au départ, Spénard a remonté le peloton pour dépasser l'Ontarien Paul Tracy et son coéquipier de l'écurie de Val-David, Alan Labrosse, au cinquième tour d'une épreuve prévue en 15.

Parti de la pôle-position après s'être qualifié sous la

pluie la veille, Labrosse a la consolation d'avoir enregistré son meilleur résultat, une progression constante pour l'ex-champion motocycliste qui en est à sa première saison en Formule 2000.

"Mon moteur toussait faiblement dans les droits. Spénard et Tracy sont devenus plus rapides. J'ai dû les laisser passer", a raconté Labrosse.

Le Montréalais Richard Laporte s'est emparé de la quatrième position devant l'Ontarien Bryan Malcolm.

# Le Canada domine

FALKIRK, Ecosse (PC) — Monica Covacci, de Toronto, et Phillippe Chartrand, de Laval, ont raflé chacun trois médailles d'or, hier, pour assurer la domination du Canada aux championnats de gymnas-

tique du Commonwealth qui se sont déroulés à Falkirk, en Ecosse.

Les gymnastes canadiens ont remporté 22 médailles au total — 14 d'or, cinq d'argent et trois de bronze. L'Angle-

terre a pris le deuxième rang au classement avec une récolte d'une médaille d'or, cinq d'argent et six de bronze. L'Australie a terminé loin derrière avec sept médailles, soit quatre d'argent et trois de

bronze.

Covacci, qui est âgée de 14 ans, a enlevé les épreuves sur barres asymétriques, à la poutre et au sol. Samedi elle avait remporté le titre individuel chez les dames.

Chartrand, 22 ans, qui avait aussi raflé le titre individuel chez les hommes samedi, a poursuivi sur sa lancée, hier, en dominant les exercices aux anneaux et les épreuves sur barres parallèles et barre

fixe. Il a aussi remporté l'argent au cheval d'arçon et le bronze aux exercices au sol.

Aux exercices au sol chez les dames, la Montréalaise Cathy Giancaspro a récolté une médaille de bronze derrière Covacci et l'Anglaise Lisa Elliot.

"Somme toute, notre domination n'est pas étonnante, a déclaré Chartrand. Le Canada forme une des grandes puissances du Commonwealth en gymnastique.

UNE PRÉSENTATION DE MICHEL LONGTIN

## LA GRANDE TOURNÉE D'ADIEU DE MAD DOG



Maurice Mad Dog Vachon

# SUPER GALA DE LUTTE

14 des meilleurs lutteurs et lutteuses au monde  
 ■ Votre dernière chance de voir Mad Dog Vachon dans le ring ■ Six combats spectaculaires ■ Combat par équipe, combat de nains, combat de femmes ■ Un spectacle pour toute la famille

Il y aura de l'action et des émotions pour tous. Ne ratez pas cette occasion, c'est votre dernière chance de venir applaudir Mad Dog Vachon.

Mad Dog Vachon et le géant Gustave (6'9", 550 lbs)

Sailor "Moon Dog" White

Little Beaver

Armand Rougeau

Viviane Vachon

Mr. Wonder

**ET AUSSI:  
SUPER ATLAS**

Le Bourreau  
Tiger Chen Lee  
Sky Lo Lo  
Lise Raymond  
Billy Strongbow  
Tito Zenza

**Centre Georges-Vézina**

**LE MERCREDI, 13 AOUT 1986 20h00**

ADMISSION: PARTERRE ..... 10<sup>00</sup>\$  
 GENERALE ..... 5<sup>00</sup>\$  
 12 ANS ET MOINS ..... 2<sup>50</sup>\$

Billets en vente au  
Centre Georges-Vézina

# La pluie bloque la quatrième ronde

TOLEDO, Ohio (AP) — Des pluies intenses ont forcé le report de la quatrième ronde de la 68e édition du Championnat de la PGA, hier, sur le parcours Inverness à Toledo, dans l'Ohio.

Les joueurs ont marqué leur balle à l'annonce de l'interruption de la quatrième ronde, survenue à 14h31. Le jeu reprendra aujourd'hui à compter de 13h15.

Greg Norman, l'Australien

sur une lancée remarquable depuis le mois d'avril, a dominé jusqu'à maintenant ce tournoi. Hier, Norman a eu tout juste le temps de compléter le premier trou de la dernière ronde, une normale, quand la sirène de l'interruption s'est faite entendre.

Norman conservait ainsi sa fiche de 11 coups sous la normale et sa priorité de quatre coups sur Bob Tway.

Tway, jouant en compagnie de Norman parmi le dernier groupe de la journée, a également inscrit la normale au premier trou de la quatrième ronde.

"A moins que le ciel nous tombe sur la tête, nous allons terminer ce tournoi. Même s'il faut jouer toute la semaine", a indiqué Mickey Powell, le président de la PGA.

Treize joueurs, ceux qui détenaient les pointages les plus élevés après 54 trous, ont été en mesure de jouer leur ronde avant l'arrivée de la pluie.

Les autres participants, 60 joueurs, reprendront leur jeu là où ils se sont arrêtés hier.

Peter Jacobsen, troisième en début de journée, a commis un bogey au premier trou et s'est retrouvé à égalité avec Payne Stewart, à quatre coups sous la normale et à sept coups de Norman.

Aucun autre joueur est placé à moins de huit coups de l'Australien, récent vainqueur de l'omnium britannique



**PERPLEXE** — Greg Norman semblait perplexe, hier, après que se soit fait entendre la sirène interrompant la quatrième ronde de la 68ème édition du Championnat de la PGA. L'Australien, qui est sur une lancée remarquable depuis avril dernier, a dominé jusqu'à maintenant ce tournoi d'envergure.

(Photo PC)

## Tournoi senior Concord

# Un gain serré de Rodriguez

CONCORD, Mass. (AP) — Chi Chi Rodriguez a calé un birdie de cinq pieds au dernier trou et il a remporté par une priorité d'un coup le tournoi de golf senior Concord, devant Gary Player.

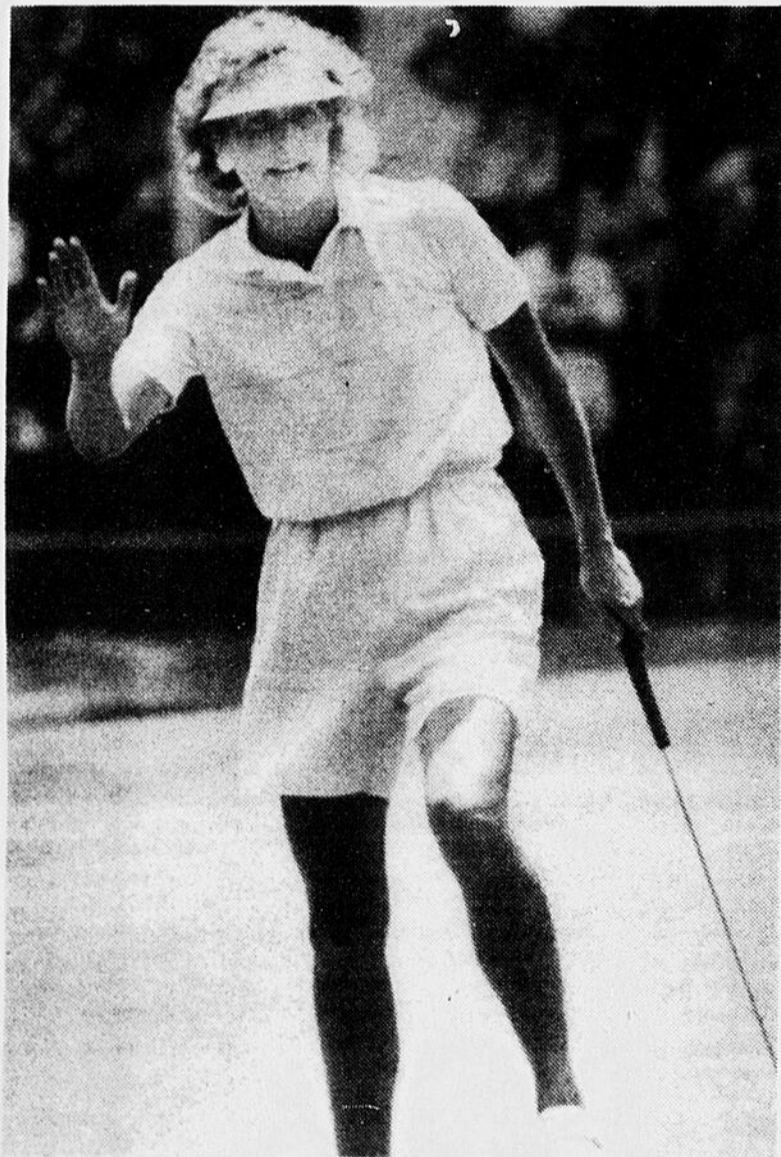
Rodriguez, qui effectue une véritable ruée vers l'or à sa première saison sur le circuit senior, qui réunit les golfeurs de plus de 50 ans, a joué une dernière ronde de 66, six coups sous le par, pour un total de 203, 13 de moins que la normale, un record du tournoi.

Player, qui tout comme Rodriguez en est à sa première saison sur le circuit,

a raté des roulés pour des birdies de huit et 15 pieds en fin de ronde pour se contenter d'un 68 en dernière ronde (204). Bob Charles a diminué d'intensité hier en jouant le parcours en 71. Il avait joué précédemment des rondes de 65 et 69. Il doit se contenter de la troisième position.

Bruce Crampton, auteur d'un record de parcours de 64 samedi, a joué un 70 pour se retrouver à égalité avec Harold Henning et Peter Thomson, à 206.

Le Torontois Al Balding a conclu à 214 grâce à une carte de 72 hier.



**RIEN DE FACILE** — Betsy King a remporté une victoire en prolongation en comblant un déficit de quatre coups face à sa rivale Joanne Carner, hier, à la Classique de golf féminin de Hendredon. Il s'agissait de sa première victoire du genre ayant déjà subi deux revers dans des circonstances semblables.

(Photo PC)

## Classique de golf féminin de Hendredon

# Betsy King signe une victoire difficile

HIGH POINT, Caroline du Nord (AP) — Betsy King a comblé un déficit de quatre coups sur le premier neuf et elle a ensuite tenu tête à JoAnne Carner pour finalement signer une victoire en prolongation à la Classique de golf féminin de Hendredon, hier.

La victoire de King, sa sixième en carrière et sa première en 1986, lui a permis de toucher la bourse principale de \$34,500, ce qui porte ses gains en carrière à plus de \$1 million.

Quant à Carner, sa deuxième place lui a valu \$21,275 et elle a dépassé le cap des \$2 millions en gains.

Les deux golfeuses ont loupé des birdies au dernier trou réglementaire et elles ont terminé ex aequo à 277, 11 coups sous la normale. Encore au premier trou supplémentaire, les deux ont joué de malchance et ont dû se contenter de la normale.

Au deuxième trou éliminatoire, Carner a vu son coup d'approche aboutir dans une trappe de sable et malgré un bon rétablissement, elle n'a pu compléter le par.

que et meilleur boursier du circuit cette année.

Dave Barr, de Richmond en Colombie-Britannique, qui a

commencé la journée avec un retard de 15 coups, n'a pas eu le temps de compléter la quatrième ronde.

King, pour sa part, a placé son coup d'approche à 18 pieds du drapeau et après deux roulés elle complétait la normale pour remporter le tournoi.

Il s'agissait de sa première victoire en prolongation. Elle avait précédemment subi deux revers dans des circonstances semblables.

"Je crois avoir bien joué au cours des dernières années, a déclaré King pour justifier ses performances. Ma victoire aujourd'hui (hier) peut redonner un souffle nouveau aux golfeuses qui connaissent des longues périodes sans rien gagner.

### Rien de facile...

King n'a pas eu le triomphe facile bien qu'elle ait surmonté un important retard. Elle aurait pu facilement mettre un terme au suspense en calant un roulé de 10 pieds au 18e trou, mais elle a vu sa balle dévier à la gauche de la cible.

Après cinq trous, hier, King tirait de l'arrière par trois coups sur la meneuse Robin Walton, mais elle s'est ressaisie en calant trois birdies suc-

cessifs pour se hisser à égalité en tête avec neuf trous à jouer.

Entretemps, Carner avait également rejoint Walton, qui a commis un bogey au septième trou. Mais Carner a ensuite raté la normale aux septième et huitième trous pour glisser à huit sous le le par, deux coups de plus que Walton.

"Il m'a fallu être patiente, a déclaré Carner. Très patiente.

Walton, qui était en quête d'une première victoire sur le circuit de Lady-PGA, a connu des difficultés sur le dernier neuf, ce qui a permis à King et Carner de la distancer.

La championne de 1985, Nancy Lopez, a terminé ex aequo avec Walton au deuxième rang à 279, neuf sous la normale. Lopez effectuait d'ailleurs un retour au jeu après un congé de maternité de sept mois.

Cathy Kratzert a terminé seule au cinquième rang en vertu d'un total de 280, contre 281 pour Kathy Whitworth et Debbie Massey.

Les Canadiennes Dawn Coe et Judy Ellis-Sams ont terminé sur un pied d'égalité à 289.

Cinq défaites en six matchs contre les Mets

# Backman mène la vie dure aux Expos

MONTREAL (PC) — Tim Raines disait avant la pause du match des étoiles que la facette de son jeu qu'il lui fallait le mieux améliorer pour devenir un joueur encore plus complet consistait en sa tenue en défensive "notamment en ce qui a trait à la puissance de mon bras et à la précision de mes lancers vers le marbre..."

C'est justement ce qui a coûté la victoire aux Expos hier après-midi devant 35,743 amateurs de baseball au stade du Parc Olympique. Les Mets de New York l'ont emporté 7-2... sans, faut-il le souligner, la participation au match du "Kid" Gary Carter, en congé bien mérité.

Les Expos menaient 2-1 et Dennis Martinez (1-4) avait retiré deux joueurs des Mets en septième manche. Le receveur Ed Hearn — le remplaçant de Carter — occupait le premier coussin en vertu d'un simple. Le gérant Dave Johnson fit appel au frappeur suppléant Danny Heep à la place du lanceur partant Sid Fernandez (13-4). Heep frappa un simple au champ gauche. Raines avait amplement le temps de retirer le coureur relativement peu rapide au marbre. Mais son lancer a été erratique, dirigé à une dizaine de pieds à gauche du receveur Tom Nieto et Hearn a marqué le point éga-

lisateur.

"Avec deux retraits et deux prises contre Heep, Hearn a quitté le premier but dès que le frappeur a fait contact avec la balle. Ma marge de manœuvre s'en est trouvée réduite et j'ai hâté mon lancer au marbre", a dit Raines qui a déjà été plus brillant en défensive.

## Martinez pas fier de Raines

Au lieu que la manche prenne fin avec les Expos en avance 2-1, elle s'est terminée 5-2 en faveur des Mets.

Après le simple opportun de Heep, Martinez a servi un but sur balles à Len Dykstra avant que Wally Backman enchaîne avec un double pardessus la tête de Raines au champ gauche.

"Je pensais bien que cette balle dans la gauche allait constituer le dernier retrait dans la manche, a dit, dépité, le lanceur Martinez. Je ne sais pas qui a demandé à Raines de jouer si avancé, mais c'était un mauvais jeu. Je me demande encore ce qu'il faisait là. Il a été pris hors position. La manche aurait pu prendre fin 2-2 et nous aurions encore été dans le match, mais ce double de Backman nous a coûté deux points et le match", a dit l'ancien artilleur des Orioles de Baltimore

qui lutte farouchement pour retrouver un peu plus de crédibilité au monticule.

Martinez a servi 10 coups sûrs, un but sur balles et cinq points mérités en six manches et deux-tiers.

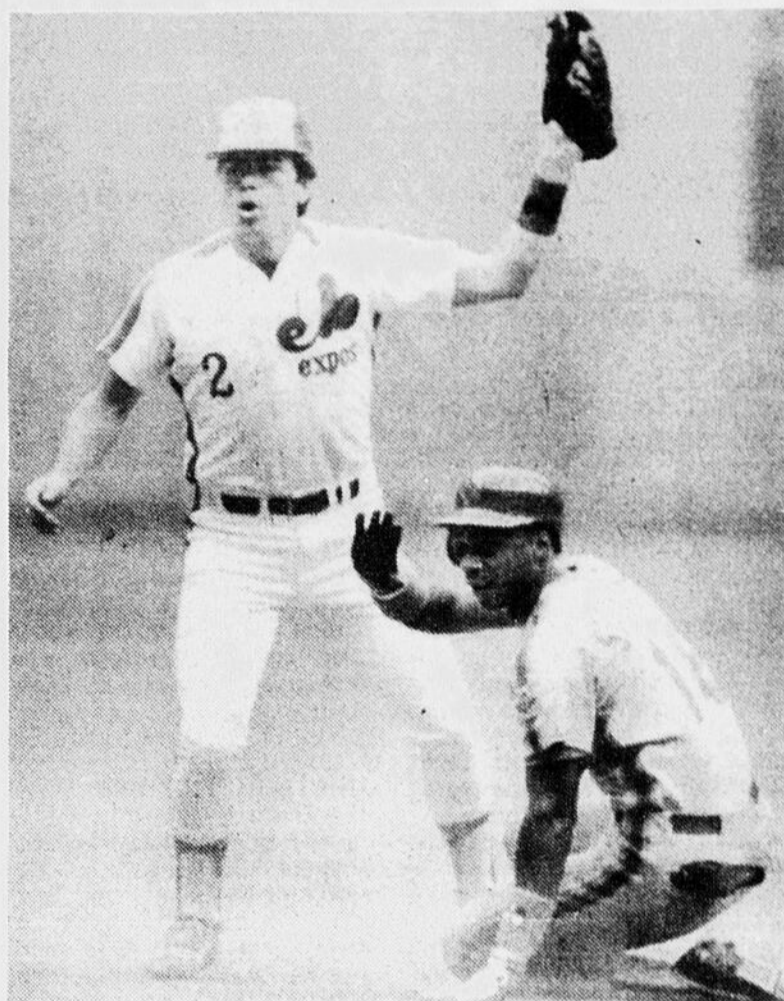
"Je l'aurais sorti du match avant, a dit Buck Rodgers qui avait rapidement revêtu ses habits de rue, mais nos releveurs sont à plat", a-t-il dit.

En tout, les champions en puissance ont claqué 13 coups sûrs face à Martinez, Andy McGaffigan et Dave Tomlin.

## Fernandez s'en tire bien

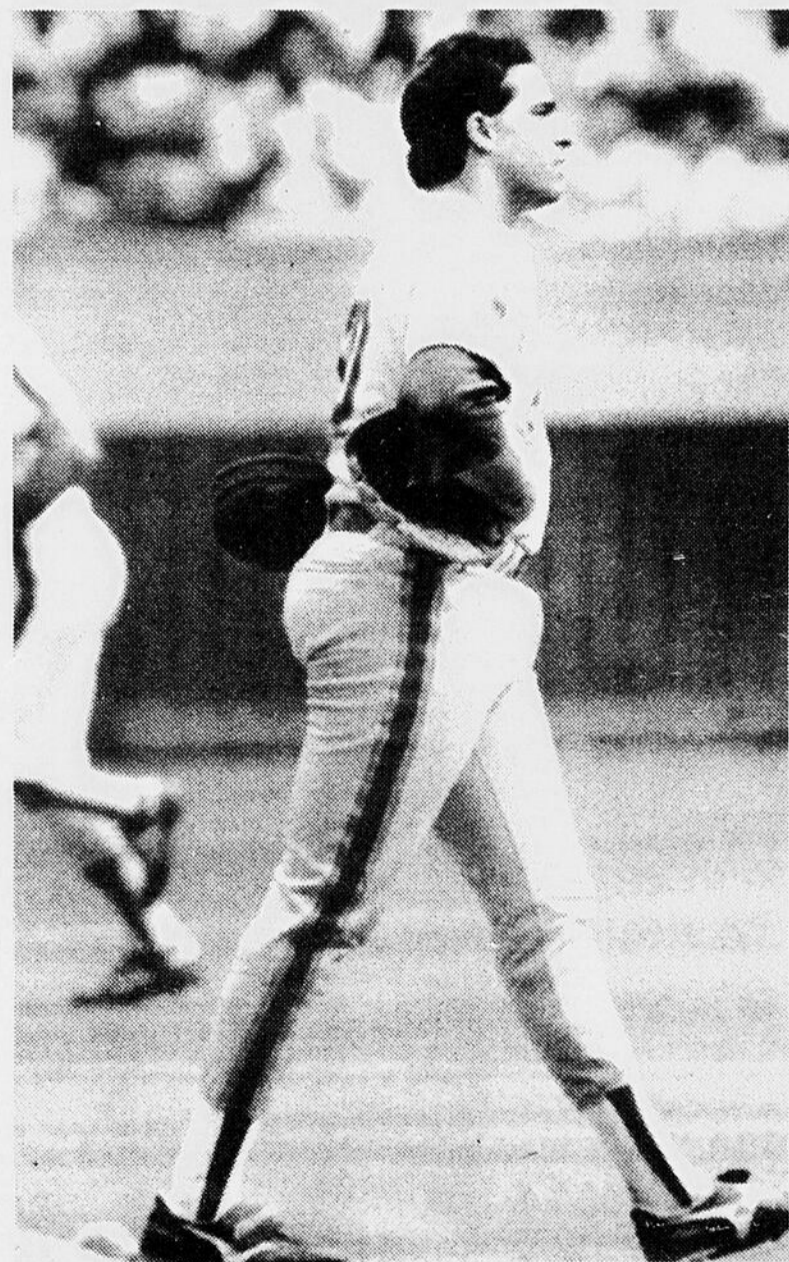
Par contre, les Expos ont été limités à trois coups sûrs, tous des coups de plus d'un but: un triple et un double de Mitch Webster en première et troisième manches et un circuit à Vance Law à la quatrième. Webster a croisé le marbre sur un ballon sacrifice de Andre Dawson en manche initiale pour faire 1-1 et Law a catapulté son quatrième circuit de la saison, son premier depuis le 6 mai dernier face à Steve Carlton alors avec les Phillies de Philadelphie, pour porter le compte 2-1.

Fernandez, qui a quitté le match en septième manche avec cette possibilité d'encaisser la défaite, a vu ses coéquipiers lui présenter une 13e victoire.



UN DE VOLE — Darryl Strawberry, des Mets, a réussi à voler un but à la sixième manche devant le deuxième but des Expos, Vance Law, qui est resté tout simplement estomaqué face à cette décision de l'arbitre.

(Photo PC)



BON TRAVAIL — Le lanceur des Mets, Sid Fernandez, s'en est bien tiré face aux Expos hier. Fernandez, qui a quitté le match en septième manche, alors que le compte marquait 2-1 en faveur de l'équipe montréalaise, a vu ses coéquipiers lui présenter une treizième victoire.

(Photo PC)

# Buck Rodgers espérait un meilleur retour

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal ont connu un regain de vie... aux tourniquets, en fin de semaine. Pas moins de 90,043 spectateurs ont vu les Mets de New York gagner la série 2-1 et cimenter, pour ainsi dire, leur championnat de section. Face au clan montréalais, ils ont maintenant une fiche de 7-5 cette saison, avec encore six matches à disputer entre eux.

Même si plus personne ne croit maintenant que les Expos peuvent espérer effectuer une remontée miracle, Buck Rodgers aurait voulu que ses hommes connaissent de meilleurs moments devant la rentrée de leurs partisans, en début d'un séjour à domicile.

"J'ai terriblement vieilli au cours des 18 ou 20 dernières heures, a dit Rodgers en faisant allusion aux revers que les Expos ont encaissés après avoir pris les devants contre la meilleure équipe présentement dans le baseball. Dire que nous avons connu un si bon début de série, vendredi."

Rodgers, même s'il n'a pas tenu des propos cinglants, a souligné que Tim Raines n'était pas dans son meilleur jour hier et qu'il "a commis quelques erreurs de jugement qui ont pesé lourd dans la défaite".

Dans le revers, le lanceur perdant Dennis Martinez a

ouvertement critiqué le rendement défensif de Raines.

"Je ne sais pas si c'est lui qui est dans le tort, mais il a très mal joué sa position. Son jeu nous a coûté le match", a-t-il tranché.

De son rendement personnel, Martinez s'est dit grandement satisfait. "J'ai lancé avec force et précision. Les Mets ont obtenu quelques coups sûrs chanceux, mais il

ne faut pas oublier qu'ils forment une grande équipe", a dit l'ancien des Orioles qui n'a définitivement pas joué de chance hier.

Après une série de cinq victoires, puis deux défaites, les Expos tenteront de démontrer au cours des prochains jours à Montréal, face aux Cardinals de St-Louis et aux Cubs de Chicago, qu'ils peuvent être d'excellents deuxièmes.

## Au losange...

MONTREAL (PC) — Les Expos amorcent ce soir (19h35) une nouvelle série à domicile face aux Cardinals de St-Louis, avant de recevoir les Cubs de Chicago à compter de jeudi.

Greg Matthews (7-3) en sera à son premier départ en carrière face aux Expos. Floyd Youmans (11-7) officiera au monticule pour les Montréalais.

Mardi (19h35), ce sera John Tudor (11-5) face à Bob Sebra (1-2) et mercredi (19h05), Danny Cox (6-9) sera opposé à Bryn Smith (8-6).

Gary Carter a joué d'un repos bien mérité en début de match hier. C'est Ed Hearn qui recevait les offrandes de

## Sid Fernandez.

L'arbitre Joe West a subi une intervention chirurgicale à la gorge récemment à la clinique médicale de Stanford, en Californie.

Le releveur Bob McClure et son épouse Judi sont, depuis samedi soir, les heureux parents d'un troisième enfant, un fils prénommé Adam. Il a vu le jour à Milwaukee.

Les Amis de Jackie Robinson tiennent une conférence de presse ce matin à la serre principale du Jardin Botanique pour dévoiler les grandes lignes d'un hommage à Jackie Robinson.

Défaite de 10-4 face à Trois-Rivières

## Les Voyageurs n'ont eu aucune chance

par Benoit Munger

JONQUIERE -- Une nuit de célébration à la suite du championnat de division gagné la veille n'a pas dérangé les joueurs des Aigles de Trois-Rivières qui ont facilement disposé des Voyageurs de Jonquière, hier après-midi au stade Richard-Desmeules devant quelques centaines de spectateurs.

A l'exception d'une manche, la sixième alors qu'ils ont marqué trois fois, les Voyageurs n'ont jamais menacé les Trifluviens qui l'ont finalement remporté au compte de 10-4 à la faveur de 15 coups sûrs. Une dixième victoire au cours des onze derniers matchs pour Trois-Rivières qui a ainsi coiffé

Shawinigan en tête du classement de la division Ouest de la ligue.

L'attaque des Jonquiérois, qui avait pourtant tonné jeudi contre Sainte-Foy, a été bien inoffensive, hier après-midi, sept coups seulement ayant abouti en lieu sûr. Les seules étincelles se sont produites en sixième alors que d'un seul élan, Alain Desmeules a donné trois points à son équipe qui prenait ainsi les devants 3-2. Une avance bien éphémère puisqu'à leur tour au bâton, les Aigles ont chassé le partant Roger Godin du monticule en marquant cinq fois. En huitième, Trois-Rivières a accentué l'écart avec trois autres points.

René Marchand, l'entraîneur trifluvien, soulignait

que ses joueurs avaient joué sans pression pour la première fois depuis au moins deux semaines. Pour coiffer au fil Shawinigan, les Aigles ont dû gagner dix de leur onze derniers matchs. Et dire qu'ils ont perdu en cours de route Gilles Bergeron, leur meilleur lanceur, qui a signé un contrat avec les Expos de Montréal.

«Quand Bergeron est parti, je me suis dit que deux choses pouvaient arriver: on s'écroule ou on se relève. Mais les joueurs se sont regroupés.» Et comment donc quand on pense qu'au départ de Bergeron, les Aigles avaient un retard de deux matchs sur Shawinigan, une équipe qu'ils ont battu 8-0 samedi pour gagner le championnat.

### Victoire

En soirée, les Voyageurs ont eu plus de succès contre la pire équipe de la ligue, les Ambassadeurs de la Rive-Sud, qu'ils ont vaincus 9-4. Mais pour enregistrer ce 26ième gain, les hommes de Guy Wauthier ont dû revenir de l'arrière, Rive-Sud menant 3-1 à la cinquième manche alors que les Voyageurs ont égalé le compte.

C'est en sixième que Jonquière a pris les commandes en inscrivant deux points au tableau; quatre autres points en septième ont consolidé cette avance.

Les deux clubs ont frappé dix coups sûrs mais les Voyageurs ont été plus opportunistes profitant largement des cinq erreurs de Rive-Sud. Appelé en relève de Marco Gagnon, le lanceur Eric Pedneault a enregistré son premier gain cette saison.

Chez les frappeurs, Daniel Desgagné a été le meilleur frappant deux fois en lieu sûr pour produire quatre points. Richard Leduc a bien fait aussi avec deux coups sûrs en cinq présences. Six-cent-quatre-vingt-neuf spectateurs ont assisté à ce match, le dernier des Jonquiérois en saison régulière.



ERIC PEDNEAULT... a relevé Marco Gagnon, hier soir, pour mériter sa première victoire cette saison.

(Photo Réal Tremblay)

### Regard sur la saison

## Wauthier satisfait

JONQUIERE (BM) -- Entrepris de façon boiteuse, la saison des Voyageurs a finalement livré des fruits à la mesure de ce que l'on pouvait attendre de cette équipe.

C'est, du moins, l'évaluation que faisait, hier, l'entraîneur Guy Wauthier de la saison régulière qui vient de prendre fin: «On a eu la saison que l'on devait avoir», souligne-t-il en précisant que dans l'ensemble, il y a lieu d'être satisfait.

Avec une fiche de 26 victoires et 16 défaites, pour une moyenne de .619, les Voyageurs ont la quatrième meilleure fiche de toute la ligue derrière Sainte-Foy, Charlesbourg et Trois-Rivières. C'est quatre victoires de plus que la saison dernière mais autant de défaites. En fait, les Voyageurs ont gagné les quatre matchs ajoutés au calendrier cette saison.

Certains indices permettent cependant d'affirmer que les Jonquiérois auraient pu faire mieux. Il y a d'abord ce début de saison désastreux au cours duquel les Voyageurs n'ont gagné que deux fois en sept matchs. De plus, comme le soulignait d'ailleurs Wauthier hier, l'équipe a perdu des matchs qu'elle aurait normalement dû gagner contre les plus faibles formations. Contre Sainte-Foy et Charlesbourg, les deux clubs qui les devancent au classement de la division Est, les

Voyageurs ont une fiche de 10-6.

En expédiant la balle à plus de 360 pieds du marbre, hier après-midi, Alain Desmeules, des Voyageurs, frappait ainsi septième de la saison, un sommet dans cette équipe où l'ancienne marque, partagée par six joueurs, était de quatre coups de circuit. Avec une trentaine de points produits, Desmeules domine son équipe à ce chapitre. Pour un gars qui a été incommodé par une blessure à la main durant plusieurs matchs, c'est quand même très bon...

Présent hier à Jonquière, le président de la Ligue de baseball junior majeur du Québec, le Trifluvien Gilles Hamelin, estime que les changements apportés cette saison se sont avérés positifs. L'augmentation du nombre de matchs de 38 à 42, le passage de sept à neuf manches et l'abolition du frappeur désigné sont ces changements. Selon Hamelin, deux équipes seulement ont des réserves quant à la formule des neuf manches, soit Jonquière et Ottawa, justement les deux clubs les plus éloignés des grands centres urbains de Montréal et Québec. Quant au frappeur désigné, les joueurs sont heureux que la ligue soit revenue à la tradition en permettant aux lanceurs de venir au marbre, affirme le président.

### Ligue junior régionale

## Chicoutimi a pris la tête

CHICOUTIMI (BM) -- L'attaque du Junior de Chicoutimi s'est déchaînée pendant deux manches, hier, pour donner à cette équipe une première victoire en finale de la Ligue junior régionale contre l'Ultramar de Kénogami au compte de 11-9.

Battus il y a quelque temps par le lanceur Philippe Jobin, les Chicoutimiens se sont vengés en comptant 10 points contre lui en une manche et un tiers pour filer vers une victoire de 11-9. Après deux manches, Chicoutimi avait déjà tous les points qu'il fallait, soit 11.

Kénogami, qui a frappé six coups sûrs, soit deux fois moins que Chicouti-

mi, a bien tenté de remonter la pente au cours des cinq dernières manches mais ce fut en vain. La série 4 de 7 est maintenant menée par le Junior 1-0.

Jean-François Tremblay a mérité la victoire; son coéquipier Stéphane Bouchard est venu lui donner un coup de main en cinquième. Chaque équipe a commis deux erreurs.

Au marbre, quatre joueurs ont frappé des circuits: Gilles Larouche, Harold Boily et Jean-François Savard, pour les gagnants, et Martin Lesard, pour Kénogami.

La deuxième rencontre de cette finale a lieu ce soir, à Kénogami.

### Index Sport

- Truchon domine — Page 30
- Sukova gagne facilement — Page 34
- Piquet tranche le duel — Page 36

200 ans.  
Faut fêter ça!

Une commandite de  
vos amis  
Jean-Hugues et  
Laval Tremblay



Super party Molson au  
Bar Napoléon

Mardi le 12 août